MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE

Liberté
Égalité
Fraternité

Conseil supérieur
des programmes

Projets de programmes de russe

Lycée

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE
Liberté
Égalité
Fraternité

Conseil supérieur
des programmes

Programme de langues vivantes de la classe de seconde – russe

Novembre 2024

Sommaire

PRÉAMBULE COMMUN 3

Objectifs généraux de l'enseignement des langues vivantes étrangères et régionales **4**
La formation du citoyen éclairé 4
La langue et la culture : un apprentissage indissociable 4
Les langues : une fenêtre ouverte sur les autres et le monde 5

Contenus et objectifs d'apprentissage **5**
La formation culturelle et interculturelle 5
L'étude de la langue 5

Approches pédagogiques **6**
Construire des projets pédagogiques pour agir avec la langue, s'engager et se construire grâce à elle 6
Varier les modalités de travail 7
Entraîner et évaluer 7
Adopter une approche plurilingue 7

Supports et outils **7**
Les supports pédagogiques 7
Le cahier 8
Les usages numériques 8

PROGRAMME D'ÉTUDE DE LA CLASSE DE SECONDE 9

Repères culturels – LVA, LVB, LVC 9
Axe 1. Représentation de soi et rapport à autrui 9
Axe 2. Vivre entre générations 10
Axe 3. Le passé dans le présent 11
Axe 4. Défis et transitions 11
Axe 5. Créer et recréer 12
Axe 6. Russie-Europe, entre échanges et confrontations, du Moyen-Âge au XIX^{e} siècle 12

Repères linguistiques – LVA, LVB 13

Activités langagières **13**
Compréhension de l'oral et de l'écrit 13
Expression orale et écrite 15
Interaction orale et écrite, médiation 17

Outils linguistiques LVA et LVB **20**
Phonologie et prosodie 20
Lexique en lien avec les axes culturels 20
Grammaire A2+ – B1+ 22

Repères linguistiques – LVC 23

Activités langagières **23**
Compréhension de l'oral et de l'écrit 24
Expression orale et écrite 25
Interaction orale et écrite, médiation 26

Outils linguistiques – LVC **27**
Phonologie et prosodie 27
Lexique en lien avec les axes culturels 28
Grammaire A1+ 29

FOCUS : l'articulation entre activités de réception et de production à partir d'une entrée culturelle **31**

PRÉAMBULE COMMUN

Les programmes de langues vivantes, adossés au Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) et son volume complémentaire, visent à faire acquérir aux élèves des compétences linguistiques solides, une compréhension culturelle approfondie, et un esprit critique affiné. Les entraînements variés et réguliers sont essentiels pour développer, seul ou collectivement, des stratégies de compréhension et d'expression qui conduisent à une indépendance progressive dans toutes les activités langagières :

- compréhension de l'oral : écouter, comprendre et interpréter ;
- compréhension de l'écrit : lire, comprendre et interpréter ;
- expression orale en continu : parler en continu ;
- expression écrite : écrire ;
- interaction orale et écrite : réagir et dialoguer ;
- médiation : comprendre, interpréter, réagir, communiquer, coopérer.

Les activités langagières sont indissociables les unes des autres, et s'articulent entre elles – la médiation étant à l'intersection de la production et de la réception – en fonction des situations de communication prévues par le projet pédagogique. Toutes se répondent et se renforcent mutuellement.

Les niveaux de maîtrise linguistique visés sont indiqués dans les tableaux ci-dessous (*à noter : lorsque le niveau visé est accompagné du signe « + », cela signifie que le niveau supérieur est atteint dans au moins l'une des activités langagières*).

Pour le collège

	LVB	LVA (langue apprise dès le primaire ou à partir de la 6e)
6e	A1	A1+
5e	A1+	A2
4e	A1+	A2+
3e	A2	B1

Pour le lycée

	LVB	LVA	LVC
seconde	A2+	B1+	A1+
première	B1	B1+	A1+
terminale	B1	B2	A2+ - B1

Les contenus culturels sont déclinés en axes et en objets d'étude au collège et au lycée. Les axes sont au nombre de cinq en classe de 6e et au nombre de six de la classe de 5e à la classe terminale. Le sixième axe est spécifique à un pays ou une région de l'aire linguistique concernée. Pour chaque axe, plusieurs objets d'étude ancrent les apprentissages dans le contexte spécifique de chaque langue. Les axes, qui ont pour fonction d'aider le professeur à élaborer des

progressions pédagogiques couvrant des champs différents, revêtent un caractère obligatoire et doivent donc tous être traités au cours de l'année. Parmi les objets d'étude détaillés pour chaque niveau de classe, au moins trois doivent être étudiés pendant l'année. Le professeur peut en envisager d'autres en veillant à ce qu'ils soient ancrés dans les problématiques de l'axe concerné.

Objectifs généraux de l'enseignement des langues vivantes étrangères et régionales

La formation du citoyen éclairé

L'apprentissage des langues vivantes étrangères ou régionales fait partie intégrante de la formation intellectuelle et citoyenne des élèves. Avec les autres disciplines, il amène les élèves à comprendre la diversité et la complexité du monde pour y évoluer en citoyen éclairé.

L'apprentissage des langues vivantes, parce qu'il contribue à développer la culture, à former l'esprit critique et à aiguiser le discernement, ouvre la possibilité de percevoir dans un contexte international les enjeux interculturels et sociétaux contemporains en prenant en compte leur dimension historique.

Apprendre une langue vivante étrangère ou régionale, c'est à la fois prendre conscience de son identité, l'affirmer et découvrir celle des autres. Dans le monde d'aujourd'hui, la maîtrise des langues vivantes facilite la mobilité virtuelle et physique des jeunes pendant leur scolarité et ultérieurement. Cet objectif suppose un engagement des élèves tant dans leur formation intellectuelle que dans leur relation avec les autres. Ainsi, l'apprentissage des langues vivantes, par la médiation interculturelle qu'il suppose, favorise la construction des compétences psychosociales qui, avec la formation intellectuelle, contribuent au développement de la personne et à la cohésion sociale.

Avoir une maîtrise de la langue et de la culture suffisante pour s'ouvrir aux valeurs humanistes, disposer d'atouts pour favoriser l'insertion sociale, assumer sa fonction de citoyen, dans son pays, en Europe comme dans les autres pays du monde, tels sont les objectifs de l'apprentissage des langues vivantes.

La langue et la culture : un apprentissage indissociable

Pour atteindre ces objectifs, le professeur propose un enseignement où langue et culture sont liées afin de garantir la communication de qualité que vise le niveau de locuteur indépendant. Ainsi, le cours de langue vivante étrangère ou régionale est un cours où l'on pratique la langue cible, moyen de communication, objet d'étude et vecteur de culture. Cette relation entre langue et culture constitue le cœur de la didactique des langues vivantes.

Les singularités culturelles d'un pays, historiques, géographiques, sociologiques, mais aussi économiques et scientifiques, sont étudiées de manière fine et nuancée afin d'éviter stéréotypes et visions folkloriques. De même, la production artistique sous toutes ses formes est étudiée dès le début de l'apprentissage.

Pour ce faire, encourager la créativité en s'appuyant sur une démarche faisant appel aux différents sens contribue à la motivation et à l'engagement des élèves, comme y invitent les repères culturels des programmes. Les axes culturels, propres à chaque niveau de classe, se prêtent par ailleurs au travail interdisciplinaire et permettent d'évoquer les connaissances et les compétences acquises dans toutes les disciplines et de donner ainsi corps et sens à l'apprentissage de la langue cible. À ce titre, l'utilisation de la langue vivante dans le cadre d'une autre discipline (en « discipline non linguistique » ou « enseignement d'une matière intégrée à une langue étrangère ») permet d'approcher la perception des spécificités de ces disciplines dans d'autres contextes éducatifs tout en développant les connaissances qui leur sont liées.

Dans le cadre de l'apprentissage d'une langue vivante étrangère ou régionale, une réflexion sur la langue de scolarisation et sur les autres langues que parlent ou étudient les élèves peut être introduite ponctuellement. Le cours de langue reste cependant avant tout un cours où l'on pratique la langue cible.

Les langues : une fenêtre ouverte sur les autres et le monde

L'apprentissage d'une langue vivante étrangère ou régionale, et *a fortiori* l'apprentissage de plusieurs langues vivantes, ne saurait être réussi sans faire ressentir aux élèves le plaisir à étudier la langue et la culture d'autres pays.

Chaque langue apprise et parlée permet d'éprouver et d'exprimer un éventail élargi de sentiments et de pensées. Cette augmentation des moyens d'expression ouvre de nouveaux champs de liberté et favorise ouverture d'esprit et tolérance.

Contenus et objectifs d'apprentissage

La formation culturelle et interculturelle

Pour comprendre pleinement une langue, il est nécessaire d'explorer les nuances culturelles qui la sous-tendent. Il est également nécessaire de progresser dans la maîtrise de la langue pour comprendre pleinement une culture.

Chaque langue porte en elle des éléments uniques de la manière de percevoir le monde, de structurer la réalité et d'envisager des concepts abstraits. Ainsi, les structures syntaxiques, les expressions idiomatiques et les proverbes révèlent des aspects profonds d'une culture. De même, la langue est traversée par l'Histoire, les traditions et les croyances et, plus généralement, par les valeurs d'une société. Apprendre une langue, c'est donc s'immerger dans l'histoire d'une culture pour mieux la comprendre. En outre, la culture influence la communication interpersonnelle, les formes de discours ainsi que la gestuelle associée à une langue. Se familiariser avec les éléments culturels favorise une utilisation efficace et correcte de la langue en contexte.

L'enseignement des langues vivantes vise aussi à donner aux élèves des repères précis nécessaires à la construction d'une culture générale solide. Les élèves sont exposés pendant toute leur scolarité à des repères historiques, géographiques, littéraires et artistiques, sans omettre les domaines scientifiques et technologiques, qui élargissent progressivement leurs connaissances. Ces repères pourront se construire par la lecture et l'étude de textes d'auteurs ainsi que par l'analyse critique d'œuvres artistiques dans toute leur diversité. Les expériences vécues hors de la classe (expositions, spectacles, concerts, mobilité, etc.) constituent des prolongements profitables.

Doter les élèves d'une culture générale, c'est leur permettre d'accéder à l'indépendance langagière, de devenir des citoyens capables de s'interroger, de faire des choix, de défendre leurs idées, de coopérer, de porter des valeurs. Ils seront par ailleurs en mesure de contribuer à une compréhension mutuelle dans un contexte interculturel par les compétences de médiation qu'ils auront acquises.

L'étude de la langue

Développer progressivement l'autonomie langagière

L'un des objectifs de l'apprentissage d'une langue à l'école est d'amener les élèves à utiliser la langue de façon autonome en tenant compte de l'environnement dans lequel ils peuvent se trouver et où ils agissent. Cette autonomie s'acquiert par un entraînement régulier et suppose des connaissances solides, mobilisées en situation de communication afin qu'ils puissent, par exemple, réagir, décrire, argumenter, imaginer ou bien encore transmettre et coopérer. Cet apprentissage est progressif et mis en lien avec les descripteurs des niveaux du CECRL visés. Pour enrichir leur compréhension et leur capacité à interagir de manière efficace, les élèves sont progressivement exposés aux variations d'accents et aux spécificités linguistiques régionales ou nationales.

Les composantes de la langue

Composante pragmatique

Une langue est avant tout un instrument de communication (orale et écrite) qui va au-delà du seul sens des mots et de la seule construction des phrases. La situation de communication et l'intention des locuteurs sont autant d'éléments à prendre en compte pour conduire les élèves à l'autonomie langagière. La composante pragmatique sous-

tend la compréhension et l'utilisation de codes langagiers associés aux formes de discours en rapport avec le contexte et la visée du locuteur (décrire, raconter, expliciter, argumenter, démontrer, débattre, faciliter les échanges, etc.). Elle comprend la capacité à déduire l'implicite d'une situation de communication, à appréhender la manière dont le contexte modifie le sens des mots et de la phrase (par exemple, l'humour ou l'ironie). Les élèves développent ainsi des stratégies qu'ils sont amenés à mettre en œuvre dans un contexte précis : l'organisation et la structuration cohérente du discours en fonction de l'objectif et de la situation de communication.

Composantes linguistiques

Phonologie et prosodie
La phonologie est étroitement liée à la maîtrise d'une langue vivante et se situe au croisement des mécanismes mis en œuvre lors de la réception et de la production. Elle se compose d'un ensemble d'éléments parmi lesquels la prononciation et la prosodie (incluant l'intonation, l'accent de mot, l'accent de phrase, le rythme et le débit). Elle met en évidence les liens ou les écarts entre graphie et phonie. Elle renforce en outre la connaissance par les élèves de la réalité linguistique et culturelle des différentes aires géographiques dans lesquelles une langue est parlée. La maîtrise phonologique et prosodique contribue ainsi à lever les obstacles propres à la compréhension de l'oral et favorise la mise en confiance des élèves appelés à s'exprimer. L'attention portée aux spécificités et aux variétés phonologiques d'une langue doit donc être constante de la première à la dernière année d'étude.

Lexique
L'acquisition d'un lexique toujours plus étoffé de la première année d'étude de la langue à la fin du cycle terminal est fondamentale pour comprendre et interagir ainsi que pour appréhender la culture des différentes aires linguistiques. Le choix du lexique étudié en classe est fortement lié aux axes culturels définis par les programmes et aux supports retenus. Ce lexique est progressivement enrichi et régulièrement réactivé en lien avec les objectifs d'apprentissage. L'acquisition du lexique consiste en la mémorisation de mots et d'expressions lexicalisées et idiomatiques toujours en lien avec un environnement culturel et une situation de communication. L'amplitude et la précision du lexique permettent d'accéder à une pensée complexe, d'appréhender le réel de manière autonome et de développer le sentiment de compétence. La lecture des livres contribue à l'acquisition et la réactivation du lexique. Les outils numériques peuvent y être associés.

Grammaire
La grammaire (morphologie et syntaxe) constitue l'ossature d'un système linguistique sans laquelle il serait impossible de comprendre ou de construire un discours, d'étayer sa pensée, de la préciser et de situer son propos dans le temps et dans l'espace. L'apprentissage régulier et progressif de la grammaire, du début du collège à la fin du lycée, s'effectue en situation, à la fois dans les activités de compréhension et d'expression, ainsi que dans des temps de réflexion sur la langue, d'explicitation et de conceptualisation. Tout comme l'apprentissage du lexique, l'apprentissage régulier et en situation de communication de la grammaire est indispensable à l'autonomie linguistique des élèves.

Approches pédagogiques

Construire des projets pédagogiques pour agir avec la langue, s'engager et se construire grâce à elle

Les modalités d'enseignement sont nombreuses et variées, mais, dans une approche orientée vers l'action (dite « approche actionnelle »), toutes supposent l'élaboration d'un projet pédagogique, au choix de l'enseignant, mettant les élèves en situation d'agir et d'interagir avec la langue en évitant le recours systématique à un questionnement écrit ou oral. L'enseignant engage par ailleurs la classe sur la voie de la coopération et de l'entraide.

La démarche pédagogique, qu'elle s'appuie sur un sujet de réflexion, une étude de cas ou une résolution de problèmes, conduit l'élève à se documenter, à vérifier, à planifier et à rendre compte. Cette approche contribue à développer l'esprit critique et la confiance de soi. Elle nécessite de présenter les objectifs et les étapes : chaque élève doit comprendre ce qui est attendu de lui et quel sens revêtent les activités proposées.

Varier les modalités de travail

Mettre les élèves en activité, c'est les amener à s'engager dans leurs apprentissages et à mobiliser des stratégies de réception et de production de façon autonome. Plusieurs modalités de travail peuvent être mises en place pour favoriser l'apprentissage et la participation des élèves : le travail individuel, en binômes, en groupes ou en séance plénière. Les modalités sont choisies en cohérence avec les objectifs linguistiques et le projet pédagogique et visent à accompagner chaque élève dans sa progression. Les activités d'écriture, individuelle ou collaborative, et de lecture, silencieuse ou à voix haute, ont toute leur place dans le cours de langue vivante.
Les objectifs linguistiques et culturels du cours de langue vivante, en favorisant le travail coopératif et la découverte de l'altérité, se prêtent à une acquisition des compétences psychosociales en situation, qu'elles soient cognitives, émotionnelles ou sociales. Ces compétences peuvent être particulièrement consolidées lors de l'étude de certains axes culturels au programme.

Entraîner et évaluer

Les élèves disposent de temps et d'espaces consacrés à l'entraînement (individuel et collectif), à la répétition (individuelle et chorale), à la manipulation, à la mémorisation, à l'imitation et à l'acquisition de stratégies transférables.

L'évaluation porte sur les connaissances acquises et les compétences travaillées lors des séquences. Il est essentiel de proposer des évaluations régulières et de différentes natures (diagnostiques, formatives, sommatives) afin que les élèves prennent conscience de leurs réussites, de leurs progrès et de leurs besoins. Ces évaluations, en cohérence avec les niveaux du CECRL facilitent le positionnement des élèves et mettent l'accent sur les effets de seuil, ces moments critiques où les compétences linguistiques atteignent un nouveau palier.

Adopter une approche plurilingue

L'approche plurilingue permet de percevoir et de comprendre les différences et les similitudes entre toutes les langues parlées et étudiées par les élèves, dont le français, langue de scolarisation. Elle valorise la diversité linguistique et s'appuie sur les compétences déjà acquises par les élèves pour faciliter l'apprentissage de nouvelles langues. Cette approche les prépare à devenir des citoyens capables d'évoluer dans des contextes multilingues et multiculturels, tout en renforçant leur propre identité linguistique et culturelle.

Supports et outils

Les supports pédagogiques

Les documents authentiques s'adressent à des locuteurs natifs dans des contextes réels, non pédagogiques. Sans être proposés de manière exclusive, ils sont privilégiés en cours de langue vivante. Qu'ils soient textuels (journalistiques, littéraires ou autres), visuels (extraits de films, de documentaires, ou de réalité virtuelle) ou audio (extraits radiophoniques, chansons, etc.), ils exposent les élèves à la langue cible avec ses expressions idiomatiques et ses variations linguistiques. Ils représentent des modèles précieux et peuvent servir d'exemple de production, en accord avec les attentes du niveau visé, tout en restant des objets d'étude à part entière.

Le choix des supports, qu'ils soient tirés de ressources documentaires, de ressources en ligne ou proposés dans des manuels scolaires, suppose une analyse approfondie de la part de l'enseignant pour en vérifier la qualité et définir des objectifs linguistiques et culturels. Les manuels scolaires peuvent représenter une aide pédagogique en fournissant aux élèves et aux enseignants des ressources variées.

Les supports pédagogiques sont sélectionnés pour répondre aux besoins spécifiques des élèves, en tenant compte de leur âge, du niveau d'étude visé et du projet pédagogique. Ils ne se limitent pas à l'actualité, mais s'inscrivent dans une perspective historique porteuse de sens. Ils sont contextualisés et leurs sources systématiquement précisées, afin que leur statut, leur authenticité et leur fiabilité puissent être vérifiés.

Le cahier

L'apprentissage repose sur divers outils, parmi lesquels le cahier (le classeur, ou encore l'ordinateur) occupe une place essentielle. Il constitue un lien indispensable entre le travail en classe et le travail individuel des élèves qui l'utilisent pour organiser et structurer les apprentissages de manière personnalisée et de plus en plus autonome. Le cahier est donc un espace d'appropriation des savoirs et d'entraînement individuel, qui favorise l'acquisition des connaissances au moyen de l'écriture.
Parmi les éléments figurant dans le cahier, la trace écrite des activités effectuées et corrigées en classe occupe une place fondamentale ainsi que les bilans lexicaux et grammaticaux. Elle constitue un point de référence fiable sur lequel les élèves peuvent s'appuyer pour se remémorer la leçon à laquelle ils ont participé, pour accéder à un discours correct tant du point de vue de la langue que des contenus et disposer d'éléments pour construire leur propre production. Le temps même de l'écriture participe à l'appropriation et à la mémorisation des savoirs, consolidant ainsi les compétences des élèves.

Les usages numériques

La généralisation des outils numériques modifie sensiblement l'enseignement des langues vivantes. Le professeur s'interroge sur le bénéfice que ces outils peuvent apporter à la progression des élèves et en adapte les usages aux objectifs dans l'économie de la séquence, de la séance ou d'une activité. Le numérique éducatif, grâce à la variété des supports, des activités et des modalités de travail qu'il offre, peut renforcer la motivation des élèves.

Le développement rapide des intelligences artificielles génératives (IAG) multiplie par ailleurs les possibilités de recherche, de création, de rédaction et de traduction, voire d'interaction avec un agent conversationnel. Le professeur peut se saisir de ces possibilités dans un cadre pédagogique en mettant le potentiel de l'IAG au service des objectifs d'apprentissage, tout en engageant une réflexion sur les usages du numérique. Afin de se prémunir contre les biais culturels et la désinformation, les élèves sont amenés en cours de langue à développer leur esprit critique dans l'usage des outils à leur disposition. Ainsi, le professeur les encourage à s'engager et à se responsabiliser davantage, dans le respect des règles et d'autrui.

Dans tous les cas, le professeur vérifie que les travaux proposés, en particulier hors de la classe, n'augmentent pas le temps d'exposition aux écrans et que les outils requis sont fiables et accessibles à tous les élèves pour ne pas renforcer les inégalités.

PROGRAMME D'ÉTUDE DE LA CLASSE DE SECONDE

Niveaux minimum attendus en fin d'année	LVB	LVA
Seconde	A2+	B1+

Niveau minimum attendu en fin d'année	LVC
Seconde	A1+

En classe de seconde, les élèves consolident les acquis du collège et progressent dans leurs découvertes linguistiques. Les élèves de LVA-LVB approfondissent leur connaissance du russe, tandis que les élèves de LVC découvrent une troisième langue vivante, en s'appuyant sur les stratégies d'apprentissage découvertes en collège. Le programme culturel est commun aux LVA, LVB et LVC. Néanmoins, en fonction des outils linguistiques mobilisés, les objets d'étude proposés peuvent donner lieu à des traitements différents, adaptés au niveau des élèves concernés. En lien avec la maturité intellectuelle des élèves, les thématiques culturelles proposées permettent d'appréhender la complexité des enjeux qui traversent la culture et l'histoire russes, telles les relations entre la Russie et l'Europe au XIX^{e} siècle.

En 2de LVA-LVB, les élèves consolident leur maîtrise des éléments propres à la langue russe : système des déclinaisons (noms, adjectifs, pronoms), système aspectuel du verbe, verbes de déplacement, propositions impersonnelles, structure de la phrase complexe. La diversité croissante des documents authentiques (extraits d'articles, d'émissions, de récits littéraires) invite les élèves à développer des stratégies de réception pour en identifier la nature, le thème, les idées principales. En production comme en interaction, ils sont désormais incités à exprimer leur point de vue de façon nuancée, à justifier et à argumenter.

En 2de LVC, la maturité acquise et l'apprentissage simultané de plusieurs langues vivantes permettent une approche raisonnée et systématisée de la langue. La logique d'apprentissage linguistique conduit les professeurs à marquer clairement la différence entre les phases de découverte ou d'imprégnation et les phases de consolidation, avec un apprentissage explicite de règles.

Repères culturels – LVA, LVB, LVC

Les axes culturels doivent obligatoirement être traités. Les objets d'étude permettent un apprentissage de la langue contextualisé. Ils concernent les langues A, B et C. Parmi les objets d'étude proposés dans ce programme, au moins trois doivent être étudiés pendant l'année.

À l'intérieur de chaque objet d'étude, plusieurs problématiques sont proposées, de difficulté croissante.

Axe 1. Représentation de soi et rapport à autrui

Будь как все! / Fais comme les autres ! Cette injonction, qui intime à chacun de s'intégrer au groupe, a été particulièrement prégnante au cours du XX^{e} siècle, en lien avec le conformisme de l'idéologie soviétique. Plusieurs décennies après la fin du système soviétique, comment s'établit le rapport à autrui en Russie, que ce soit dans des groupes restreints (famille, amis) ou plus ouverts (communautés, société) ? Qu'en est-il des jeunes Russes, entre recherche d'identité et affirmation de soi ?

Cet axe permet de travailler la compétence psychosociale « Connaissance de soi » (compétence cognitive).

- **Objet d'étude 1. Être adolescent en Russie**

  L'adolescence est une période de profondes transformations, d'ouverture au monde et d'affirmation de soi. Les centres d'intérêts, les valeurs et les idéaux des adolescents russes d'aujourd'hui diffèrent-ils de ceux des jeunes Français ? Comment les jeunes Russes envisagent-ils leur avenir (études, profession, etc.) ? Quelles sont leurs représentations du monde des adultes ?

- **Objet d'étude 2. Image de soi, apparence et avatars**

  Comment la Russie est-elle passée d'une société de l'uniforme (école, travail, etc.), où la différence était marginalisée, à une société davantage libérée mais où la différence est souvent perçue comme une provocation ? Style vestimentaire, goûts musicaux, usage des réseaux sociaux : comment se construit une image de soi ? Comment est vécu l'écart à la norme ?

- **Objet d'étude 3. Individus, groupes et société en Russie**

  De la période soviétique à aujourd'hui, comment le rapport des individus au collectif et à la société a-t-il évolué en Russie ? Comment les personnes se définissent-elles, à travers une identité sociale ou professionnelle, ethnique ou culturelle ? Parmi les pistes possibles : le mouvement des pionniers, l'engagement des jeunes Russes dans le monde professionnel et dans la société (engagement citoyen, bénévolat…).

- **Objet d'étude 4. De pierre, de papier ou de chair, l'expression de soi dans l'art**

  Boris Koustodiev ou Zinaïda Serebriakova en peinture, Lev Tolstoï ou Marina Tsvetaeva en littérature, nombreux sont les artistes et écrivains russes à avoir fait des autoportraits. Comment se mettent-ils en scène (apparence physique, traits de caractère, milieu social ou professionnel) ? Comment expriment-ils leur rapport au monde à travers leur art ? Supports possibles : écrits autobiographiques, journaux intimes, tableaux, sculptures, etc.

Axe 2. Vivre entre générations

« Toutes les familles heureuses se ressemblent », affirme Tolstoï, s'inscrivant ainsi dans la tradition littéraire russe qui fait de la famille, de Tourgueniev à Oulitskaïa, l'un de ses thèmes de prédilection. Reflet de la société et de ses valeurs, la famille russe a beaucoup changé aux XX^{e} et XXI^{e} siècles. L'individu, de l'enfance à la mort, y évolue avec des rôles, des idéaux, des choix différents d'une génération à l'autre.

- **Objet d'étude 1. Familles russes en (r)évolution**

  Peut-on parler d'un modèle de la famille russe ? Les bouleversements des XX^{e} et XXI^{e} siècles et les politiques familiales successives (droit, santé) ont profondément transformé les conditions de vie et d'éducation en Russie. Comment ont évolué les rôles au sein de la famille : autorité, travail, éducation, valeurs ? Les grands-parents jouent-ils encore un rôle prépondérant dans l'éducation de leurs petits-enfants ?

- **Objet d'étude 2. *« Отцы и дети »*, d'une génération à l'autre**

  Depuis les années 1990, les relations intergénérationnelles ont été marquées par la dissolution de l'Union soviétique et une transition brutale vers de nouveaux modèles de société, engendrant des tensions et des conflits au sein des familles. Entre transmission et rupture, comment les différentes générations cohabitent-elles ? Que partagent-elles (loisirs, festivités), quels sont leurs points de dissension (rapport au passé, visions du monde) ?

- **Objet d'étude 3. *Старость – не радость?* Être âgé en Russie**

  Quelle place les personnes âgées occupent-elles dans la société russe : démographie, rôle économique et social, rôle dans l'éducation, prise en charge de la dépendance par la famille ou la société ? Comment la vieillesse est-elle perçue en Russie selon les époques et les ethnies ? Comment sont représentées les personnes âgées dans les arts et les médias aujourd'hui ?

- **Objet d'étude 4. « *Весёлые картинки* ». Représentations de l'enfance**

  La représentation de l'enfant a évolué au gré des transformations politiques et sociétales en Russie. Enjeu de société depuis le XX^{e} siècle, l'enfance a suscité aussi bien des ouvrages pédagogiques que des œuvres artistiques à son intention. Quelles en sont les images dans les arts et les médias d'hier et d'aujourd'hui ? Pistes possibles : la littérature pour enfants (Tolstoï, Marchak, Dragounski, etc.) ; les journaux pour enfants (*Мурзилка, Весёлые картинки*) ; les portraits d'enfants dans la peinture ; le rôle de l'enfant dans la publicité.

Axe 3. Le passé dans le présent

« On ne peut pas faire revenir le passé et il n'y a pas de quoi en être triste… », chantait le poète Okoudjava. « Mais c'est quand même dommage ! » poursuivait-il, exprimant ainsi la délicate relation qu'entretiennent les Russes avec le passé. Qu'elle soit personnelle, historique ou officielle, comment la mémoire s'exprime-t-elle et se transmet-elle au sein de la famille et dans la cité ?

- **Objet d'étude 1. Souvenirs de famille, entre nostalgie et rejet**

  Objets de famille, albums photo, récits familiaux, correspondance et journaux intimes témoignent d'un rapport complexe au passé, parfois douloureux, voire occulté. Comment le passé familial est-il perçu par les Russes, entre nostalgie, indifférence et rejet ? Gros plan sur les jeunes générations et leur regard sur l'histoire familiale.

- **Objet d'étude 2. Au rythme des fêtes, des rites et des traditions**

  En Russie, l'année est rythmée par des fêtes d'héritages différents : Ivan Koupala, Maslenitsa, Sourkharbaan en Bouriatie, Sabantuy au Tatarstan, etc. Quelle est leur signification, comment sont-elles célébrées (festivités familiales, collectives, institutionnelles) ? D'autres fêtes marquent les différentes étapes de la vie : naissance, mariage, mort, mais aussi les fêtes scolaires et universitaires (*первый/последний звонок*, *Татьянин день*...). Comment ces rites de passage s'expriment-ils aujourd'hui ?

- **Objet d'étude 3. Explorer les strates du passé**

  Comment les strates des différentes périodes de l'histoire russe s'articulent-elles, à l'échelle d'un quartier ou d'une ville ? Préservation, transformation ou destruction : les politiques urbaines traduisent un rapport au passé en constante évolution. Pistes possibles : le projet du Grand Moscou (1935), la toponymie (post-1917, post-1991), la destruction ou la restauration de monuments et de lieux de culte, etc.

- **Objet d'étude 4. « Guerre(s) et paix », entre mémoire et mythes**

  Des manuels scolaires aux commémorations solennelles et reconstitutions historiques, le récit national est une construction politique en constante évolution. Quels événements, acteurs et lieux de l'histoire russe font partie de la mémoire collective aujourd'hui ? Comment leur représentation reflète-t-elle les préoccupations de la Russie contemporaine ? Pistes possibles : la figure d'Alexandre Nevski, les guerres napoléoniennes (bataille de Borodino), la Seconde Guerre mondiale (le blocus de Leningrad, *города герои*), l'armistice du 9 mai, etc.

Axe 4. Défis et transitions

La fondation de Saint-Pétersbourg en 1703, l'abolition du servage, la révolution d'Octobre 1917, la constitution de la Fédération de Russie en 1993… Comment la société a-t-elle su se réinventer au gré des transformations souvent radicales de son histoire ? Comment répond-elle actuellement aux défis qui s'imposent à elle : les problèmes écologiques, la question démographique, les mutations de la société de consommation ?

- **Objet d'étude 1. Du potager au supermarché, quelle société de consommation ?**

  Depuis les années 1960, les évolutions socio-économiques ont transformé le marché et le comportement des consommateurs, engendrant de fortes inégalités de revenus, d'accès aux biens, de circulation des marchandises. Entre mondialisation et sanctions économiques, comment les Russes s'adaptent-ils aux changements dans leur quotidien ? Pistes possibles : l'auto-approvisionnement (*дача*, *огород*) ; les publicités ; les modes de consommation urbains/ruraux ; le marché du luxe, etc.

- **Objet d'étude 2. La démographie, un défi pour la Russie**

  Faible taux de natalité, difficultés du système de santé, émigrations : la Fédération de Russie traverse une crise démographique. Quel tableau de la population russe dessinent les données statistiques ? Quelles en sont les conséquences pour les familles et le marché du travail ? Entre politiques familiales et migratoires, quelles sont les différentes mesures mises en place par l'État ?

- **Objet d'étude 3. Faire face aux défis écologiques**

  Fonte du pergélisol, incendies de forêts et de tourbières, menaces sur la diversité des espèces : nombreux sont les enjeux écologiques auxquels la Russie est confrontée. Quelles sont les actions menées à l'échelle nationale comme à l'échelle locale (associations, municipalités, etc.) ? Sont-elles soutenues par l'État ? Comment une conscience

écologique se développe-t-elle : éducation au développement durable, gestes écologiques, campagnes de nettoyage ? Comment les jeunes s'engagent-ils dans la défense de l'environnement ?

- **Objet d'étude 4. D'un régime à l'autre, s'adapter et se réinventer**

  Comment la société russe s'est-elle remodelée et réorganisée sur les plans économique, social et culturel au cours de son histoire ? Comment a-t-elle réagi dans les périodes de transition d'un régime à l'autre : formes d'adhésion, modalités de résistances ? Pistes possibles : les réformes de Pierre I[er] ; la fin du servage et l'industrialisation ; la révolution d'Octobre 1917 et l'avènement d'un nouvel État ; la perestroïka et la dissolution de l'Union soviétique.

Axe 5. Créer et recréer

Qu'il s'agisse de la Roussalka ou de la Baba Yaga, nombreux sont les personnages et les histoires des cultures slaves et russe qui suscitent l'engouement aujourd'hui. Revisités dans des arts différents ou relus à l'aune d'autres cultures, ces motifs témoignent d'un dialogue intense entre tradition et création. Des arts traditionnels aux arts numériques, de l'hommage à la parodie, en quoi ces productions renouvellent-elles notre regard sur l'imaginaire russe ?

- **Objet d'étude 1. D'une œuvre à l'autre**

  Transposition ou réappropriation, les histoires et les motifs circulent entre les artistes et entrent en résonance d'un art à l'autre. Comment un artiste ou un écrivain réinterprète-t-il une œuvre, un personnage, une histoire ? Entre poésie et musique, littérature et cinéma ou ballet, qu'apportent les nouvelles créations au motif original ? Pistes possibles *: Eugène Onéguine* et *La Dame de pique* de Pouchkine à Tchaïkovski, les poèmes de Tsvetaïeva et Essenine mis en musique, les contes populaires russes d'Afanassiev illustrés par Bilibine, etc.

- **Objet d'étude 2. De la photographie à l'art digital, la technologie au service des images**

  Du photoreportage à la création artistique, à la publicité ou à la propagande, toute image est une construction. Que choisissent de montrer de la Russie les photographes K. Bulla, A. Rodtchenko, E. Khaldeï, V. Lagrange, I. Moukhine, A. Titarenko ou D. Markov ? Comment le pouvoir exerce-t-il un contrôle sur la fabrique des images, en particulier à l'époque soviétique : commandes, censure et retouches des archives photographiques ? Comment la créativité s'exprime-t-elle à l'ère du numérique (peinture numérique, art vidéo, installations, etc.) ?

- **Objet d'étude 3. Parodie, pastiche et caricature dans l'art et la culture russes**

  Caricatures, histoires drôles (*анекдоты*), représentations parodiques (*капустники*), récits et pièces de théâtre satiriques : le rire permet de commenter l'actualité, de résister, de contourner les interdits. Comment l'humour parvient-il à démythifier et à démystifier les canons esthétiques et idéologiques ? De quoi rit-on dans les écrits de Gogol, Tchekhov, Daniil Kharms ou Zochtchenko ? Pistes possibles : le Sots Art (*Соц-арт*), les histoires drôles de l'époque soviétique, les caricatures du journal Krokodil, etc.

- **Objet d'étude 4. Par-delà les frontières**

  Les pavillons russes dans les expositions universelles, les Ballets russes en Europe et en Amérique, le jazz et le rock en URSS : les échanges et les emprunts entre cultures permettent un rapprochement tout en favorisant une création artistique singulière. Comment les artistes russes revisitent-ils les motifs des cultures étrangères ? Quelles influences exercent-ils en retour ? Comment la circulation des œuvres et des artistes s'est-elle effectuée en période de tensions et de conflits, par-delà les frontières ?

Axe 6. Russie-Europe, entre échanges et confrontations, du Moyen-Âge au XIX[e] siècle

Anne de Kiev reine des Francs, le comptoir de la Ligue hanséatique à Novgorod, ou la guerre de Crimée : les échanges entre la Russie et les autres pays du continent européen s'inscrivent dans une histoire longue et complexe. Au fil des siècles, nombreux sont les voyageurs à avoir circulé entre la Russie et l'Europe, pour des raisons professionnelles, mais aussi afin de parfaire leur éducation (voyages initiatiques, études et tourisme). Entre alliances et confrontations, quelles sont les modalités de ces rencontres entre la Russie et l'Europe ?

- **Objet d'étude 1. Russie et France, regards croisés**

  Les relations, les voyages et les échanges entre les deux pays s'établissent durablement aux XVIII[e] et XIX[e] siècles. Commerçants, gouvernantes, diplomates, artistes : qui entreprend le voyage en Russie et pourquoi ? Comment les représentations réciproques évoluent-elles au gré des rencontres et des affrontements ? Pistes possibles : le

statut de la langue et de l'étiquette françaises à la cour impériale de Russie ; Catherine II et les Lumières ; les guerres napoléoniennes et les Russes à Paris en 1814.

- **Objet d'étude 2. Sur les routes d'Europe et de Russie**

  Quelles impressions les voyageurs russes et européens emportent-ils de leurs périples, de la découverte des mœurs et des personnes ? Quelles destinations choisissent-ils et pourquoi ? Pistes possibles : les étudiants russes dans les universités des pays germaniques ; la fréquentation des stations thermales et des casinos en Europe ; architectes et artistes italiens à Moscou et Saint-Pétersbourg.

- **Objet d'étude 3. Le choix de l'Europe ?**

  Premier tsar à voyager à travers l'Europe, Pierre I^{er} fait le choix d'ouvrir la Russie à la culture européenne de son temps. Comment cette volonté politique se traduit-elle dans la société aux XVIII^{e} et XIX^{e} siècles : mode vestimentaire, langue de cour, présence d'étrangers en Russie, influences artistiques, etc. ? Comment les différentes classes sociales, par exemple les nobles ou les marchands, réagissent-elles face à ce mode de vie « à l'européenne » ?

- **Objet d'étude 4. L'héritage byzantin en Russie**

  De la route des Varègues aux Grecs à l'adoption du christianisme d'Orient en 988, l'influence byzantine sur les cités princières slaves a été considérable. Quelles sont les traces de l'héritage byzantin dans la culture russe : alphabet, prénoms, religion et art religieux (icônes, églises et monastères) ? Comment l'Empire russe revisite-t-il cet héritage au XIX^{e} siècle : symboles du pouvoir, place de la Russie dans le monde orthodoxe, constitution d'une identité singulière entre Orient et Occident (querelle entre slavophiles et occidentalistes, Tourgueniev, Dostoïevski, Herzen) ?

Repères linguistiques – LVA, LVB

À la fin de la classe de seconde, les élèves en LVA maîtrisent le niveau B1, tandis que les élèves en LVB s'en approchent. Le niveau B1 correspond à une plus grande autonomie langagière et marque le début d'un usage indépendant de la langue.

Si auparavant les élèves étaient capables de comprendre les grandes lignes d'un message, d'exposer un bref point de vue et de réagir lors d'un échange, ils peuvent désormais comprendre des informations de plus en plus détaillées, rendre compte d'une expérience, participer de plus en plus activement à une conversation, s'exprimer plus spontanément sur des sujets familiers. Ils peuvent comprendre des informations implicites : corréler des éléments, identifier un point de vue ou le ton d'un énoncé (comique, critique, persuasif…), et s'appuyer sur des connaissances culturelles pour proposer une interprétation.

Activités langagières

Compréhension de l'oral et de l'écrit

En classe de seconde, le niveau de compréhension atteint par des élèves de LVA ou LVB permet de les exposer à des documents authentiques de différentes natures, pour en comprendre le genre, les idées principales et leur enchaînement. S'appuyant sur des stratégies de reconnaissance, de compréhension et de déduction, les élèves parviennent à reconstruire le sens d'un document (relever des informations, identifier les points du vue), à en interpréter le sens implicite et à identifier les enjeux d'un sujet dans sa complexité (diversité des approches et des points de vue dans un ou plusieurs documents).

L'élève écoute, regarde ou lit un document avec un objectif défini, par exemple en vue de :

- réaliser une chronologie, une carte géographique ou mentale, pour rendre compte d'un document ;
- répondre à un message écrit ou oral ;
- rendre compte en langue cible, à l'oral ou à l'écrit ;
- transformer un reportage ou un article en interview, et inversement ;
- Transcrire un document fictionnel dans un autre code linguistique (par exemple : film en bande dessinée) ;
- Rédiger une critique, un résumé, une synthèse.

En compréhension, les élèves développent en particulier leurs compétences psychosociales cognitives (telles que, par exemple, la « Capacité à résoudre des problèmes de façon créative ») et émotionnelles (telles que, par exemple, « Comprendre ou identifier son émotion et son stress »).

Ce que sait faire l'élève

A2+

Il peut repérer et comprendre les informations principales relevant de situations prévisibles ou de sujets familiers, exprimées dans un vocabulaire fréquent dans une gamme variée de textes, ainsi que dans des conversations ou émissions, à condition, en compréhension de l'oral, que le propos soit clair et lent.

B1+

S'agissant de sujets familiers, il peut suivre une présentation et y distinguer les idées principales des détails qui s'y rapportent ainsi que comprendre l'information contenue dans la plupart des documents enregistrés ou radiodiffusés d'intérêt courant, à condition que la langue soit standard et clairement structurée.
Il peut comprendre des textes factuels ou courts sur des sujets familiers ou d'intérêt courant dans lesquels les gens donnent leur point de vue, lire dans des journaux et des magazines des comptes rendus de films, de livres, etc. qui ont été écrits pour un large public et en comprendre les points principaux. Il peut identifier le schéma argumentatif suivi sans en comprendre nécessairement le détail.

Ce que l'élève peut mobiliser pour comprendre

La colonne de droite liste principalement les nouveaux apports du niveau B1+.

A2+	B1+
Des stratégies • S'appuyer sur les indices **paratextuels** ou sur le contexte de travail pour formuler des **hypothèses** sur le contenu d'un document. • **Préparer l'écoute** d'un document à la manière d'une dictée préparée, pour certains passages requérant une bonne discrimination auditive et une identification de détails importants. • S'appuyer sur les **champs lexicaux** en lien avec la thématique abordée, les mots transparents ou les mots répétés pour identifier le thème et les quelques sous-thèmes. Exemples : *флора, фауна, экологическая катастрофа, климат…* • Repérer des **articulations** logiques simples du discours. • S'appuyer sur les temps et les marqueurs **spatio-temporels** pour identifier la progression globale de la trame narrative.	**Des stratégies** • Pour anticiper sur la recherche d'informations et la structurer, mettre en place un **projet d'écoute ou de lecture** à partir de la thématique ou de la problématique traitée, ou d'activités d'expression prévues en aval. • **S'appuyer sur les marques de déclinaisons** pour identifier la fonction des éléments dans la phrase. *Надо защищать флору и фауну Байкала.* **S'appuyer sur le système des aspects** pour comprendre un récit. *Он никогда не интересовался модой, но всё изменилось в переходном возрасте.* • **Repérer les phrases complexes** à plusieurs propositions (les relatives, les subordonnées). • Apprendre à **réguler son écoute** à l'oral (baladodiffusion). • S'appuyer sur des **indices culturels** présents dans les différents supports pour construire le sens.

• **Confronter** ses hypothèses initiales avec le contenu décodé grâce à des bilans intermédiaires ou une régulation guidée de son écoute ou de sa lecture. • Identifier quelques éléments du lexique de **l'opinion**, de la prise de position, des tournures exprimant la subjectivité. Exemples : *Я считаю/Мне кажется, что ...* • S'appuyer sur ce qui permet de **distinguer** une information principale et des digressions.	• **Analyser en continu la construction du sens** en confrontant ce qui a été compris avec les éléments nouveaux survenant lors de l'écoute ou de la lecture. • **Distinguer** dans les énoncés **ce qui relève de l'information et de la prise de position** de l'auteur. • Repérer des **marqueurs stylistiques** permettant d'accéder à **l'intention** non immédiatement explicite **de l'auteur** (emphase, ironie, etc.)

Expression orale et écrite

En seconde, les élèves peuvent produire des écrits de natures différentes : dialogue, résumé succinct d'un texte, court article, etc. Ils peuvent mettre des documents en relation, les interpréter et en extraire une problématique. Ils parviennent à formuler son opinion et à la justifier auprès de leurs interlocuteurs. Au niveau B1+, ils sont capables d'exprimer leur point de vue et d'argumenter sur des sujets familiers, leurs centres d'intérêt ou des thématiques étudiées.

À l'oral, l'aisance langagière permet désormais des productions complexes, souvent marquées par des reformulations, des faux démarrages ou des demandes d'explicitation. Lors de cette transition vers un discours plus spontané, les élèves doivent être accompagnés dans leur prise de risques. À l'oral comme à l'écrit, les erreurs sont normales et font partie de l'apprentissage. Pour autant, elles ne doivent pas être laissées sans réponse de la part du professeur, qui les identifie et apporte une réponse appropriée pour permettre à l'élève de les comprendre et de progresser dans sa maîtrise de la langue, sans pour autant le bloquer dans sa prise de parole.

En expression, les élèves développent leurs compétences psychosociales cognitives, émotionnelles et sociales (telles que, par exemple, « Communiquer de façon constructive »).

Ce que sait faire l'élève

A2+

Il peut présenter ou décrire des aspects de son environnement quotidien tels que les gens, les lieux, des projets, des habitudes et occupations journalières, des activités passées et des expériences personnelles. Il peut donner des explications pour justifier pourquoi une chose lui plaît ou lui déplaît, et indiquer ses préférences en faisant des comparaisons de façon simple et directe.

B1+

Il peut développer une histoire, décrire assez précisément un événement, exprimer clairement ses sentiments par rapport à quelque chose qu'il a vécu et expliquer pourquoi il ressent ces sentiments.
Il peut développer une argumentation suffisamment bien pour être compris sans difficulté la plupart du temps en donnant des raisons simples pour justifier un point de vue sur un sujet familier. Il peut rédiger une critique ou un compte rendu structuré sur un film, un livre ou un programme télévisé, en utilisant une large gamme de structures adaptées et un vocabulaire assez étendu.

Ce que l'élève peut mobiliser pour s'exprimer

Les exemples renvoient aux axes culturels et mobilisent des outils linguistiques listés en fin de document. La colonne de droite liste principalement les apports nouveaux du niveau B1+.

A2+	B1+
Des stratégies	**Des stratégies**
• **À l'oral** : travailler **l'aisance** en s'appuyant sur des schémas langagiers récurrents ou familiers, en faisant varier des schémas connus. Travailler **l'étendue** de son lexique et sa capacité à **développer** son propos en s'exerçant à substituer ou préciser des éléments.	• **À l'oral** : utiliser les codes du message oral (répétition, pauses, appui sur la voix) pour **souligner la logique interne** du discours produit. Varier le ton de la voix en fonction de l'intention. S'entraîner à parler en réduisant le nombre de notes écrites à disposition
• **À l'écrit** : travailler la **correction** linguistique en utilisant l'ensemble des outils comme des modèles, un brouillon, les traces écrites des cahiers ou des règles explicites pour modifier et enrichir des énoncés et préparer progressivement l'avancée vers une autonomie langagière. Recourir explicitement à divers connecteurs simples pour faire apparaître une **cohérence**. Comme à l'oral, travailler **l'étendue** de son lexique et sa capacité à **développer** son propos en s'exerçant à substituer ou préciser des éléments.	• **À l'écrit** : travailler **l'étendue** : mobiliser une variété de connecteurs connus à bon escient. Pour une même intention de communication, étendre l'éventail des structures maîtrisées.
Des actes langagiers	**Des actes langagiers**
• **Présenter, nommer, décrire, caractériser, dénombrer** avec précision des personnes, des objets, des lieux, des activités. *Эти молодые люди выглядят красиво. Они носят яркую одежду.*	• **Présenter, nommer, décrire, caractériser** de manière détaillée des personnes, des objets, des lieux, des situations, des événements. *Видно, что этот человек не такой, как все.*
• **Se présenter** de manière nuancée et variée. *Два раза в неделю я работаю волонтёром в приюте для бездомных собак, потому что я люблю животных. Мне также нравится общаться с людьми, которые там работают.*	• **Se présenter** de manière adaptée en maîtrisant les codes sociolinguistiques et pragmatiques courants, différencier les cadres formels et informels. *Всем привет, я Антон из Минска, и я говорю по-белорусски и по-русски. / Здравствуйте, разрешите представиться, меня зовут Антон Шепитько.*
• **Raconter** une histoire brève en enchaînant quelques éléments de discours. *Фестиваль «Том Сойер фест» родился в Самаре. В рамках фестиваля волонтёры реставрируют старые деревянные дома.*	• **Raconter** une histoire ou faire le récit d'une expérience en lien avec les thématiques étudiées en en maîtrisant la structure et la cohérence narrative. *В Казани недавно прошла экологическая акция «Чистые игры». Участники собирали мусор на скорость, потом сравнивали результаты.*
• **Situer dans l'espace** les personnes ou les objets à l'aide d'une gamme étendue de marqueurs courants, y compris sous forme lexicalisée. *На картине мы видим крестьянскую семью за столом. Отец сидит во главе стола, мать*	• **Situer dans l'espace** les personnes ou les objets en maîtrisant la structure d'une gamme étendue de marqueurs courants. *На первой странице газеты «АиФ» в центре мы видим изображение Александра Пушкина, позади*

стоит рядом с ним. В красном углу можно увидеть икону.	*него гора из книг. Наверху написано: «Апофеоз гаджетов. Кому нужны бумажные книги?»*
• **Situer dans le temps** en utilisant des marqueurs temporels courants ajustés à la situation. *В начале двадцатого века в Париже проходили «Русские сезоны».*	• **Situer dans le temps** en utilisant une large gamme de marqueurs temporels courants ajustés à la situation et en maîtrisant l'expression de certaines relations d'antériorité, de concomitance et de postériorité. *Анна Ахматова была в Италии дважды: в 1912 году и в 1964 году, за полтора года до смерти.*
• Exprimer ses **goûts, comparer** et exprimer des **préférences** en nuançant son propos. *Мне не очень нравится современное искусство, хотя я люблю стрит арт.*	• Exprimer de façon nuancée une large gamme de **sentiments** (joie, regret, compassion, etc.) *Меня раздражает, что люди не замечают бездомных и не сочувствуют им. Как будто им всё равно.*
• Exprimer son **opinion** de manière simple mais nuancée par une large gamme de modalisateurs. *Достоевский, наверное, один из самых известных русских писателей в мире.*	• Exprimer et **justifier une opinion** en comparant, en opposant et en explicitant par des exemples. *Мне кажется, что главному герою трудно понять своих детей. Скорее всего, потому что речь идёт о разных поколениях.*
• Organiser de manière linéaire un propos ou un récit en **articulant** et en **hiérarchisant** les informations à l'aide des **connecteurs logiques les plus courants**. *Чтобы лучше понимать настоящее, важно знать прошлое своей страны.*	• **Structurer** un récit ou un propos en employant des **connecteurs logiques et chronologiques variés** pour hiérarchiser, nuancer, exprimer la **cause**, la conséquence, l'opposition, et pour mettre en relief. *Хотя атеизм был частью официальной идеологии в СССР, некоторые продолжали ходить в церковь.*
• Exprimer une **volonté**, une **intention**, exprimer de manière simple un **projet** et les **conditions de sa réussite.** *Давно мечтаю поехать на Алтай, надеюсь, что в этом году смогу реализовать эту мечту.*	• Exposer et **expliquer** un **projet,** une **intention**, une **projection** dans l'avenir, y compris incluant d'autres personnes. *В будущем моя сестра собирается работать в сфере международных отношений.*
• Formuler des **hypothèses** en s'appuyant sur quelques expressions simples de la **condition**, y compris de manière lexicalisée. *Если всё получится, то летом я поеду в Россию.*	• Exprimer la **condition** dans quelques modalités simples. *На выходные поедем в Абрамцево, при условии, что будет хорошая погода.*
	• Établir une **corrélation**, une **relation** entre deux faits ou situations. *Мода на французский язык среди русской аристократии была настолько сильна, что на французском говорили лучше, чем на русском.*

Interaction orale et écrite, médiation

En classe de seconde, les compétences d'interaction et de médiation, qui permettent d'articuler les différentes activités langagières et d'éviter un travail distinct de ces dernières, gagnent en importance dans une logique de classe qui fait une large part à l'investigation collective des objets d'étude, à l'échange d'informations, à des jeux de rôle plus complexes, au travail collaboratif et à la prise d'initiatives. Pour faciliter et fluidifier les échanges, les marqueurs d'interaction s'enrichissent, avec une attention constante portée à leur réalisation phonétique, à la prosodie et à l'intonation.

En fin de seconde, les élèves disposent d'une plus grande aisance dans la langue, qui leur permet de réagir de façon nuancée à une sollicitation, d'énoncer leur opinion, d'argumenter en s'y étant préparé. Les supports et les activités proposés se diversifient de plus en plus afin d'entraîner les élèves à cette compétence langagière.

En situation d'interaction ou de médiation, les élèves peuvent développer leurs compétences psychosociales, en particulier les compétences sociales (« Communiquer de façon constructive », « Développer des relations constructives », « Résoudre des difficultés »).

Ce que sait faire l'élève

A2+

Il peut interagir avec une aisance raisonnable dans des situations bien structurées ou prévisibles. Il peut faire face à des échanges courants ou sur des thématiques connues sans effort excessif ; il peut poser des questions, répondre à des questions et échanger des idées et des renseignements sur des sujets familiers dans des situations familières et prévisibles.
Il peut transmettre des informations pertinentes présentes dans des textes informatifs bien structurés, assez courts et simples, à condition qu'elles portent sur des sujets familiers et prévisibles.

B1+

Il peut démarrer une conversation sur des sujets familiers et aider à la poursuivre en posant des questions assez spontanées sur une expérience ou un événement particulier, et exprimer ses réactions et son opinion.
Il peut soutenir des conversations relativement longues sur des sujets d'intérêt général, à condition que l'interlocuteur fasse un effort pour faciliter la compréhension.
Il peut résumer (en français), l'information et les arguments contenus dans des textes (en russe), sur des sujets d'ordre général ou personnel. Il peut résumer (en français) un court récit ou un article, un discours, une discussion, un entretien ou un reportage (en russe) et répondre à des questions portant sur des détails.
Il peut expliquer les différents rôles des participants lors d'un travail collectif, donner des consignes claires pour un travail en groupe. Il peut demander à son interlocuteur de préciser son propos. Il peut demander aux parties en désaccord d'expliquer leur point de vue et peut répondre brièvement à ces explications, à condition que le sujet lui soit familier et que les interlocuteurs parlent clairement.

Ce que l'élève peut mobiliser en situation d'interaction et de médiation

Les exemples renvoient aux axes culturels et mobilisent des outils linguistiques listés en fin de document. La colonne de droite liste principalement les apports nouveaux du niveau B1+.

A2+	B1+
Des stratégies • Faire patienter (par exemple lorsqu'on cherche ses mots), ou maintenir l'attention à l'aide de **schémas de conversation préétablis,** utilisés avec à-propos. • Répéter en modulant l'accentuation de phrase pour vérifier la compréhension. • Anticiper ou répondre aux besoins de l'interlocuteur en **illustrant** un propos. • Demander de manière simple et directe, mais avec un ton et une attitude **empathiques**, des précisions ou des clarifications.	**Des stratégies** • **Échanger, vérifier et confirmer** des informations afin de faciliter la compréhension par tous. • Rendre des informations ou des références sur un sujet courant ou un contexte culturel plus claires et plus explicites pour autrui en les **paraphrasant** de différentes manières. • Poser des questions, faire des commentaires et proposer des **reformulations simples pour garder le cap** d'une discussion. • **Compenser** son manque de lexique en exprimant le sens d'un mot à l'aide d'une périphrase ou une autre

• **Répéter** les points principaux d'un message simple sur un sujet quotidien, en utilisant des mots différents afin d'aider les autres à le comprendre. • **Compenser** son manque de lexique par un recours ponctuel à son répertoire plurilingue sans rompre son discours ou sa pensée.	reformulation (par exemple, « un camion pour voyageurs » pour « un bus »).
Des actes langagiers	**Des actes langagiers**
• Poser une large gamme de **questions simples** et quelques questions précises. *В каком году он родился? / Чем он интересуется в жизни? / Что хотел сказать автор?*	• Poser une **gamme étendue de questions** afin de faire clarifier ou développer ce qui vient d'être dit. *О чём идёт речь? / Сколько осталось минут? / Зачем они это делают? / В чём смысл рассказа?*
• Donner **des conseils, des consignes courantes, des ordres simples** quand les situations sont habituelles grâce à des impératifs ou autres injonctions (questions, locutions, blocs lexicalisés) et y réagir. *Вы должны найти аргументы за и против. / Найдите информацию о…*	• Donner des **conseils**, des **consignes**, des **ordres** de **manière adaptée**, ou y réagir, en fonction de codes sociolinguistiques et pragmatiques. *Что вы скажете по этому поводу? / Давайте обсудим. / Осторожно! / Ни пуха ни пера!*
• **Mobiliser l'expression** simple mais variée **de l'autorisation**, de **la permission**, de **l'interdiction**, ou des **contraintes.** *Вы не против, если мы сделаем презентацию завтра, а не сегодня? / Можно я ему помогу?*	• Demander **l'autorisation** et exprimer avec une large gamme de moyens une **(in)capacité**, la **permission**, **l'interdiction**, ou des **contraintes**. *К сожалению, я не могу это сделать сегодня. / Пользоваться телефоном строго запрещено.*
• Exprimer son **accord** ou son **désaccord** de manière variée. *Я согласна с вами. / Я категорически против.*	• Lors d'un **désaccord**, demander d'expliquer son point de vue et répondre brièvement à ces explications. *Почему ты так думаешь? Какие у тебя есть аргументы? Я не разделяю твоё мнение.*
• **Donner et demander des précisions sur une information** en contexte connu en lien avec les thèmes étudiés. *Скажите, пожалуйста, какой город был столицей Казахстана в советское время?*	• Demander des **précisions** sur certains points énoncés lors de leur explication initiale ou des **clarifications** sur leur raisonnement. *Извините, я не совсем понял, почему люди стоят в очереди?*
• Utiliser les principales **formules de politesse et d'adresse** pour **saluer, remercier, prendre congé, ouvrir ou clore un échange,** y compris à l'écrit. *Уважаемый / С уважением / Всего доброго / Обнимаю / Извините за опоздание.*	• Utiliser une **large gamme de formules de politesse** et adapter son propos à l'interlocuteur pour intervenir dans une discussion en utilisant une expression adéquate, y compris à l'écrit. *Не могли бы Вы... / В ответ на Ваше письмо…/ Заранее благодарю Вас за помощь.*
• **Relancer** par une large gamme de questions. *Извините, в каком году это было? / Что это значит в этом контексте?*	• **Reformuler** avec une large gamme de moyens. *Не могли бы вы повторить, пожалуйста? / Почему это произошло?*
• Utiliser une gamme étendue de termes permettant de **situer et hiérarchiser une information**. *Это отрывок из романа. Действие происходит в наши дни. / Самое главное… / Важная деталь…*	• Utiliser une large gamme de termes permettant de présenter **un ensemble d'informations** sous la forme d'une liste de points distincts. *Во-первых / Во-вторых / Прежде всего…*

• Exprimer des **sentiments** et des **émotions** en lien avec la thématique traitée à l'aide de groupes verbaux, d'une gamme assez variée d'adjectifs, ainsi que des adverbes de gradation. *Какая смешная история! / Очень смелая шутка.*	• Exprimer, avec précision, des **sentiments** et des **émotions** en lien avec la thématique traitée. *Трогательный момент. / У него прекрасное чувство юмора. / И смешно и грустно.*
• **Transmettre les informations pertinentes,** y compris **des informations d'ordre culturel,** de manière hiérarchisée en s'assurant de leur cohérence. *В субботу в кинотеатре пройдёт трансляция балета «Анна Каренина».*	• **Transmettre** et **échanger**, avec une certaine assurance, un grand nombre d'**informations factuelles** sur des sujets relevant d'un domaine familier. *Из этого текста мы узнали, что Дидро приехал в Санкт-Петербург в октябре 1773 года по приглашению Екатерины Второй.*

Outils linguistiques LVA et LVB

À ce stade de l'apprentissage, les faits de langues sont repérés en réception et mobilisés en production. Ils sont régulièrement analysés sur le plan grammatical pour que les élèves prennent progressivement conscience du fonctionnement de la langue.

Les corpus lexicaux et les points de grammaire ci-dessous correspondent à des besoins langagiers des élèves, suscités par une activité d'expression (lexique et grammaire de production). La terminologie adoptée est celle de l'ouvrage de référence *La Grammaire du français. Terminologie grammaticale*, Ph. Monneret & F. Poli (dir.), Éduscol, « Les Guides fondamentaux pour enseigner » (2021) afin que les élèves puissent utiliser les mêmes étiquettes grammaticales en français et en langues étrangères et, grâce à elles, effectuer des rapprochements ou décrire les différences de fonctionnement entre les langues.

*Les listes qui suivent sont indicatives et **non exhaustives**, laissées à l'appréciation du professeur en fonction du contexte de sa classe.*

Phonologie et prosodie

A2+ phonologie

- Accent tonique et réduction vocalique.
- Assourdissement d'une consonne sonore en fin de mot ou devant une consonne sourde.
- Prononciation des voyelles après une consonne dure ou molle.
- Prononciation du *–тся* / *–ться*.
- Accent des phrases interrogatives et exclamatives.
- Déplacement de l'accent tonique dans la conjugaison des verbes au passé, mais aussi dans la conjugaison de certains verbes au présent et au passé, et pour les adjectifs de forme courte.

B1+ phonologie

- Consolider le niveau A2+.
- Sensibiliser au déplacement de l'accent tonique de certains noms et adjectifs selon le genre, le nombre et le cas, mais aussi dans la conjugaison de certains verbes au présent et au passé.

Lexique en lien avec les axes culturels

De nombreux mots liés à la sphère du quotidien (habitat, loisirs, école, parties du corps, vêtements) sont censés être connus à ce stade de l'apprentissage et ne sont donc pas répertoriés dans le lexique ci-dessous.

Pour des raisons de lisibilité, les verbes sont donnés à l'imperfectif uniquement. On veillera cependant à ce que les couples aspectuels soient connus.

- **Les relations humaines**

  A2+ *дружба, любовь, авторитет, праздник, знакомый, близкие, родной, свой, чужой, выходить замуж, жениться, общаться, знакомиться, дружить, встречаться, уважать, помогать, разговаривать,* etc.

  B1+ *отношение, взаимопонимание, обязанности, родственник, поддержка, личная жизнь, воспитание детей, родственные связи, семейные ценности, обсуждать, поздравлять, представлять, просить, ссориться, вести себя, жить под одной крышей, относиться к,* etc.

- **L'apparence physique**

  A2+ *внешний вид, зеркало, индивидуальность, лицо, одежда, обувь, школьная форма, длинный/короткий, особенный, модный, похож на, выглядеть, носить,* etc.

  B1+ *культурный код, способ самовыражения, не такой как все, одет в, одеваться, казаться кем/чем, следить за модой/собой, производить впечатление,* etc.

- **Les âges de la vie et la santé**

  A2+ *возраст, ребёнок, девушка, молодой человек, подросток, молодёжь, жизнь, здоровье, лекарство, сила, старость, взрослый, пожилой, полезный/вредный, болеть, выходить на пенсию, искать работу,* etc.

  B1+ *детство, юность, старшее/младшее поколение, долголетие, крепкое/слабое здоровье, переходный возраст, поиск себя, одиночество, (не)уверенный, (не)зависимый, самостоятельный, заботиться о, подрабатывать, собираться,* etc.

- **La société**

  A2+ *власть, государство, гражданин, закон, митинг, народ, население, общество, опрос, очередь, право, свобода, социальная сеть, бедный/богатый, дешёвый/дорогой, покупать, продавать, участвовать в,* etc.

  B1+ *безработица, зарплата, потребитель, рождаемость, смертность, условия, услуги, цена, общество потребления, уровень жизни, общественная организация, (не) хватать, принадлежать к,* etc.

- **Relations internationales, échanges et confrontations**

  A2+ *война, обмен, мир, за границу/границей, западная Европа, Российская Федерация, близкий/далёкий, военный, иностранный, мирный, российский/русский, путешествовать, торговать,* etc.

  B1+ *влияние, опыт, перемирие, путешествие, союз, товар, торговля, международные/торговые отношения, заключать мир, объявлять войну, обмениваться, посещать, привозить,* etc.

- **Le passé, l'histoire, la mémoire**

  A2+ *обычай, памятник, период, православие, предки, родина, событие, христианство, памятная дата, прошлое/советское время, распад СССР, царский, вспоминать, забывать, отмечать, реставрировать,* etc.

  B1+ *годовщина, мероприятие, наследие, отечество, память, след, настоящее время, древнерусский, языческий, был основан, признавать, разрушать, хранить,* etc.

- **Les changements, leurs causes et conséquences**

  A2+ *вызов, изменение, причина, в результате, заканчивать(ся), изменять(ся), начинать(ся), падать, провоцировать, развивать(ся), расти, уменьшаться, падать, становиться,* etc.

  B1+ *падение, переход, развитие, рост, последствие, следствие, таким образом, вызывать, исчезать, приводить к, увеличивать(ся), улучшать(ся), ухудшать(ся),* etc.

- **L'écologie et la protection de la nature**

  A2+ *волонтёр, земля, природа, экологическая ситуация, чистый/грязный воздух, будущий, опасный, бороться за, загрязнять, защищать, сортировать, спасать, экономить, собирать мусор,* etc.

B1+ *биоразнообразие, загрязнение, защита, наводнение, ответственность, отходы, пожар, вечная мерзлота, растение, сортировка, угроза, глобальное потепление, окружающая среда, осознавать, принимать меры,* etc.

- **Les arts et la culture**

A2+ *выставка, картина, мультфильм, произведение, рассказ, цвет, современное искусство, тёмные/яркие краски, цифровые технологии, выражать, использовать(ся), показывать, создавать(ся),* bloc lexicalisé «*действие происходит в*», etc.

B1+ *изображение, образ, смысл, способ, творчество, авторское видение, своеобразный, отражать, переосмысливать, творить,* etc.

- **Les émotions et les sentiments, l'humour**

A2+ *вера, ирония, надежда, ностальгия, радость, шутка, чувство, юмор, критический, прекрасный, приятный, удивительный, юмористический, всё равно, весело, грустно, смешно, страшно, скучно, бояться, испытывать, мечтать, нравиться, сердиться, смеяться, шокировать, чувствовать,* etc.

B1+ *безразличие, внимание, восторг, гнев, доверие, настроение, ощущение, смех, страх, к счастью, к сожалению, несчастный, остроумный, счастливый, беспокоить(ся), гордиться, жалеть, завидовать, надеяться, преувеличивать, раздражать, сочувствовать, удивлять, шутить, смеяться над,* etc.

- **Argumenter et comparer**

A2+ *плюс, минус, важный/сложный вопрос, по моему мнению, в первой/во второй части, во-первых, во-вторых, согласен/согласна, наконец, например, однако, хотя, объяснять, сравнивать, считать, выступать за/против, кажется, в заключение можно сказать, нельзя забывать,* etc.

B1+ *значение, недостаток, преимущество, в итоге, в отличие от, для сравнения, в целом, как будто, скорее всего, некоторые, положительный/отрицательный, отличаться, утверждать, приводить пример, разделять мнение,* etc.

Grammaire A2+ – B1+

Les faits de langue marqués en couleur correspondent plutôt à un niveau B1+.

Le verbe et le groupe verbal

- Connaître le présent de l'indicatif des verbes les plus courants :
  - Conjugaison avec voyelle de liaison *–И*, y compris quelques verbes avec palatalisation.
  - Conjugaison avec voyelle de liaison *–Е*, y compris quelques verbes avec palatalisation et avec le suffixe *–ова–* (*рисовать, чувствовать, путешествовать*).
- Savoir conjuguer les verbes en *–ся* au présent et au passé.
- Savoir conjuguer au présent et au passé les auxiliaires modaux *мочь* et *хотеть*.
- Approfondir la notion d'aspect au passé et au futur.
- Approfondir l'étude des verbes de déplacement :
  - Verbes simples déterminés et indéterminés et leur emploi.
  - Quelques verbes préverbés avec les préverbes (*вы-/в-, у-/при-, пере-*).
- Reconnaître quelques formes courantes de l'impératif : *пишите, скажите, возьмите, объясните.* Connaître la formation de l'impératif.
- Maîtriser la structure syntaxique *у меня есть / у меня нет* au présent, au passé et au futur.
- Découvrir la forme courte de l'adjectif (attribut) : *Пионер, будь готов! / Мы не согласны друг с другом. / Будьте здоровы.*

Les formes et les fonctions du groupe nominal, les cas et les déclinaisons

- Connaître le genre et le nombre des noms et des adjectifs.

- Connaître quelques substantifs pluriels irréguliers : masculins en *–а/-я* accentué (*дома, города, леса*) ; masculins en *-анин/-янин (дворяне, крестьяне*) ; bases altérées ou différentes : *друг/друзья, сосед/соседи, человек/люди, ребёнок/дети*.
- Les déclinaisons :
  - Maîtriser les principaux emplois de tous les cas, connaître les formes du singulier et du pluriel ;
  - Approfondir le génitif (complément du nom, absence et inexistence, emploi avec les prépositions *у*, *из*) ;
  - Connaître les désinences des féminins en *–ия* et des neutres en *–ие*.
  - Connaître la troisième déclinaison (féminins en signe mou), au singulier et au pluriel.
  - Découvrir la déclinaison des neutres en *–мя*, type *время, имя*.
  - Maîtriser la déclinaison des pronoms personnels à tous les cas.
  - Maîtriser la déclinaison des pronoms interrogatifs *кто* et *что* à tous les cas.
- Découvrir / approfondir la déclinaison des pronoms interrogatifs *кто* et *что*.

Les degrés de comparaison des adjectifs et adverbes

- Connaître le comparatif de supériorité régulier de l'adjectif et de l'adverbe en *-ЕЕ* (*интереснее, красивее, быстрее*...), quelques comparatifs en *-Е* ou *-ШЕ* (*ближе, дальше*) et les quatre formes invariables (*больше, меньше, хуже, лучше*). Maitriser le comparatif de supériorité régulier de l'adjectif et de l'adverbe, ainsi que les irréguliers les plus employés.
- Connaître le superlatif de l'adjectif avec *самый* et sa déclinaison.

Les adverbes et les locutions prépositives pour situer dans le temps et dans l'espace

- Élargir la gamme des adverbes et groupes prépositionnels: *часто иногда, никогда, долго, редко, на прошлой неделе*, *в будущем*, *через год, при Горбачёве, с пятого до двадцать второго августа, с понедельника по пятницу, к понедельнику, три года назад.*
- Exprimer la date du jour : jour, quantième, mois et la date complète. *Мы познакомились пятого марта две тысячи двадцать первого года.*
- Indiquer le siècle (*в двадцатом веке*) et l'année (*в тысяча девятьсот девяносто первом году*).

L'organisation de la phrase

- Approfondir la **phrase complexe** avec de nouvelles conjonctions de subordination telles que *хотя, так как* etc., les conjonctions de subordination de **temps** (*до того как, после того, как*…), de **but** (*чтобы*) et de **condition** (*если, если бы*).
- Découvrir/approfondir la **proposition subordonnée relative** avec *который*.
- Savoir former une **proposition impersonnelle** (sans sujet au nominatif) avec pour noyau un adverbe (*мне весело*), un adverbe modal (*можно, нельзя, надо, нужно*) ou un verbe en *-ся* (*мне хочется*).
- Savoir former une **phrase interrogative** avec la particule *ли*.
- Découvrir la structure syntaxique *то, что/ тот, кто.*
- Connaître les règles (ponctuation, concordance des temps) du discours direct et du discours indirect.

Repères linguistiques – LVC

Activités langagières

Une des particularités du russe réside dans la maîtrise d'un nouvel alphabet, l'alphabet cyrillique. L'apprentissage de l'alphabet doit être associé à l'apprentissage de la langue et à la découverte de la culture, à travers notamment les objets d'étude des premières séquences (par exemple, axe 1, objet d'étude 1 : Être adolescent en Russie). On prêtera une attention toute particulière à la maîtrise de la double graphie (manuscrite et tapuscrite). On fera découvrir l'usage du clavier cyrillique à des fins de productions écrites brèves.

Au fil de l'année, les élèves débutants acquièrent une prononciation correcte des sons propres au russe, depuis la lettre ou le signe jusqu'à la phrase, et, progressivement, une bonne connaissance des règles de prononciation et d'intonation.

Compréhension de l'oral et de l'écrit

En seconde LVC, la compréhension de l'oral passe par un entraînement régulier à la discrimination auditive et à la reconnaissance de mots clés suffisants pour établir une compréhension. Au fil de l'année, les élèves sont entraînés à reconnaître plusieurs informations simples et à les mettre en lien. Ils développent des stratégies de compréhension plus variées : identification de champs lexicaux redondants ou de termes répétés, mise en relation du son et de l'image, etc. Les élèves sont capables de comprendre des messages oraux de nature différente : message en continu sur un point d'intérêt personnel, déroulement d'un récit de fiction simple. À l'écrit, les élèves sont capables de comprendre des textes courts et très simples, de nature différente et abordant des thématiques étudiées.

L'élève écoute, regarde ou lit un document avec un objectif défini, par exemple en vue de :

- compléter un formulaire, la légende d'une carte, une liste ;
- réagir ou choisir ;
- classer, comparer, hiérarchiser ;
- associer des informations à une image, un titre ;
- imiter et mettre en scène ce qui a été entendu ;
- adapter et modifier.

En compréhension, les élèves développent en particulier leurs compétences psychosociales cognitives (telles que, par exemple, la « Capacité à résoudre des problèmes de façon créative ») et émotionnelles (telles que, par exemple, « Comprendre ou identifier ses émotions et son stress »).

Ce que sait faire l'élève

A1+

Il peut comprendre des expressions isolées dans des histoires, des conversations et des énoncés très simples, courts et concrets à propos de sujets familiers et quotidiens, ainsi que suivre des consignes et instructions habituelles, à condition, en compréhension de l'oral, que le débit soit lent et que l'information soit claire.

Ce que l'élève peut mobiliser pour comprendre

A1+
Stratégies
• S'appuyer sur les **indices visuels et sonores** (image, musique, bruitage, etc.) ainsi que sur le titre pour reconnaître des informations simples et familières.
• S'appuyer sur les **mots transparents**, familiers ou **proches de l'anglais ou de l'allemand,** pour comprendre un nouveau mot ou le reconnaître aisément. Exemples : Les aliments (*кофе, молоко/milk, абрикос),* les activités de loisirs (*музыка, спорт),* certains membres de la famille *(папа, мама, сестра, брат), сатира, карикатура, юмор, комический эффект, ирония / флора, фауна, климат, экология… / империя, дипломатия, династия, визит…*
• S'appuyer sur l'**alternance des voix** pour repérer le nombre d'interlocuteurs.
• S'aider de **l'émotion** portée par la voix et des gestes pour identifier l'humeur des interlocuteurs (tristesse, joie, colère, contrition).

Expression orale et écrite

En fin de seconde, les élèves doivent être capables de produire des écrits simples mais variés : courts textes imitatifs ou en réponse à des documents travaillés en réception, prises de position, résumé succinct, etc. Ils peuvent extraire de ces textes une information nouvelle, la mettre en relation avec un document iconographique pour construire du sens. Ils repèrent également la structure d'un texte. Les outils numériques, y compris coopératifs, nourrissent la réflexion sur la langue et la valorisation visuelle des productions. La pratique régulière de l'écriture reste un outil indispensable.

En expression, les élèves développent leurs compétences psychosociales cognitives, émotionnelles et sociales (telles que, par exemple, « Communiquer de façon constructive »).

Ce que sait faire l'élève

A1+

Il peut utiliser des expressions et phrases simples isolées, décrire des personnes ou personnages, lieux et objets de son environnement familier, exprimer ses goûts, raconter très brièvement des événements ou expériences grâce à un répertoire mémorisé, écrire sous la dictée des phrases très simples ou compléter un questionnaire, prononcer un répertoire d'expressions de manière compréhensible et lire de manière expressive un texte bref préparé.

Ce que l'élève peut mobiliser pour s'exprimer

A1+

Des stratégies

- **à l'oral** : répéter, mémoriser, prononcer de manière expressive, etc.
- **à l'écrit** : copier, recopier, écrire sous la dictée, souligner les termes à reprendre, utiliser un brouillon pour préparer, etc.

Des actes langagiers

- **Présenter, nommer, décrire, caractériser, dénombrer** très simplement des personnes, des objets, des lieux.

  Это император Пётр Первый из династии Романовых. / Амурский тигр живёт на Дальнем Востоке. / Молодой человек сидит на диване. На нём чёрный костюм и красная обувь.

- **Se présenter** de manière très simple en indiquant son nom, son âge, quelques précisions sur sa famille, sa nationalité, d'où on vient, où on habite.

  Привет! Меня зовут Саша, я живу в России, в Саратове. У меня есть две сестры. У меня есть кошка, но нет собаки. Я учусь в десятом классе.

- **Raconter** en restituant brièvement les éléments saillants d'une histoire découverte en classe, en s'appuyant sur des images ou sur l'imitation d'énoncés.

  Россияне очень любят Масленицу. Это весёлый и вкусный праздник. Люди едят блины, ходят в гости, гуляют. Блины символизируют солнце и весну, а чучело – символ зимы.

- **Situer dans l'espace** les personnes et les objets à l'aide de marqueurs très simples et très fréquents.

  Я живу в квартире. Вот моя комната. На столе лежит книга, а на стене висит афиша. Собака сидит на полу. / Дети сидят на террасе и пьют чай. На столе справа стоит самовар.

- **Situer dans le temps** en utilisant quelques marqueurs temporels essentiels.

  Сегодня 10-е января. Сейчас 2 часа. В среду у меня математика.

- Exprimer simplement ses **goûts** et **préférences** en mobilisant quelques adjectifs qualificatifs et des formules lexicalisées.

  Мой любимый фотограф – Родченко. Я люблю его нестандартные композиции, перспективы, техники фотомонтажа. Его чёрно-белые фотографии такие экспрессивные!

- Organiser de manière linéaire un propos adressé en employant **quelques connecteurs logiques et chronologiques.**
  Сегодня вечером мы идём в кино, а завтра я дома.
- Exprimer simplement un **souhait**, une **intention** ou une **projection** dans un futur proche.
  В июле мы едем на Камчатку с друзьями, планируем кататься на сёрфе в океане.
- Formuler simplement des **hypothèses** à l'aide de marqueurs essentiels de l'hypothèse.
  Я думаю, что он болен. Это, наверное, грипп.

Interaction orale et écrite, médiation

L'interaction et la médiation sont fondamentales car elles permettent de développer une autonomie langagière. En LVC, les élèves peuvent intervenir dans différents types de prises de paroles : dialogues, saynètes jouées, interventions en classe, etc. Les supports et les activités proposés sont diversifiés, et l'entraînement à l'interaction et à la médiation est régulier.

En situation d'interaction ou de médiation, les élèves peuvent développer leurs compétences psychosociales, en particulier les compétences sociales (« Communiquer de façon constructive », « Développer des relations constructives », « Résoudre des difficultés »), notamment en jouant un rôle de médiateur auprès de leurs pairs, sur le plan linguistique ou culturel.

Ce que sait faire l'élève

A1+

Il peut interagir de façon simple, sous réserve de répétitions, d'un débit lent, de reformulations et de corrections. Il peut répondre à des questions simples et en poser, réagir à des affirmations simples et en émettre sur des sujets très concrets, familiers et prévisibles. Il peut utiliser des expressions élémentaires de salutation et de congé.
Il peut transmettre des informations simples et prévisibles d'un intérêt immédiat, données dans des textes courts et simples.

Ce que l'élève peut mobiliser en situation d'interaction et de médiation

A1+
Des stratégies • Répéter ce que l'interlocuteur vient de dire pour manifester sa compréhension ou son incompréhension. • Se faire aider, solliciter de l'aide. • Joindre le geste à la parole, compenser par des gestes. • Accepter les blancs et faux démarrages. • S'engager dans la parole (imitation, ton). **Des actes langagiers** • Poser quelques **questions** simples. *Где это? / Кто это? / Сколько тебе лет? / Почему? / Какой это город? / Когда это было?* • Donner quelques **consignes** simples, ritualisées, à l'aide de verbes fréquemment utilisés. *Садитесь! / Переводите! / Давайте читать! / Откройте окно, пожалуйста.* • **Demander des nouvelles et réagir**, de manière stéréotypée. *- Как дела? - Хорошо, а у тебя? - У меня всё хорошо.* • **Demander l'autorisation** sous forme lexicalisée. *Можно выйти?*

- Faire part très simplement de son **accord** ou de son **désaccord.**
  Хорошо! / Ладно! / Давай, давайте! / Без проблем! / Нет, я не согласна.
- **Épeler** des mots. *Р-О-С-С-И-Я / Вот мой номер телефона: ноль шесть, два, три, десять...*
- **Demander de l'aide, demander de répéter, de clarifier**, y compris par des formules toutes faites.
  Извините, пожалуйста. / Скажите, пожалуйста, как по-русски...? / Повторите, пожалуйста.
- Donner des **conseils** simples dans des situations connues. **Y réagir**.
  - Вам надо читать вслух каждый день.
  - Я не уверен, что смогу.
- Utiliser des **formules de politesse** élémentaires pour **saluer**, **prendre congé, remercier**, **s'excuser,** y compris à l'écrit dans des **courriers très simples.**
  Здравствуйте / До свидания, пока-пока / Извините / Дорогой, дорогая…
- **Informer**, **prévenir** ou **alerter** d'une situation par des formules élémentaires ou stéréotypées.
  Осторожно! / Внимание!
- Utiliser des verbes de **perception.**
  Я слышу музыку. / Я вижу русский собор.
- Utiliser quelques termes permettant de **situer une information.**
  Страница три, упражнение первое.
- Exprimer des **besoins élémentaires.**
  Я устал. Мне жарко, можно открыть окно? / Можно выйти?
- **Transmettre les informations factuelles essentielles** d'un prospectus, d'une invitation (lieu, horaire, prix), etc.
  Концерт в среду. / Матч на стадионе. / Когда концерт? В 8.30 (восемь тридцать). / Балет «Щелкунчик» идёт в театре вечером.

Outils linguistiques – LVC

À ce stade de découverte de la langue, plusieurs faits de langue méritent d'être repérés (grammaire de réception) et mobilisés (production) pour faciliter la compréhension et l'expression, sans qu'il soit attendu de l'élève qu'il sache les analyser sur le plan grammatical. On aura ainsi recours à des phraséologismes et des expressions, signalés ci-dessous comme « blocs lexicalisés ».

Les corpus lexicaux et les points de grammaire cités ci-dessous correspondent à des besoins langagiers des élèves, suscités par une activité d'expression (lexique et grammaire de production). La terminologie adoptée est celle de l'ouvrage de référence *La Grammaire du français. Terminologie grammaticale*, Ph. Monneret & F. Poli (dir.), Éduscol, « Les Guides fondamentaux pour enseigner » (2021) afin que les élèves puissent utiliser les mêmes étiquettes grammaticales en français et en langues étrangères et, grâce à elles, effectuer des rapprochements ou décrire les différences de fonctionnement entre les langues.

*Les listes qui suivent sont indicatives et **non exhaustives**, laissées à l'appréciation du professeur en fonction du contexte de sa classe.*

Phonologie et prosodie

A1+ phonologie

- Consolidation du niveau A1, notamment la perception de la relation entre graphie et phonie, par exemple avec le phénomène de réduction vocalique.
- Approfondissement du phénomène de mouillure.
- Intonation de la phrase déclarative, interrogative et exclamative.

Lexique en lien avec les axes culturels

- **La famille et les amis**

  A1+ *бабушка/дедушка, брат/сестра, дети/родители, дочка/сын, друг, друзья, одноклассник, мать/отец, муж/жена, семья, имя, фамилия, отчество, вечеринка, обед, подарок, праздник, торт, чай, день рождения, Новый год, родной, встречаться, говорить, жить, любить, понимать, помогать,* bloc lexicalisé «*ходить в гости*», etc.

- **L'apparence**

  A1+ *девушка/молодой человек, женщина/мужчина, мальчик/девочка, волосы, глаза, лицо, одежда, кроссовки, обувь, свитер, футболка, индивидуальность, стиль, большой/маленький, высокий, красивый/страшный, молодой/старый, модный, стройный/толстый, носить,* etc.

- **La santé, les âges de la vie**

  A1+ *больница, возраст, взрослый, врач, жизнь/смерть, здоровье, молодые люди, пенсионер, ребёнок, сильный, старый, одинокий, болен, болеть, лежать, сидеть, стоять, планировать, стареть, уметь, ходить;* blocs lexicalisés tels «*у меня болит...*», «*мне/ему/ей ... год/года/лет*», «*он устал*», etc.

- **Le quotidien : maison, école, loisirs**

  A1+ lieux: *дом, квартира, комната, город, площадь, район, улица, дача, деревня, школа, университет, кинотеатр, стадион, торговый центр;* **activités:** *гулять, отдыхать, путешествовать, работать, слушать, смотреть, учиться, играть на гитаре/в видеоигры, сидеть в интернете, ходить в школу;* blocs lexicalisés: *заниматься спортом/музыкой, кататься на велосипеде;* **moments:** *обычно, часто, зимой, летом, в выходные, в январе, в этом году, на каникулах, в свободное время*, etc.

- **Nationalités et multiculturalisme de la Russie**

  A1+ nationalités: *Россия, Российская Федерация, российский/русский, россияне;* bloc lexicalisé: *из России; Франция, француз, француженка; культура, народ, страна, столица, язык, якут/якутка,* etc.; **religions:** *религия, собор, храм, православный, разный,* etc.

- **La société**

  A1+ *деньги, кризис, магазин, население, общество, офис, работа, фирма, акция протеста, социальная сеть, другой, свободный, меняться, начинаться, покупать, строить,* etc.

- **La nature et le climat**

  A1+ *вода, воздух, животное, дерево, дождь, запад/восток, земля, лес, озеро, мороз, погода, природа, река, солнце, снег, фауна, флора, жарко/тепло/холодно;* blocs lexicalisés tels que «*идёт сильный дождь*», «*сегодня пасмурно*», etc.

- **Le passé, l'histoire, la mémoire**

  A1+ *век, война, время, император, империя, история, музей, памятник, традиция, царь, СССР, до/после революции, исторический, советский, современный, раньше, помнить о прошлом, отмечать праздник, хранить память,* etc.

- **Les arts et la description**

  A1+ *балет, выставка, герой, картина, композиция, кино, литература, музыка, писатель, символ, сказка, скульптура, фотография, художник, цвет, белый, красный, чёрный, известный, новый, внизу, наверху, в центре, рядом, писать, петь, показывать, рассказывать, символизировать, танцевать,* etc.

- **Les émotions et les sentiments, l'humour**

  A1+ *ирония, любовь, радость, симпатия, стресс, юмор, весёлый/грустный, интересный, любимый, приятный, смешной, страшный, счастливый, бояться, испытывать, плакать, смеяться, улыбаться, шутить,* etc.

- **Exprimer son opinion, argumenter**

  A1+ *вопрос, плюс/минус, важный, правильный, хороший/плохой, может быть, наверное, например, думать ;* blocs lexicalisés : *быть за/против* ; *в результате* ; *играть большую роль в* ; *интересно/понятно, что ; мне нравится* ; *мне кажется, что,* etc.

Grammaire A1+

Le verbe et le groupe verbal

- Connaître le présent de l'indicatif des verbes les plus courants :
  - Conjugaison avec voyelle de liaison *–И* : verbes réguliers (*говорить, смотреть, стоять, лежать*...) ; verbes avec palatalisation (*любить, сидеть, видеть, готовить*...).
  - Conjugaison avec voyelle de liaison *–Е* : verbes réguliers (*думать, читать, играть, отдыхать, работать*…) ; verbes avec palatalisation (*писать*) ; verbes avec changement de radical (*жить, идти*).
- Les auxiliaires modaux : *мочь* et *хотеть.*
- La conjugaison des verbes en *–ся* au présent.
- Quelques verbes à conjugaison irrégulière : *давать, есть, пить, хотеть.*
- Le verbe être *быть* et ses particularités : non exprimé au présent, usage du tiret.
- Maîtrise de la structure syntaxique : *у меня есть, у меня нет*.
- Reconnaître quelques formes courantes de l'impératif à partir notamment des consignes de classe : *откройте тетрадь, пишите, скажите*…
- Le passé imperfectif : formation.
- Le futur imperfectif : formation.

Les formes et fonctions du groupe nominal, les cas et les déclinaisons

- **Le nom**
  - Identifier les trois genres (masculin, féminin et neutre) et leurs terminaisons possibles.
  - Première approche des déclinaisons : identifier les changements de désinences, découvrir la correspondance fonction/cas.
  - Repérer et utiliser les deux premiers types de déclinaisons des noms au singulier uniquement : féminin en –A ; et masculin/neutre).
  - Découvrir et savoir utiliser les six cas au singulier uniquement.
  - Aborder le pluriel des noms au nominatif uniquement.
  - Emploi de quelques prépositions : explicitation grammaticale pour les prépositions *в* et *на* suivies du locatif ; usage possible de quelques autres prépositions avec rection sans systématisation de la règle (*Я из Москвы. Я иду в школу*).
- **L'adjectif**
  - Découvrir les adjectifs au nominatif : *новый пенал, новая машина...*
  - Reconnaître un adjectif attribut et un adjectif épithète.
- **Les déterminants**
  - Repérer l'absence d'articles définis et indéfinis.
  - Découvrir les déterminants possessifs au nominatif *мой брат, твоя сестра, наш класс...*
  - Utiliser le déterminant possessif à la 3e personne du singulier (*его/её*).

Les pronoms

- Utiliser les pronoms personnels au nominatif et à l'accusatif (*Как тебя зовут?*).
- Utiliser les pronoms personnels au datif pour exprimer l'âge, les sensations, les goûts : *мне хорошо*, *мне плохо*.

Les mots interrogatifs

- Connaître les adverbes : *где, куда, когда, как, почему*.
- Comprendre les pronoms interrogatifs : *кто, что* à tous les cas.
- Comprendre l'adjectif interrogatif *какой* au nominatif, accusatif, génitif et locatif.

Les adverbes et locutions prépositionnelles pour situer dans le temps et dans l'espace

- Utiliser quelques marqueurs temporels essentiels : adverbes (*вчера/сегодня/завтра*), groupes prépositionnels (*во вторник, в среду*) ou groupes nominaux (*каждый день, каждую субботу*).
- Exprimer la date du jour : jour, quantième, mois en utilisant les ordinaux (*сегодня десятое октября*).
- Exprimer l'heure qu'il est et l'heure complément de temps de manière simplifiée : *в час, в два часа, в пять часов, в пять тридцать.*
- Utiliser les prépositions de lieu *В* et *НА* avec le locatif et l'accusatif.
- Utiliser les verbes de position avec leur complément de lieu : *сидеть, стоять, лежать на диване*.
- Utiliser les adverbes de lieu (*справа, слева, наверху, внизу*).

L'expression de la préférence

- Adverbes d'intensité : *очень, больше, меньше*...
- L'adjectif *любимый*: *моя любимая книга*…

L'organisation de la phrase

- Découvrir **l'ordre des mots** en russe et sa signification : *Я читаю эту книгу. Эту книгу читаю я.*
- Repérer l'organisation **des différents types de phrase** : la phrase interrogative totale et partielle, et la phrase injonctive.
- Maîtriser l'accentuation et l'intonation de **la phrase interrogative** (avec et sans mot interrogatif, accent de phrase interrogative dans une construction avec *есть*).
- Découvrir **la phrase complexe** et quelques conjonctions de **coordination** dans des énoncés simples : *и, а, но.*
- Découvrir **la phrase complexe** et quelques conjonctions de **subordination** telles que *где, когда, потому что.*
- Utiliser quelques **connecteurs** pour raconter (*сначала, потом*...), **illustrer** *(как, например)* ou exprimer la **conséquence** *(поэтому)*.
- Utiliser les modalisateurs *может быть* ou *наверное* pour indiquer le degré de vraisemblance de l'énoncé.

FOCUS : l'articulation entre activités de réception et de production à partir d'une entrée culturelle

Classe de seconde LVA-LVB, axe 6, « Russie-Europe, échanges et confrontations », l'art comme langage universel

Marius Petipa, danseur et chorégraphe français, arrive à Saint-Pétersbourg en 1847 et se met au service des théâtres impériaux. Devenu maître de ballet en 1869, il collabore avec Tchaïkovski et élabore les chorégraphies de ses ballets. Les témoignages de ses contemporains montrent les différences culturelles mais aussi la compréhension réciproque entre le maître de ballet et les danseurs.

Compréhension d'un document – souvenir de Marius Petipa, par la ballerine L. Egorova

Мариус Петипа был человеком милым и деликатным. По-русски он знал несколько слов и выражений, но употреблял их нескладно. Петипа хотел, чтобы его понимали очень быстро, он не любил повторять то, что показывал.

Вечером во время спектакля он сидел в первой кулисе, откуда ему видна была вся сцена. Когда танцевали хорошо, Петипа говорил «ma belle, ma belle». А когда танцевали плохо, он говорил: «Il faut travailler».

Все его любили, но дисциплина была железная.

Les élèves lisent le témoignage et en relèvent les idées principales pour répondre à la question : comment Marius Petipa dirigeait-il les danseurs de la troupe du théâtre Mariinski ? / Как Мариус Петипа общался с труппой Мариинского театра?

… en vue de s'exprimer à l'écrit, réalisant une synthèse du document.

Expression écrite

Это отрывок из мемуаров балерины Л. Егоровой, которая вспоминает, как Мариус Петипа общался с труппой Мариинского театра.

Так как он плохо говорил по-русски, он показывал, как надо танцевать. Когда он был доволен, он говорил по-французски: «ma belle, ma belle»! А когда он был недоволен, он говорил: «Il faut travailler».

Итак, все его прекрасно понимали.

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE
*Liberté
Égalité
Fraternité*

Conseil supérieur
des programmes

Programme de langues vivantes de la classe de première – russe

Novembre 2024

Sommaire

PROGRAMME D'ÉTUDE DE LA CLASSE DE PREMIÈRE 3

Repères culturels – LVA, LVB, LVC 3

Axe 1 : Identités et échanges 3
Axe 2 : Diversité et inclusion 4
Axe 3 : Art et pouvoir 5
Axe 4 : Innovations scientifiques et responsabilité 6
Axe 5 : L'être humain et la nature 7
Axe 6 : L'URSS, les enjeux d'une culture commune 7

Repères linguistiques – LVA et LVB 8

Activités langagières – LVA et LVB 8

Compréhension de l'oral et de l'écrit **8**
Expression orale et écrite 10
Interaction orale et écrite, médiation 13

Outils linguistiques – LVA et LVB 15
Phonologie et prosodie 15
Lexique en lien avec les axes culturels 16
Grammaire B1 – B1+ 17

Repères linguistiques – LVC 18

Activités langagières – LVC 18
Compréhension de l'oral et de l'écrit 18
Expression orale et écrite 19
Interaction orale et écrite, médiation 21

Outils linguistiques – LVC 22
Phonologie et prosodie 23
Lexique en lien avec les axes culturels 23
Grammaire A2 24

PROGRAMME D'ÉTUDE DE LA CLASSE DE PREMIÈRE

Niveaux minimum attendus en fin d'année	LVB	LVA
première	B1	B1+

Niveau minimum attendu en fin d'année	LVC
première	A2

En classe de première, les élèves confortent leurs acquis et développent leur autonomie linguistique. Le programme culturel est commun aux LVA, LVB et LVC. Néanmoins, en fonction des outils linguistiques mobilisés, les objets d'étude proposés peuvent donner lieu à des traitements différents, adaptés au niveau des élèves concernés. En lien avec la maturité intellectuelle des élèves, les thématiques culturelles étudiées permettent d'appréhender la complexité des enjeux qui traversent la culture et l'histoire russes, tel le projet d'une culture commune pendant la période soviétique.

En première LVA-LVB, les élèves consolident leur maîtrise des éléments propres à la langue russe : système des déclinaisons (noms, adjectifs, pronoms), système aspectuel du verbe, verbes de déplacement, propositions impersonnelles, structure de la phrase complexe. La diversité croissante des documents authentiques (extraits d'articles, d'émissions, de récits littéraires) invite les élèves à développer des stratégies de réception pour en identifier la nature, le thème, les idées principales. En production comme en interaction, ils sont incités à exprimer leur point de vue de façon nuancée, à justifier et à argumenter.

En première LVC, la maturité acquise et l'apprentissage simultané de plusieurs langues vivantes permettent une approche raisonnée et systématisée de la langue. Les élèves apprennent à mobiliser les moyens linguistiques qui sont à leur disposition pour comprendre une argumentation, exprimer leur point de vue ou nuancer un propos.

Repères culturels – LVA, LVB, LVC

Les axes culturels doivent obligatoirement être traités. Les objets d'étude sont indicatifs, mais ils sont fortement recommandés pour un apprentissage de la langue contextualisé. Ils concernent les langues A, B et C. Parmi les objets d'étude proposés dans ce programme, au moins trois doivent être étudiés pendant l'année.

À l'intérieur de chaque objet d'étude, plusieurs problématiques sont proposées, de difficulté croissante.

Axe 1. Identités et échanges

La Russie est une fédération dans laquelle cohabitent plus de 150 peuples aux langues, cultures et religions différentes. En outre, des diasporas se sont établies sur plusieurs continents. Tout comme l'Europe, l'Asie, partenaire ou rival, contribue à redéfinir l'identité de la Russie. Comment ces diverses populations et ces différents échanges participent-ils de cette identité, toujours en question ?

- **Objet d'étude 1. La Russie, un pays multi-ethnique**

  Dans quelle mesure le modèle fédéral choisi en 1993 reconnaît-il les différentes ethnies et accorde-t-il une certaine autonomie aux régions selon leurs spécificités ethniques ? Quelles sont les politiques linguistiques de ces régions

(langues officielles, langues enseignées) ? Comment ces identités ethniques et culturelles entrent-elles en tension avec la promotion d'une identité nationale sous l'égide de l'ethnie russe, majoritaire ?

Pistes possibles : la république du Daghestan (14 langues officielles, 3 religions) ; la république de Kalmoukie et « le code de la steppe » ; l'oblast de l'Amour ; la distinction entre nationalité et citoyenneté ; les politiques de russification depuis l'Empire.

- **Objet d'étude 2. Au-delà de l'orthodoxie, le paysage religieux en Russie**

  Si l'Église orthodoxe russe a joué un rôle majeur dans la construction de l'identité nationale, la Russie connaît cependant une grande diversité de groupes religieux : islam, judaïsme, protestantisme, bouddhisme, chamanisme, sans oublier, au sein même de l'orthodoxie, les groupes des vieux-croyants. Comment ces croyances cohabitent-elles aujourd'hui ? Quelles relations l'État entretient-il avec ces différents groupes religieux ? Cet objet d'étude est l'occasion de traiter la question du fait religieux, éventuellement dans le cadre d'un projet interdisciplinaire.

  Pistes possibles : l'Église orthodoxe russe depuis 1991 ; la question de la tolérance religieuse ; l'athéisme et la liberté de conscience ; arts et religions (par exemple l'architecture religieuse, les œuvres d'Issachar Ryback ou de Zorikto Dorjiev).

- **Objet d'étude 3. Une culture en exil**

  Depuis 1917, des vagues successives d'émigration ont entraîné l'installation de groupes importants d'exilés russes à l'étranger. Forment-ils des communautés unies ? Comment s'organisent-ils : logement, commerces, écoles, etc. ? Comment une vie intellectuelle et artistique russe se développe-t-elle à l'étranger (revues, spectacles) ? Les émigrés s'intègrent-ils dans leur pays d'accueil ? Quel lien conservent-ils avec leurs proches et leur pays d'origine ?

  Pistes possibles : les communautés russes et russophones de Berlin, Paris, New York ou Tel Aviv ; le parcours d'écrivains, d'artistes ou de scientifiques, tels Bounine, Tsvetaïeva, Berberova, Karsavina, Noureev, Serebrennikov, Sikorsky.

- **Objet d'étude 4. Face à l'Asie**

  De l'expansion de l'Empire russe vers l'est au XVIII^{e} siècle aux nouvelles Routes de la Soie, la référence à l'Asie est omniprésente dans la construction de l'identité russe. Ailleurs radicalement différent, menace ou potentiel allié : quelles représentations les Russes ont-ils de l'Asie (*Восток*) ? Vers quelle Asie se sont-ils tournés pour étendre leur territoire ou nouer des alliances stratégiques : Asie centrale, Chine, Japon ?

  Pistes possibles : la fondation de Vladivostok (1860) ; la guerre russo-japonaise (1904-1905) ; les accords transfrontaliers entre les villes de Blagovechtchensk et Heihe (2009) ; l'Asie dans l'art russe (*Shéhérazade* de Rimski-Korsakov ; *Dans les steppes de l'Asie centrale* de Borodine).

Axe 2. Diversité et inclusion

La Russie est aujourd'hui confrontée à la question cruciale de l'inclusion, qu'il s'agisse des disparités entre les régions ou dans la société, de la place accordée aux personnes porteuses de handicap ou de la reconnaissance des minorités sexuelles. Comment, dans son histoire, la Russie s'est-elle emparée de ces enjeux, entre ostracisme et tolérance ? Quels sont les défis à relever pour l'avenir ?

- **Objet d'étude 1. Les différences entre régions, faiblesse ou atout ?**

  Traversée d'ouest en est par l'axe du Transsibérien, la Russie des régions présente un visage contrasté, avec un développement très inégal sur les plans économique et démographique. Quels sont les grands carrefours économiques et les lieux d'échanges ? Quels sont les vecteurs d'intégration ? Quel avenir et quelle politique pour les régions isolées ?

  Pistes possibles : le quartier des affaires de Moskva-City ; l'enclave de Kaliningrad ; foires et expositions de Kazan ; la ville de Norilsk et ses gisements miniers ; Yakoutsk et ses ressources (charbon, or, diamants) ; Vladivostok et l'ouverture sur le Pacifique.

- **Objet d'étude 2. Une société de classes ?**

  Table des rangs instaurée par Pierre I^{er}, servage, classes sociales en URSS : tout au long de son histoire, la société russe s'est structurée autour de catégories et de statuts (*сословие*) strictement hiérarchisés. Comment cette

stratification fonctionne-t-elle suivant les époques et les régimes ? Quelles sont les possibilités de promotion sociale ? Que reste-t-il de cet héritage dans la Russie contemporaine ?

Pistes possibles : les enjeux de l'abolition du servage ; devenir noble dans l'Empire russe ; la figure du *чиновник* dans la littérature ; le sort des « ci-devant » (*бывшие*) et des citoyens privés de droits (*лишние*) ; la nomenklatura soviétique et ses privilèges ; le pouvoir des oligarques, des années 1990 à nos jours.

- **Objet d'étude 3. La Russie et le handicap, entre négation et inclusion**

  La société russe doit répondre aux défis que représentent pour elle l'acceptation du handicap (loi fédérale de 1995) et l'organisation d'une société inclusive. Comment les personnes porteuses de handicap vivent-elles dans la société russe contemporaine ? Comment le handicap est-il pris en charge par la famille et par la société ? Quelle place occupent les personnes handicapées sur le marché du travail ?

  Pistes possibles : le rôle des initiatives locales et des associations ; l'intégration par l'école ou par le sport ; la participation aux jeux paralympiques (1980 *vs* 2014) ; la question de la tolérance dans la société russe.

- **Objet d'étude 4. Questions de genres et de minorités sexuelles en Russie**

  Dépénalisées en 1993 sans être ni protégées ni reconnues, les minorités sexuelles sont à nouveau passibles de poursuites à partir de 2013. Quelles en sont les conséquences pour les personnes (accès au système de santé, reconnaissance des droits, répression, discrimination) ? Entre préjugés homophobes et poursuites pénales, comment dire son homosexualité en Russie, hier et aujourd'hui ?

  Pistes possibles : les arts (*Les Ailes* de M. Kouzmine, les poèmes de S. Parnok, l'œuvre en samizdat de E.V. Kharitonov, les mises en scène de R. Viktiouk) ; publications et festivals (publications en samizdat dans les années 1980, éditions et festivals dans les années 2000).

Axe 3. Art et pouvoir

Mécènes, commanditaires ou censeurs : les relations entre art et pouvoir en Russie sont étroites. Comment le pouvoir politique a-t-il instrumentalisé l'art et les artistes pour glorifier un régime ou diffuser une idéologie ? Quels arts ont fait l'objet d'une vigilance particulière (littérature, cinéma, peinture) ? Quelle est la marge de liberté, voire de contestation, des artistes ?

- **Objet d'étude 1. L'architecture au service du pouvoir**

  Des palais de Saint-Pétersbourg aux gratte-ciels staliniens, de la nécropole des Romanov au mausolée de Lénine, comment l'architecture a-t-elle incarné une conception du pouvoir en Russie ? Quelles sont les manifestations symboliques de la puissance de l'État dans l'urbanisme ?

  Pistes possibles : les kremlins et le pouvoir des cités princières ; les palais et les cathédrales, symboles de l'Empire ; le mausolée de Lénine ; l'art monumental et l'urbanisme soviétiques ; le Lakhta Center à Saint-Pétersbourg.

- **Objet d'étude 2. Cinéma et idéologie**

  « De tous les arts, le cinéma est le plus important pour nous », affirme Lénine dès 1919. Commandes de films, documentaires, montage : comment l'URSS utilise-t-elle le cinéma comme média de promotion d'un modèle de société ? Qu'en est-il de l'industrie cinématographique aujourd'hui ? Quels sont les genres cinématographiques encouragés par le pouvoir ? Quelles sont les marges d'action du cinéma indépendant ?

  Pistes possibles : propagande et censure au cinéma ; figures de héros et de traîtres ; films sur les conquêtes sportives ou spatiales ; fresques historiques ; un siècle de cinéma documentaire.

- **Objet d'étude 3. La libéralisation des arts, le Dégel et ses limites**

  La mort de Staline en 1953 ouvre une période de relative libéralisation. Comment se traduit ce Dégel dans le domaine artistique : nouvelles thématiques, rejet du réalisme socialiste, apparition de nouveaux auteurs et de nouveaux peintres ? Quelles sont les limites de ce printemps des artistes ?

  Pistes possibles : la revue littéraire « Novy mir » (*Новый мир*) ; la revue samizdat « Syntaxis » (*Синтаксис*) ; l'avènement de nouveaux peintres (Kabakov, Boulatov, Chemiakine) ; le destin contrarié de Pasternak ou des avant-gardes (Rabin, Nemoukhine, Roukhine) ; les procès d'intellectuels et d'artistes (Brodsky, Siniavski et Daniel, etc.).

- **Objet d'étude 4. Dissidence et contestation dans l'art**

  Aux périodes les plus sombres de l'histoire russe, l'art contestataire a fleuri, en réaction à la censure et au contrôle, ou à l'imposition d'une norme. Quels sont ses modes d'expression ? Par quels chemins clandestins les œuvres interdites circulent-elles ?

  Pistes possibles : les publications en samizdat et tamizdat ; l'Exposition Bulldozer des artistes non-conformistes (Moscou, 1974) ; Soljenitsyne et *L'Archipel du Goulag* ; le rock soviétique et russe ; le Street Art.

Axe 4. Innovations scientifiques et responsabilité

Avec l'avènement de l'ère nucléaire, la question de l'interaction entre pouvoir politique et recherche scientifique s'est posée de façon aiguë. En URSS comme en Russie, les orientations dans la recherche fondamentale et appliquée (médecine, armement, nouvelles technologies) relèvent de stratégies étatiques. Dans quel cadre travaillent les scientifiques et les ingénieurs en Russie ? Quels sont les défis politiques, économiques et éthiques posés par le progrès scientifique (environnement, surveillance et contrôle, marché du travail, etc.) ?

- **Objet d'étude 1. Savants et pouvoir, le destin des scientifiques soviétiques**

  Placées au centre du dispositif de transformation économique et sociale de l'URSS, les sciences ont bénéficié d'un fort soutien, mais aussi fait l'objet d'une surveillance étroite par les autorités. Les scientifiques, les chercheurs et les ingénieurs sont au service d'un modèle productiviste de l'économie, acquis au progrès technologique. Quelles sont leurs conditions de vie et de travail, en particulier dans le complexe militaro-industriel ? Quelle est leur marge d'autonomie vis-à-vis des autorités politiques ?

  Pistes possibles : une activité scientifique sous contrainte (les villes fermées, les *шарашки*) ; la controverse autour de la génétique (Lyssenko *vs* Vavilov) ; l'affaire des mathématiciens Pliouchtch et Chikhanovitch et leur comité international de soutien ; Sakharov, de la bombe à la lutte pour les droits humains.

- **Objet d'étude 2. Les sciences dans la Guerre froide, entre rivalité et coopération**

  Dans le cadre d'une compétition entre l'URSS et les États-Unis, quel rôle la science joue-t-elle pendant la Guerre froide : course aux armements, conquête spatiale ? Malgré cette rivalité, des échanges et des collaborations se poursuivent entre les deux blocs : dans quelle mesure la coopération scientifique devient-elle un instrument de diplomatie ? Comment la menace nucléaire et l'« équilibre de la terreur » se reflètent-ils dans la culture populaire ?

  Pistes possibles : l'arme nucléaire dans les affiches de propagande ou au cinéma ; les expéditions polaires et la coopération internationale ; les rivalités dans l'espace (Gagarine *vs* Armstrong) ; l'espionnage scientifique entre les deux blocs ; les films *Выбор цели* (1974) et *Письма мёртвого человека* (1986).

- **Objet d'étude 3. Entre conquête et exploration, l'espace et ses enjeux**

  Lancée pendant la guerre froide, la course à l'espace représente un enjeu de puissance à la fois technologique, géopolitique et idéologique, qui implique un nombre croissant de pays. Du premier Spoutnik à aujourd'hui, comment un autre regard sur les enjeux environnementaux et éthiques de l'exploration spatiale a-t-il émergé en Russie ?

  Pistes possibles : l'impact des nouvelles technologies sur l'espace (pollution, déchets) ; leur usage appliqué à la planète (navigation, météorologie, surveillance, armement) ; les missions des stations spatiales (Mir, puis ISS) ; les enjeux des vols habités et de l'exploration spatiale ultérieure ; le tourisme spatial.

- **Objet d'étude 4. Drones, robots et intelligence artificielle**

  Depuis les années 2010, les nouvelles technologies de l'informatique et du numérique sont considérées comme un enjeu majeur en Russie, tant sur les plans scientifique et économique que stratégique : l'État soutient les universités, les start-ups, les projets de villes technologiques telles Skolkovo ou Innopolis. Quel est l'impact de la robotisation et de l'intelligence artificielle sur le marché du travail ? Comment le développement des technologies de surveillance et de contrôle est-il devenu un enjeu politique et social ?

  Pistes possibles : le recrutement des employés par l'IA ; la reconnaissance faciale dans le métro de Moscou et ses usages ; la surveillance et la censure sur les réseaux sociaux ; les pirates et les cyberattaques ; les robots dans la fiction russe (littérature, cinéma, animation, séries).

Axe 5. L'être humain et la nature

Les contraintes de l'immensité et de la diversité climatique comme les politiques de colonisation ont marqué de leur empreinte le rapport complexe des Russes à la nature. Entre respect et volonté de maîtrise, l'exploitation des territoires demeure la principale ressource de l'économie du pays. Malgré une politique énergétique centrée sur les énergies fossiles et une vision ambivalente des conséquences du réchauffement climatique, la prise de conscience de la fragilité des écosystèmes s'est progressivement imposée en Russie.

- **Objet d'étude 1. Une biodiversité à protéger**

  Comment la biodiversité particulièrement riche de la Russie est-elle menacée par le changement climatique : incendies de forêts et de tourbières en Sibérie, marée rouge à Norilsk (2020), disparition du fleuve Oural entre Russie et Kazakhstan ? Quels sont les efforts et les limites de l'engagement étatique dans la lutte contre la pollution ou pour la protection environnementale ? Quelles sont les initiatives citoyennes ?

  Pistes possibles : les espèces menacées ; les enjeux de la fonte du pergélisol ; l'exploitation des hydrocarbures et ses conséquences ; les combats des activistes de l'environnement ; le projet du Parc du Pléistocène.

- **Objet d'étude 2. *Волга-Матушка*, un fleuve et sa culture**

  La Volga a été une importante voie de communication, un carrefour mais aussi un lieu de confrontation à travers les âges. Pêche, commerce ou tourisme, quel est son rôle économique et quels sont ses enjeux environnementaux ? Quelle place occupe-t-elle dans la mémoire et l'imaginaire russes, des poèmes et chansons populaires aux œuvres d'art ?

  Pistes possibles : l'Anneau d'Or et les cités princières ; les Cosaques libres de la Volga (XVI^{e}-XVIII^{e} siècles) ; le destin des Allemands de la Volga ; Astrakhan et l'accès à la Mer Caspienne ; l'aménagement du fleuve au XX^{e} siècle et ses conséquences ; la Volga dans l'art : Repine, Lévitan, Aïvazovski, Nekrassov, Yakhina, le film *Булат-батырь* (1928) ou la chanson/le film *Течёт Волга* (1962).

- **Objet d'étude 3. Une nature à dompter ? Les grands projets d'aménagement**

  Colonisation des terres et exploitation des forêts, construction de réseaux de transport, électrification : quels ont été les grands projets d'aménagement du territoire au fil des siècles ? Quel est leur impact environnemental ? L'action des pouvoirs publics relève-t-elle de la domestication ou de la préservation de la nature ?

  Pistes possibles : construction du réseau de chemin de fer (Transsibérien, BAM) ; tracé des oléoducs et des gazoducs ; centrales et barrages hydroélectriques ; réserves naturelles et parcs nationaux ; catastrophe de Tchernobyl (1986) et prise de conscience du risque nucléaire ; politique russe en Arctique ; les romans *Прощание с Матёрой* de V. Raspoutine (1976) ou *Зона затопления* de R. Sentchine (2015).

- **Objet d'étude 4. Dépasser les limites de l'humain, fiction ou réalité ?**

  Du rêve ancien de l'immortalité aux implants cybernétiques et aux manipulations génétiques, l'humanité augmentée fascine la médecine comme la science-fiction. Quelles sont les avancées de la recherche scientifique en Russie dans ce domaine ? Quelles réflexions et inquiétudes suscitent-elles ? Comment l'imaginaire des artistes s'empare-t-il de ce sujet ?

  Pistes possibles : I. Setchenov et la théorie des réflexes (XIX^{e} siècle) ; l'histoire mouvementée de la génétique en Russie ; S. Fiodorov et la chirurgie oculaire ; les bio-hackeurs russes contemporains ; les conceptions du transhumanisme en Russie ; les nouvelles fantastiques de Boulgakov ; l'avenir cyberpunk du projet *Russia 2077* d'E. Zoubkov.

Axe 6. L'URSS, les enjeux d'une culture commune

La Révolution d'Octobre 1917 promeut l'avènement d'un homme nouveau pour un monde nouveau. L'Union soviétique qui en est issue rassemble plusieurs nations autour d'un projet politique et s'efforce de créer une culture commune. Quels en sont les éléments constitutifs, sur le plan matériel et culturel ? Quelle place la culture soviétique laisse-t-elle aux citoyens et aux différentes entités nationales ? Ce patrimoine résiste-t-il à la perestroïka et à la dissolution de l'URSS en 1991 ? Qu'en est-il aujourd'hui ?

- **Objet d'étude 1. « *Made in USSR* », les objets et les lieux du quotidien**

  Des appartements communautaires aux réfrigérateurs ZIL, le quotidien soviétique est marqué par des lieux et des objets largement partagés. Si, à ses débuts, l'URSS connaît des conditions de vie matérielles difficiles (pénuries et privations), une société de consommation se développe néanmoins à partir des années 1950. Quels sont les objets du quotidien et quel mode de vie traduisent-ils ? Quels sont les produits de luxe fabriqués en Union soviétique ? Dans quelle mesure l'accès à certains biens et à certains lieux représente-t-il un privilège ou une distinction sociale ?

  Pistes possibles : habitat collectif et résidences secondaires ; champagne, caviar et parfums : le luxe à la soviétique ; voitures, logement et tourisme : le privilège de certains ? ; une enfance soviétique : vêtements, jouets et loisirs ; la Maison sur le quai (*Дом на набережной*), un lieu de vie dédié à l'élite du parti.

- **Objet d'étude 2. L'invention d'une identité soviétique**

  Слава советскому народу!/Gloire au peuple soviétique ! Ce slogan, largement diffusé sur les affiches de propagande, cherchait à promouvoir une identité soviétique commune. Quels sont les éléments constitutifs de cette identité : éducation et savoir-être (*культурность*), valeurs morales, canon esthétique ? Comment cette idéologie commune est-elle promue dans les arts et les médias ? Quelles institutions contribuent à forger le « peuple soviétique » (école, organisations de la jeunesse, Armée rouge, etc.) ?

  Pistes possibles : la radio et la télévision comme vecteurs d'une culture commune (chaînes et émissions emblématiques, les *дикторы*) ; l'identité soviétique dans la publicité ; les ouvriers et les kolkhoziens dans le cinéma soviétique ; le réalisme socialiste dans la peinture et la sculpture ; la mode soviétique au féminin.

- **Objet d'étude 3. Soviétiques, mais pas russes ! Les nationalités en URSS**

  Promotion des identités nationales dans les années 1920, imposition du russe comme matière scolaire obligatoire en 1938 : l'État soviétique entretient des relations complexes avec ses citoyens non russes. Comment conforte-t-il les identités nationales : langues, cultures, patrimoine ? Dans quelle mesure le critère national sert-il également à contrôler et à réprimer les populations ?

  Pistes possibles : focus sur une république soviétique (l'Arménie, la Moldavie, etc.) ; l'éducation soviétique : campagnes d'alphabétisation, assimilation par l'école ; la déportation de populations (*спецпереселенцы*) au Kazakhstan ou en Sibérie ; le tourisme prolétaire dans les années 1930 (*Общество пролетарского туризма*) ; le destin des peuples nomades en URSS ; œuvres littéraires ou cinématographiques (*Три песни о Ленине* de D. Vertov, le roman *Первый учитель* de T. Aïtmatov et son adaptation au cinéma).

- **Objet d'étude 4. La perestroïka, de la transparence aux discordances**

  En réponse à une crise du régime, la perestroïka ouvre une période de libéralisation politique, économique et sociale. Quelles sont les difficultés matérielles rencontrées par les Soviétiques durant cette période (déficit, chômage) ? Quels sont leurs nouveaux modes d'expression en politique, dans les médias et dans les arts ? Comment l'éveil des républiques mène-t-il à des revendications d'autonomie et d'indépendance ? La dissolution de l'URSS marque-t-elle la fin d'une culture commune ?

  Pistes possibles : déficit et pénurie dans les caricatures ; rock, avant-garde théâtrale et perestroïka ; la liberté de parole, de la censure à la glasnost' ; éveil des nationalités (les États baltes, la République soviétique autonome de Crimée) ; ouverture à la culture occidentale (littérature, festivals et concerts, premiers échanges télévisuels/*телемост* entre l'URSS et les États-Unis) ; le rapport au passé soviétique (*La fin de l'homme rouge,* S. Alexievitch ; les musées *Назад в СССР*).

Repères linguistiques – LVA et LVB

Activités langagières – LVA et LVB

Compréhension de l'oral et de l'écrit

En classe de première, le niveau de compréhension atteint par les élèves de LVA ou LVB leur permet de travailler sur des documents authentiques de différentes natures, pour en comprendre le genre, les idées principales et leur

enchaînement. S'appuyant sur des stratégies de reconnaissance, de compréhension et de déduction, les élèves parviennent à reconstruire le sens d'un document (relever des informations, identifier les points de vue) et à en interpréter le sens implicite. Ils peuvent identifier les enjeux d'un sujet dans sa complexité (diversité des approches dans un ou plusieurs documents). Ils sont également capables d'apprécier le point de vue propre à un auteur et d'évaluer la portée de ses propos.

En compréhension, les élèves développent en particulier leurs compétences psychosociales cognitives (telles que, par exemple, la « Capacité à résoudre des problèmes de façon créative ») et émotionnelles (telles que, par exemple, « Comprendre ou identifier son émotion et son stress »).

À l'image des documents, les projets d'écoute et de lecture se diversifient. Il peut ainsi être demandé aux élèves de :

- rédiger un courrier de lecteurs en réaction à un article ;
- enregistrer un message vocal en réponse à un message oral ou écrit ;
- rendre compte d'un document, en langue cible, à l'oral ou à l'écrit ;
- rédiger une proposition, commerciale par exemple, à partir de plusieurs documents ;
- transcrire un document fictionnel dans un autre code (exemple : film en bande dessinée, texte fictionnel en saynète, etc.) ;
- rédiger une critique, un résumé, une synthèse.

Ce que sait faire l'élève

B1

S'agissant de sujets familiers, il peut comprendre les points principaux et des éléments descriptifs dans des textes factuels rédigés dans un langage courant, ainsi que des interventions dans une langue claire et standard.
Il peut comprendre les points principaux de bulletins d'information radiophoniques, ou de programmes télévisés sur des sujets familiers si le débit est assez lent et la langue relativement articulée ainsi que suivre de nombreux films dans lesquels l'histoire repose largement sur l'action et l'image et où la langue est claire et directe.
Il peut suivre l'intrigue de récits, romans simples et bandes dessinées si le scénario est clair et linéaire et à condition de pouvoir utiliser un dictionnaire.

B1+

S'agissant de sujets familiers, il peut suivre une présentation et y distinguer les idées principales des détails qui s'y rapportent ainsi que comprendre l'information contenue dans la plupart des documents enregistrés ou radiodiffusés d'intérêt courant, à condition que la langue soit standard et clairement structurée.
Il peut comprendre des textes factuels ou courts sur des sujets familiers ou d'intérêt courant dans lesquels les gens donnent leur point de vue, lire dans des journaux et des magazines des comptes rendus de films, de livres, etc. qui ont été écrits pour un large public et en comprendre les points principaux. Il peut identifier le schéma argumentatif suivi sans en comprendre nécessairement le détail.

Ce que l'élève peut mobiliser pour comprendre

La colonne de droite liste principalement les nouveaux apports du niveau B1+.

B1	B1+
Des stratégies • Reconstruire le sens à partir d'**éléments significatifs** (accents de phrase, accents de mot, ordre des mots, mots connus sur la thématique). • S'appuyer sur des indices culturels pour interpréter et problématiser.	**Des stratégies** • Pour anticiper et structurer la recherche d'informations, mettre en place un **projet d'écoute ou de lecture** à partir de la thématique ou de la problématique traitée, ou d'activités d'expression prévues en aval. • **S'appuyer sur les marques de déclinaisons** pour identifier la fonction des éléments dans la phrase.

• S'appuyer sur les indices paratextuels pour formuler des hypothèses sur le contenu d'un document. • S'appuyer sur les champs lexicaux en lien avec la thématique abordée pour inférer le sens de ce qui est inconnu à partir de ce qui est compris, ou sur la composition des mots (*наводнение, пустыня, парниковый эффект, глобальное потепление*) et la dérivation (*неуважение, утренник, вечеринка*) pour en déduire leur sens.	*В поэзии Пушкина всегда есть место природе.* • Reconnaître le **système des aspects**, les **participes passés passifs**. *Сталин требовал, чтобы московское метро было построено в быстрые сроки.* • **Repérer les phrases complexes** à plusieurs propositions (les relatives, les subordonnées). • Apprendre à **réguler son écoute** à l'oral (baladodiffusion). • S'appuyer sur des **indices culturels** présents dans les différents supports pour construire le sens. • **Analyser en continu la construction du sens** en confrontant ce qui a été compris avec les éléments nouveaux survenant lors de l'écoute ou de la lecture. • **Distinguer** dans les énoncés **ce qui relève de l'information et de la prise de position** de l'auteur. • Repérer des **marqueurs stylistiques** permettant d'accéder à **l'intention** non immédiatement explicite **de l'auteur** (emphase, ironie, etc.)

Expression orale et écrite

En classe de première, les élèves peuvent produire des écrits de natures différentes : dialogues, résumé succinct d'un texte, court article, rédaction personnelle. Ils peuvent mettre des documents en relation, les interpréter et en extraire une problématique. Ils parviennent à formuler leur opinion et à la justifier auprès de leurs interlocuteurs, tout en nuançant leurs propos. Ils sont capables d'exprimer leur point de vue et d'argumenter sur des sujets familiers, leurs centres d'intérêt ou des thématiques étudiées.

À l'oral, l'aisance langagière permet désormais des productions complexes, souvent marquées par des reformulations, des faux démarrages ou des demandes d'explicitation. Lors de cette transition vers un discours plus spontané, les élèves doivent être accompagnés dans leur prise de risques. À l'oral comme à l'écrit, les erreurs sont normales et font partie de l'apprentissage. Pour autant, elles ne doivent pas être laissées sans réponse de la part du professeur, qui les identifie et apporte une réponse appropriée pour permettre à l'élève de les comprendre et de progresser dans sa maîtrise de la langue, sans pour autant le bloquer dans sa prise de parole.

En expression, les élèves développent leurs compétences psychosociales cognitives, émotionnelles et sociales (telles que, par exemple, « Communiquer de façon constructive »).

Ce que sait faire l'élève

B1

Il peut raconter une histoire, décrire un événement et exprimer clairement ses sentiments par rapport à quelque chose qu'il a vécu et expliquer pourquoi il ressent ces sentiments.
Il peut faire un exposé préparé ou une description détaillée non complexe sur un sujet familier qui soient assez clairs pour être suivis sans difficulté la plupart du temps.
Il peut donner des raisons simples pour justifier un point de vue, par exemple pour rédiger une critique simple sur un film, un livre ou un programme télévisé, en utilisant des structures simples et un vocabulaire peu étendu.

B1+

Il peut développer une histoire, décrire assez précisément un événement, exprimer clairement ses sentiments par rapport à quelque chose qu'il a vécu et expliquer pourquoi il ressent ces sentiments.
Il peut développer une argumentation suffisamment bien pour être compris sans difficulté la plupart du temps en donnant des raisons simples pour justifier un point de vue sur un sujet familier.
Il peut rédiger une critique ou un compte rendu structuré sur un film, un livre ou un programme télévisé, en utilisant une large gamme de structures adaptées et un vocabulaire assez étendu.

Ce que l'élève peut mobiliser pour s'exprimer

Les exemples renvoient aux axes culturels et mobilisent des outils linguistiques listés en fin de document. La colonne de droite liste principalement les nouveaux apports du niveau B1+.

B1	B1+
Des stratégies	**Des stratégies**
• **À l'oral : compenser** par des **périphrases**, des synonymes ou antonymes les mots manquants relatifs aux sujets courants. S'entraîner à **s'autocorriger** et se reprendre sans perdre ses moyens. **Mobiliser** suffisamment de schémas maîtrisés de façon naturelle ou automatique (ilots de sécurité) pour se donner le temps de réfléchir aux éléments nouveaux requérant de l'attention. **S'entraîner** de manière ludique à gérer des situations **inattendues** dans des domaines familiers.	• **À l'oral** : utiliser les codes du message oral (répétition, pauses, appui sur la voix) pour **souligner la logique interne** du discours produit. Varier le ton de la voix en fonction de l'intention. S'entraîner à parler en réduisant le nombre de notes écrites à disposition.
• **À l'écrit : contrôler** sa production *a posteriori*. **Gérer les outils** à disposition de manière **autonome**. **Recourir à des connecteurs** et des stratégies de structuration variées pour donner de la cohésion et de la cohérence.	• **À l'écrit** : travailler **l'étendue** ; mobiliser une **variété** de **connecteurs** connus à bon escient. Pour une même intention de communication, étendre l'éventail des structures maîtrisées.
Des actes langagiers	**Des actes langagiers**
• **Présenter, nommer, caractériser, dénombrer** de manière détaillée des personnes/des objets/des lieux. *На Алтае уникальные места: горы, озёра, национальные парки и заповедники.*	• **Présenter, nommer, décrire, caractériser** de manière détaillée des personnes, des objets, des lieux, des situations, des événements. *В России исповедуют не только православие, но также ислам, буддизм, шаманизм...*
• **Se présenter** de manière adaptée en maîtrisant les principaux codes sociolinguistiques et pragmatiques. *Меня зовут Булат. Я живу в Уфе, это столица Республики Башкортостан. В семье мы говорим по-русски и по-башкирски. Мне нравится говорить на родном языке.*	• **Se présenter** de manière adaptée en maîtrisant les codes sociolinguistiques et pragmatiques courants, par exemple différencier les cadres formels et informels. *Всем добрый день. Меня зовут Дмитрий, можно просто Митя. / Здравствуйте, разрешите представиться. (Меня зовут) Дмитрий.*
• **Raconter** une histoire de façon organisée, le cas échéant en sélectionnant des éléments pertinents lus ou entendus pour les restituer.	• **Raconter** une histoire ou faire le récit d'une expérience en lien avec les thématiques étudiées en en maîtrisant la structure et la cohérence narrative.

Василий Шукшин – яркий представитель деревенской прозы. В своих произведениях он описывает жизнь советской деревни.	*Повесть «Один день из жизни Ивана Денисовича» была опубликована в журнале «Новый мир» в 1962 году при Хрущёве.*
• **Situer dans l'espace** les personnes, les objets en maîtrisant une gamme étendue de marqueurs courants. *На картине Кустодиева «На Волге» молодая пара сидит на берегу реки. Они смотрят вдаль. По реке плывут баржи, а по небу – облака.*	• **Situer dans l'espace** les personnes ou les objets en maîtrisant la structure d'une gamme étendue de marqueurs courants. *В финальной сцене фильма «Летят журавли» главная героиня бежит по перрону и держит в руках цветы.*
• **Situer dans le temps** en utilisant une large gamme de marqueurs temporels courants adaptés à la situation et en maîtrisant l'expression de certaines relations d'antériorité, de concomitance et de postériorité. *Перестройка – цикл реформ в СССР с 1985-го по 1991-й год.*	• **Situer dans le temps** en utilisant une large gamme de marqueurs temporels courants ajustés à la situation et en maîtrisant l'expression de certaines relations d'antériorité, de concomitance et de postériorité. *«Чернобыльская молитва» Алексиевич была опубликована в 1997 году, то есть спустя 11 лет после аварии на Чернобыльской АЭС.*
• Exprimer et justifier une **opinion** ; comparer, opposer, peser le pour et le contre. *Площадь России огромна и в этом есть как преимущества, так и недостатки.*	• Exprimer et **justifier une opinion** en comparant, opposant, pesant le pour et le contre de manière ajustée et en explicitant par des exemples. *Я не сторонник сталинского ампира, однако не могу не согласиться, что московское метро одно из самых лучших в мире. Во-первых, оно действительно похоже на музей, а во-вторых, оно чистое. И наконец, пунктуальное.*
• **Organiser** et **structurer** un propos ou un récit en employant **une large gamme de connecteurs logiques et chronologiques** pour hiérarchiser, nuancer, exprimer la cause, la conséquence, la concession, ou souligner, mettre en relief. *Конечно, искусственный интеллект оказывает большую помощь в работе, однако я не могу сказать, что мне нравится эта тенденция.*	• **Organiser** et **structurer** un récit ou un propos en employant **une large gamme de connecteurs logiques et chronologiques** pour **hiérarchiser**, **nuancer**, évoquer une alternative, exprimer la **cause**, la **conséquence**, la **concession, ainsi que pour souligner** et mettre en relief. *Несмотря на некоторый прогресс в области инклюзивного образования в России, многое ещё нужно сделать, чтобы дети с особенностями могли учиться в обычных школах.*
• Exposer et **expliciter** un **projet**, une **intention**, une projection dans l'avenir. *В будущем я хотел бы работать в сфере биотехнологий.*	• Exposer et **expliquer** un **projet,** une **intention**, une **projection** dans l'avenir, y compris incluant d'autres personnes. *Этим летом мы с сестрой собираемся совершить необычное путешествие: поедем в речной круиз по Волге.*
• Exprimer de façon nuancée des **sentiments variés** à l'aide de champs lexicaux suffisamment étendus (joie, surprise, regret, dégoût, compassion, tristesse). *Как жалко, что я не могу поехать в вами! / Не может быть!*	• Exprimer de façon nuancée et avec précision une large gamme de **sentiments** (joie, surprise, regret, déplaisir, dégoût, affection, compassion, honte, tristesse, etc.). *Да что ты говоришь? Правда? / С удовольствием!*
• Formuler des **hypothèses** en employant des structures pour exprimer son opinion de manière nuancée ainsi que des structures hypothétiques.	• Établir une **corrélation**, une **relation** entre deux faits ou situations.

По всей видимости, советский рок сыграл свою роль в период Перестройки.	*Чем больше критиковали материальные условия жизни в стране, тем больше требовали перемен.* • Exprimer la **condition** dans quelques modalités simples. *Если бы это было возможно, я бы это сделал.*

Interaction orale et écrite, médiation

En classe de première, les élèves disposent d'une plus grande aisance dans la langue, qui leur permet de réagir de façon nuancée à une sollicitation, d'énoncer une opinion, d'argumenter en s'y étant préparé. L'aisance dans la langue se traduit par une certaine fluidité, mais aussi par une plus grande spontanéité dans les interventions. Les supports et les activités sont diversifiés, et l'entraînement à l'interaction et à la médiation est régulier.

En situation d'interaction ou de médiation, les élèves peuvent développer leurs compétences psychosociales, en particulier les compétences sociales (« Communiquer de façon constructive », « Développer des relations constructives », « Résoudre des difficultés »).

Ce que sait faire l'élève

B1

Il peut aborder une conversation en langue standard clairement articulée, sur un sujet familier bien qu'il lui soit parfois nécessaire de faire répéter certains mots ou expressions et même s'il peut parfois être difficile à suivre lorsqu'il essaie de formuler exactement ce qu'il aimerait dire (expression de sentiments, comparaison, opposition). Il peut prendre part à des conversations simples de façon prolongée tout en prenant quelques initiatives mais en restant très dépendant de l'interlocuteur.
Il peut résumer (en langue Y), l'information et les arguments issus de textes / dossiers, etc. (en langue X), sur des sujets familiers. Il peut rassembler des éléments d'information de sources diverses (en langue X) et les résumer pour quelqu'un d'autre (en langue Y).
Il peut donner des consignes simples et claires pour organiser une activité et poser des questions pour amener les personnes à clarifier leur raisonnement. Il peut montrer sa compréhension des problèmes clés dans un différend sur un sujet qui lui est familier et adresser des demandes simples pour obtenir confirmation et/ou clarification.

B1+

Il peut démarrer une conversation sur des sujets familiers et aider à la poursuivre en posant des questions assez spontanées sur une expérience ou un événement particulier, et exprimer ses réactions et son opinion. Il peut soutenir des conversations relativement longues sur des sujets d'intérêt général, à condition que l'interlocuteur fasse un effort pour faciliter la compréhension.
Il peut résumer (en langue Y), l'information et les arguments contenus dans des textes (en langue X), sur des sujets d'ordre général ou personnel. Il peut résumer (en langue Y) un court récit ou un article, un discours, une discussion, un entretien ou un reportage (en langue X) et répondre à des questions portant sur des détails.
Il peut expliquer les différents rôles des participants lors d'un travail collectif, donner des consignes claires pour un travail en groupe. Il peut demander à son interlocuteur de préciser son propos. Il peut demander aux parties en désaccord d'expliquer leur point de vue et peut répondre brièvement à ces explications, à condition que le sujet lui soit familier et que les interlocuteurs parlent clairement.

Ce que l'élève peut mobiliser en situation d'interaction et de médiation

Les exemples renvoient aux axes culturels et mobilisent des outils linguistiques listés en fin de document. La colonne de droite liste principalement les nouveaux apports du niveau B1+.

B1	B1+
Des stratégies • Faire expliciter différents points de vue afin de faciliter la compréhension par tous. • S'aider de l'intonation, des hésitations pour identifier le point de vue des interlocuteurs. • Expliquer ou transposer pour autrui, en des termes courants ou imagés, une référence implicite simple présente dans un message pour rendre accessible un contexte culturel.	**Des stratégies** • Échanger, vérifier et confirmer des informations afin de faciliter la compréhension par tous. • Rendre des informations ou des références sur un sujet courant ou un contexte culturel plus claires et plus explicites pour autrui en les paraphrasant de différentes manières. • Poser des questions, faire des commentaires et proposer des reformulations simples pour garder le cap d'une discussion. • Compenser son manque de lexique en exprimant le sens d'un mot à l'aide d'une périphrase ou une autre reformulation (par exemple, « un camion pour voyageurs » pour « un bus »).
Des actes langagiers • Poser des **questions précises** portant sur la fréquence, le degré, la mesure. *Как часто здесь бывает врач? / Как долго едет Транссибирский экспресс? / Сколько километров между Москвой и Владивостоком?* • Donner **des conseils, des consignes ou des ordres** de manière souple et adaptée grâce à des impératifs ou des auxiliaires de modalité. Y réagir. *Слушайте внимательно! / Тебе надо больше работать над интонацией. / Ни пуха, ни пера!* • **Demander l'autorisation** et **exprimer simplement la permission**, **l'interdiction**, ou **des contraintes** à l'aide d'une gamme plus étendue de modaux. *Вы не против, если я ему помогу? / К сожалению, в пятницу у меня тренировка.* • Exprimer son **accord** ou son **désaccord** avec nuance. *Почему бы и нет. / Скорее нет, чем да.* • **Reformuler en modulant son expression pour s'assurer d'avoir compris ou d'avoir été compris** (répéter, préciser, clarifier, traduire). *Правильно ли я понял, что...* • Utiliser une gamme variée de **formules de politesse** et **adapter son propos à l'interlocuteur** en faisant	**Des actes langagiers** • Poser une **gamme étendue de questions** afin de faire clarifier ou développer ce qui vient d'être dit. *Почему русские так сильно любят Волгу? / О чём идёт речь в этой фразе песни? / Что хотел сказать Илья Кабаков в «Красном вагоне»?* • Donner des **conseils, des consignes ou** des **ordres** de **manière adaptée** en fonction de codes sociolinguistiques et pragmatiques. Y réagir. *Осторожнее. / Не надо болтать, пожалуйста. / Тебе надо бы больше работать над интонацией.* • Demander **l'autorisation** et exprimer avec une large gamme de moyens une (in)**capacité**, la **permission**, **l'interdiction**, ou des **contraintes**. *Во время контрольной можно пользоваться словарём. / Извините, но это невозможно.* • Lors d'un **désaccord**, demander d'expliquer son point de vue et répondre brièvement à ces explications. *Я абсолютно не согласен. / Кто-то может мне объяснить, почему они так делают?* • Demander des **précisions** sur certains points énoncés lors de leur explication initiale ou des **clarifications** sur leur raisonnement. *Я вас правильно поняла, что ...?* • Utiliser une **large gamme de formules de politesse** et adapter son propos à l'interlocuteur pour intervenir

preuve de compétences sociolinguistiques, y compris à l'écrit. *Дорогой папа. / Целую, обнимаю. Твой сын.* *В ответ на ваше письмо...*	dans une discussion sur un sujet familier en utilisant une expression adéquate, y compris à l'écrit. *Извините, что отвечаю Вам только сейчас. / Всего наилучшего.*
• **Relancer** et **reformuler** de manière souple. *Как вы сказали? Почему это произошло?*	• **Reformuler** avec une large gamme de moyens. *Не могли бы вы объяснить ещё раз?*
• Utiliser une gamme étendue de termes permettant d'expliciter et hiérarchiser **une information**. *Действие романа происходит в первые годы советской власти. / В этом отрывке...*	• Utiliser une large gamme de termes permettant de préciser **un ensemble d'informations**. *Вообще / Основная тенденция / В начале / В середине / В конце*
• Exprimer des **émotions** et des **sentiments** nuancés en lien avec la thématique. *Как жалко/трогательно! / Тонкая ирония.*	• Exprimer, avec précision, des **sentiments** et des **émotions** en lien avec la thématique traitée. *Какое тонкое чувство юмора! / Печально!*
• **Transmettre les informations pertinentes,** y compris quelques **informations implicites d'ordre culturel,** concernant une affiche publicitaire, une chanson, un texte informatif, etc. *Из этого плаката понятно, что идея дружбы народов была сильна в СССР.*	• **Transmettre** et échanger, avec une certaine assurance, un grand nombre d'**informations factuelles** sur des sujets courants ou non, relevant d'un domaine familier. *Понятно, что для некоторых эта идея жива и до сих пор.*

Outils linguistiques – LVA et LVB

À ce stade de l'apprentissage, les faits de langues sont repérés en réception et mobilisés en production. Ils sont régulièrement analysés sur le plan grammatical pour que les élèves prennent progressivement conscience du fonctionnement de la langue et qu'ils puissent comparer les différentes langues qu'ils pratiquent.

Les corpus lexicaux et les points de grammaire ci-dessous correspondent à des besoins langagiers des élèves, suscités par une activité d'expression (lexique et grammaire de production). La terminologie adoptée est celle de l'ouvrage de référence *La Grammaire du français. Terminologie grammaticale*, Ph. Monneret & F. Poli (dir.), Éduscol, « Les Guides fondamentaux pour enseigner » (2021) afin que les élèves puissent utiliser les mêmes étiquettes grammaticales en français et en langues étrangères et, grâce à elles, effectuer des rapprochements ou décrire les différences de fonctionnement entre les langues.

*Les listes qui suivent sont indicatives et **non exhaustives**, laissées à l'appréciation du professeur en fonction du contexte de sa classe.*

Phonologie et prosodie

B1 phonologie

- Accent tonique et réduction vocalique.
- Assourdissement de consonne sonore en fin de mot ou devant une consonne sourde.
- Prononciation des voyelles après une consonne dure ou molle.
- Prononciation du *тся* / *ться*.
- Accents des phrases interrogatives et exclamatives.

B1+ phonologie

- Consolider le niveau B1.
- Sensibiliser au déplacement de l'accent tonique de certains noms et adjectifs selon le genre, le nombre et le cas, mais aussi dans la conjugaison de certains verbes au présent et au passé.

Lexique en lien avec les axes culturels

Dans le lexique ci-dessous, pour des raisons de lisibilité, les verbes sont donnés à l'imperfectif uniquement. On veillera cependant à ce que les couples aspectuels soient connus.

- **La société, les échanges et migrations**

B1 *путешествие, связь, волна эмиграции, открытый/закрытый, высший/низший, международные/торговые отношения, трудовой мигрант, торговый союз, выбирать, бежать, обмениваться, приезжать, уезжать,* etc.

B1+ *вид на жительство, плотность населения, рыночная экономика, сословие, средний класс, напряжённые/тесные отношения, обеспеченный, обеспечивать, оформлять, покидать, проживать, сотрудничать, устраиваться,* etc.

- **La diversité et l'inclusion**

B1 *возможность, дискриминация, помощь, право, закон, препятствие, равенство, разница, статус, трудность, интеграция в общество, условия жизни, общий, одинаковый, особенный, равный, различный, действовать, мешать, привыкать к, признавать, принимать, отличаться, сталкиваться с, требовать, заботиться о,* etc.

B1+ *меньшинство, насилие, пособие, взаимопомощь, предрассудок, представитель, равноправие, различие, достойный, малочисленный, заставлять, иметь доступ к, нарушать, ограничивать, отказывать, позволять, преодолевать, преследовать, позволять, запрещать,* etc.

- **Les innovations scientifiques et technologiques**

B1 *наука, вызов, изобретение, использование, контроль над, ответственность, открытие, развитие, последствие, учёный, научная область, этический вопрос, рискованный, изучать, исследовать, опасаться, отвечать за, улучшать,* etc.

B1+ *безопасность, вред/польза, достижение, злоупотребление, оружие, соперничество, космическая/ядерная гонка, непредсказуемый, разумный, добиваться, обнаруживать, управлять роботом/дроном, вызывать, приводить к,* etc.

- **La nature et son exploitation**

B1 *экосистема, загрязнение, наводнение, освоение, пожар, угроза, зверь, ГЭС, глобальное потепление, природное разнообразие, окружающая среда, природный ресурс, сельское хозяйство, осторожный, редкий, исчезать, спасать,* etc.

B1+ *биоразнообразие, заповедник, засуха, охрана природы, ущерб, деятельность человека, лесные богатства, стихийное бедствие, промышленный, сельскохозяйственный, необходимый, восстанавливать, добывать, покорять, уничтожать, сохранять,* etc.

- **Les arts et la culture**

B1 *вид искусства, выставка, публикация, критика, взгляд, диссидент, тамиздат/самиздат, свободный, запрещённый, заказывать, изображать, отражать, передавать, пропагандировать, зависеть от;* blocs lexicalisés: *следовать канону, писать в стол,* etc.

B1+ *художественный, независимый, подпольный, вдохновлять, воспевать, осуждать, распространять, устраивать выставку,* etc.

- **La période soviétique**

B1 *воспитание, лозунг, мероприятие, ценности, коллективизация, курорт, путёвка, герой труда, дворец культуры, пионерский лагерь, рабочий, образ жизни, оттепель, перестройка, гласность, дружба народов, языковая политика, родной язык, распад СССР, светлое будущее, бесплатное образование, одинаковый, меняться, объединять(ся),* etc.

B1+ *благо страны, быт, санаторий, валютный магазин, импортный товар, профсоюз, бытовые условия, повседневная жизнь, перемена, единообразный, включать, исключать, заставлять,* etc.

- **Les changements : buts, causes et conséquences**

  B1 *цель, падение, развитие, рост, последствие, вызывать, исчезать, приводить к, снижать(ся), повышать, улучшать(ся), ухудшать(ся),* etc.

  B1+ *задача, побочный эффект, увеличивать(ся),* etc.

- **Les émotions et les sentiments**

  B1 *безразличие, внимание, доверие, страх, счастливый, несчастный, беспокоить(ся), гордиться, жалеть, завидовать, надеяться, ненавидеть, раздражать, сочувствовать, уважать,* etc.

  B1+ *ненависть, сочувствие, терпимость, тревога, уважение, взаимопонимание, восхищаться, любоваться, оскорблять, проявлять, терпеть, сопротивляться, страдать от, чувствовать себя чужим/лишним/одиноким,* etc.

- **Argumenter et comparer**

  B1 *значение, преимущество, недостаток, в итоге, для сравнения, в целом, таким образом, в отличие от, положительный, отрицательный, отличаться, приводить пример, разделять мнение,* etc.

  B1+ *противник, сторонник, к тому же, утверждать, подтверждать, отрицать, доказывать,* etc.

Grammaire B1 – B1+

Les faits de langue marqués en couleur correspondent plutôt à un niveau B1+.

À ce stade des apprentissages, il s'agit de conforter les compétences linguistiques nécessaires pour favoriser le passage au niveau B1 et à une certaine autonomie langagière. On veillera à consolider les apprentissages en vue d'une bonne maîtrise des particularités liées au russe : déclinaisons, conjugaison, système aspectuel, verbes de déplacement.

Le verbe et le groupe verbal

- Connaître le présent de l'indicatif des verbes les plus courants :
  - Conjugaison avec voyelle de liaison *–И*, y compris quelques verbes avec palatalisation.
  - Conjugaison avec voyelle de liaison *–Е*, y compris quelques verbes avec palatalisation et avec le suffixe *–ова–* (*рисовать, чувствовать, путешествовать*).
- Savoir conjuguer les verbes en *–ся* au présent et au passé.
- Savoir conjuguer au présent et au passé les auxiliaires modaux *мочь* et *хотеть*.
- Approfondir la notion d'aspect au passé et au futur.
- Approfondir les verbes de déplacement :
  - Verbes simples déterminés et indéterminés et leur emploi.
  - Quelques verbes préverbés avec les préverbes (*вы-/в-, у-/при-, пере-*).
- Connaître la formation de l'impératif.
- Maîtriser la structure syntaxique *у меня есть / у меня нет* au présent, au passé et au futur.
- Maîtriser la forme courte de l'adjectif (attribut) : *Мы не согласны друг с другом. / Будьте здоровы.*
- Découvrir la formation du participe passé passif.

Les formes et les fonctions du groupe nominal, les cas et les déclinaisons

- Connaître le genre et le nombre des noms et des adjectifs.
- Connaître quelques pluriels irréguliers : masculins en *-анин/-янин (дворяне, крестьяне*), masculins en *-а/-я* accentué (*дома, города, леса*); bases altérées ou différentes : *друг/друзья, человек/люди, ребёнок/дети*.
- Les déclinaisons.
  - Maîtriser les principaux emplois de tous les cas, connaître les formes du singulier et du pluriel des trois modèles de déclinaison (féminins en –А, masculins/neutres, féminins en signe mou).
  - Connaître la déclinaison des neutres en *–мя*, type *время, имя*.

− Maîtriser la déclinaison des pronoms personnels à tous les cas.
− Maîtriser la déclinaison des pronoms interrogatifs *кто* et *что* à tous les cas.

Les degrés de comparaison des adjectifs et adverbes

- Maîtriser le comparatif de supériorité régulier de l'adjectif et de l'adverbe, ainsi que les irréguliers les plus employés.
- Connaître le superlatif de l'adjectif avec *самый* et sa déclinaison.

Les adverbes et les locutions prépositives pour situer dans le temps et dans l'espace

- Élargir la gamme des adverbes et groupes prépositionnels : *часто, иногда, никогда, долго, редко, на прошлой неделе*, *в будущем*, *через год, при Горбачёве, с пятого до двадцать второго августа, с понедельника по пятницу, к понедельнику, три года назад.*
- Exprimer la date du jour : jour, quantième, mois et la date complète. *Мы познакомились пятого марта две тысячи двадцать первого года.*
- Indiquer le siècle (*в двадцатом веке*) et l'année (*в тысяча девятьсот девяносто первом году*).
- Découverte des particules postposées *-то* et *–нибудь*, et leurs emplois.

L'organisation de la phrase

- Approfondir la **phrase complexe** avec de nouvelles conjonctions de subordination telles que *хотя, так как*, etc., les conjonctions de subordination de **temps** (*до того, как, после того, как*…), de **but** (*чтобы*) et de **condition** (*если*, *если бы*).
- Maîtriser la **proposition subordonnée relative** avec *который*.
- Savoir former une **proposition impersonnelle** (sans sujet au nominatif) avec pour noyau un adverbe (*мне весело*), un adverbe modal (*можно, нельзя, надо, нужно*) ou un verbe en *-ся* (*мне хочется*).
- Savoir former une **phrase interrogative** avec la particule *–ли*.
- Découvrir/maîtriser la structure syntaxique *то, что/ тот, кто.*
- Connaître les règles (ponctuation, concordance des temps) du discours direct et du discours indirect.

Repères linguistiques – LVC

Activités langagières – LVC

Compréhension de l'oral et de l'écrit

En fin de première, le niveau de compréhension atteint par les élèves de LVC leur permet de travailler sur des documents authentiques de différentes natures pour en comprendre les éléments essentiels. S'appuyant sur des stratégies de reconnaissance, de compréhension et de déduction, les élèves parviennent à reconstituer le message transmis. À l'oral comme à l'écrit, les documents sont variés (courts textes, films publicitaires, dialogues…) et peuvent s'avérer complexes.

En lien avec les axes culturels, les thématiques choisies abordent des événements historiques et des périodes différentes, mais aussi des questions de société. Les élèves apprennent à déduire du sens en mettant en relation des documents de différentes natures (texte, documents iconographiques, audio ou vidéo).

En compréhension, les élèves développent en particulier leurs compétences psychosociales cognitives (telles que, par exemple, la « Capacité à résoudre des problèmes de façon créative ») et émotionnelles (telles que, par exemple, « Comprendre ou identifier son émotion et son stress »).

L'élève écoute, regarde ou lit un document avec un objectif défini, par exemple en vue de :

- compléter un formulaire, la légende d'une carte, une liste ;
- réagir ou choisir ;
- classer, comparer, hiérarchiser ;
- associer des informations à une image, un titre ;
- imiter et mettre en scène ce qui a été entendu ;
- adapter et modifier.

Ce que sait faire l'élève

A2

Il peut comprendre et repérer des informations simples, relevant de situations prévisibles, exprimées dans une langue usuelle, à l'aide d'expressions connues, dans des textes, histoires, ou conversations ; il peut suivre les points essentiels de consignes et instructions à condition, en compréhension de l'oral, que la diction soit claire, bien articulée et lente.

Ce que l'élève peut mobiliser pour comprendre

A2
Stratégies
• S'appuyer sur les **indices extralinguistiques visuels et sonores** (images, musiques, bruitages, etc.) pour comprendre un message oral.
• S'appuyer sur des indices culturels présents dans les différents supports pour construire le sens.
• S'appuyer sur les indices paratextuels ou sur les indices extralinguistiques (illustrations, etc.) et sur les caractéristiques connues d'un type de texte pour identifier la nature du document.
• S'appuyer sur les champs lexicaux en lien avec la thématique abordée, les mots transparents ou les mots répétés pour identifier le thème principal du document.

Expression orale et écrite

En fin de première, les élèves peuvent produire des écrits de natures différentes : dialogues, résumé succinct d'un texte, court article, etc. Ils peuvent mettre en relation des documents différents pour construire du sens et interpréter. Ils parviennent à formuler leur opinion et à la présenter à leurs interlocuteurs. Ils peuvent identifier les arguments des personnes et les présenter. À l'oral, les productions devenant plus complexes en lien avec une autonomie langagière plus grande, la prise de parole s'accompagne de reformulations, de faux démarrages, ou de demandes d'explicitation. Dans cette transition vers un discours plus spontané, les élèves, habitués à reproduire parfaitement des modèles, doivent être accompagnés dans leur prise de risques.

À l'oral comme à l'écrit, les erreurs sont normales et font partie de l'apprentissage. Pour autant, elles ne doivent pas être laissées sans réponse de la part du professeur, qui les identifie et apporte une réponse appropriée pour permettre à l'élève de les comprendre et de progresser dans sa maîtrise de la langue, sans pour autant le bloquer dans sa prise de parole.

En expression, les élèves développent leurs compétences psychosociales cognitives, émotionnelles et sociales (telles que, par exemple, « Communiquer de façon constructive »).

Ce que sait faire l'élève

A2

Il peut décrire des activités quotidiennes, des personnes et lieux, ou parler brièvement de ses projets dans un futur proche en utilisant un vocabulaire de tous les jours et des expressions simples avec des connecteurs simples. Il peut dire ce qu'il aime ou n'aime pas faire, ou donner ses impressions et son opinion sur des sujets d'intérêt personnel. Il

peut écrire le début d'une histoire ou en continuer une, à condition de pouvoir consulter un dictionnaire et des ouvrages de référence.

Ce que l'élève peut mobiliser pour s'exprimer

A2

Des stratégies

- **À l'oral** : s'appuyer sur une liste de points écrits pour prendre la parole de manière linéaire, s'appuyer sur des expressions ritualisées, pour ajouter des points nouveaux mais sur des sujets familiers.
- **À l'écrit :** s'appuyer sur quelques règles visibles permettant d'assurer une bonne correction, reformuler de façon simple des éléments issus de documents de réception.

Des actes langagiers

- **Présenter, nommer, décrire, caractériser, dénombrer** simplement des personnes, des objets, des lieux, des activités.

  Сергей Эйзенштейн – известный во всём мире советский кинорежиссёр и новатор. / Арт-объект «Красный вагон» Ильи Кабакова – иллюстрация утопической мечты СССР. / Московское метро похоже на дворец.

- **Se présenter** de manière simple en indiquant son nom, son âge, quelques précisions sur sa famille, sa nationalité, d'où on vient, où on habite.

  Меня зовут Марина. Я живу в Благовещенске, это столица Амурской области. Мой город находится на границе с Китаем. / Меня зовут Дашинима, это бурятское имя. Я шестой ребёнок в многодетной семье. Мы живём в Забайкалье, и я и мои родители – буддисты.

- **Raconter** en relatant brièvement et de manière élémentaire un événement, des activités passées et des expériences personnelles.

  В прошлом году в августе мы с мамой путешествовали на пароходе по Волге. Мы были в Нижнем Новгороде, Казани, Волгограде и, конечно, в Астрахани. Погода была прекрасная и всё было здорово!

- **Situer dans l'espace** les personnes, les objets à l'aide d'une gamme assez étendue de marqueurs simples, y compris sous forme lexicalisée.

  В центре плаката сверху мы видим герб СССР. Справа и слева от него – флаги республик Советского союза. На переднем плане стоят люди. Они улыбаются. Эти люди символизируют разные народы, которые жили в СССР. Внизу написано «Да здравствует дружба народов СССР!»

- **Situer dans le temps** en utilisant quelques marqueurs temporels fréquents.

  12 апреля 1961-го года Гагарин полетел в космос. / Действие романа «Собачье сердце» происходит зимой в декабре, в двадцатые годы двадцатого века.

- Exprimer **une préférence** à l'aide des structures d'opposition, de concession ou de contraste à propos de sujets familiers.

  Мне нравится технический прогресс, особенно в области искусственного интеллекта. / Мне нравится ездить за границу, но я не хотел бы жить за границей. / Мне больше нравится жить в деревне.

- Exprimer son **opinion** en mobilisant le champ lexical des qualités et défauts, des caractéristiques, appréciées ou non.

  Я считаю, что в периоде «оттепели» есть свои плюсы и минусы. С одной стороны, это и политика десталинизации и больше свободы в обществе. С другой стороны, ценузра всё ещё работает. К примеру, экземпляры романа Василия Гроссмана «Жизнь и судьба» были конфискованы КГБ в 1961-м году.

- Organiser de manière linéaire un propos ou un récit en employant **une gamme assez étendue de connecteurs logiques et chronologiques**.

  После Революции Москва снова стала столицей России. / Завтра я иду на День тигра, потому что это важно. / В проекте «Упсала-цирк» участвуют дети с особенностями, например, дети с синдроном Дауна.

- Exprimer un **souhait**, une **intention**, une **projection** ou une **volonté** au moyen de formules lexicalisées.

  Я хочу увидеть работу Шагала в опере Гарнье. / Брат мечтает поехать на Байкал и увидеть нерпу.

- Formuler des **hypothèses** en utilisant des verbes d'opinion ou les marqueurs de l'hypothèse et utiliser quelques subordonnées de condition, parfois sous forme lexicalisée.

  Если у Лены будет время, она вечером позвонит подруге.

Interaction orale et écrite, médiation

L'interaction et la médiation sont fondamentales, car elles permettent de développer une autonomie langagière. À ce niveau, les élèves disposent d'une plus grande aisance dans la langue, qui leur permet de réagir de façon nuancée à une sollicitation et d'énoncer leur opinion. Les supports et les activités sont diversifiés, et l'entraînement à l'interaction et à la médiation est régulier.

Au cours des différentes interactions, les élèves peuvent jouer un rôle de médiateur auprès de leurs pairs, sur le plan linguistique ou culturel. Par la reformulation et l'explicitation, ils s'entraînent à collaborer avec autrui pour construire et transmettre du sens.

En situation d'interaction ou de médiation, les élèves peuvent développer leurs compétences psychosociales, en particulier les compétences sociales (« Communiquer de façon constructive », « Développer des relations constructives », « Résoudre des difficultés »).

Ce que sait faire l'élève

A2

Il peut communiquer dans le cadre d'une tâche simple et courante ne demandant qu'un échange d'information simple et direct sur des sujets familiers.
Il peut participer à des échanges de type social très courts mais sa capacité à soutenir une conversation dépend fortement de l'aide que l'interlocuteur peut lui apporter, mais est rarement capable de comprendre suffisamment pour alimenter volontairement la conversation.
Il peut reconnaître les difficultés et indiquer en langage simple la nature apparente d'un problème.
Il peut transmettre les points principaux de conversations ou de textes sur des sujets d'intérêt immédiat à condition qu'ils soient exprimés clairement et en langage simple.

Ce que l'élève peut mobiliser en situation d'interaction et de médiation

A2
Des stratégies
• Attirer l'attention pour prendre la parole.
• Indiquer qu'il suit ce qui se dit afin de coopérer.
• Indiquer qu'il ne comprend pas et demander de l'aide.
• Répéter le point principal d'un message simple sur un sujet quotidien, en utilisant des mots différents afin d'aider les autres à le comprendre.

Des actes langagiers

- Poser une large gamme de **questions simples** à l'aide des pronoms interrogatifs.
  В каком году жил...? / В каком веке это было? / Чем ты занимаешься/интересуешься?
- Donner **des conseils, des consignes ou des ordres simples** grâce à des impératifs, des auxiliaires de modalité ou d'autres injonctions sous forme de questions, de locutions ou blocs lexicalisés. Y réagir.
  Как будет правильно? / Каковы будут плюсы и минусы? / Следите за интонацией.
- **Demander l'autorisation** et **exprimer simplement la permission**, **l'interdiction** ou **des contraintes** à l'aide de blocs lexicalisés ou d'une gamme étendue de modaux.
  Можно? / Нельзя! / Извините, нет.
- Faire part simplement de son **accord** ou de son **désaccord**.
  Отлично! / Давайте! / Без проблем! / Я против. / Я за.
- **Donner et demander de l'aide de manière simple et directe** (répéter, préciser, clarifier, traduire).
  У меня вопрос. Скажите, пожауйста, что значит это слово. / Повторите, пожалуйста, ещё раз. Я не понял.
- Utiliser les principales **formules de politesse et d'adresse** pour **saluer, prendre congé, remercier, s'excuser**, y compris à l'écrit.
  Уважаемый, уважаемая... / С уважением. / Большое спасибо за помощь. / Дорогой, дорогая...
- **Relancer** par des questions simples non développées.
  Вы можете повторить, пожалуйста?
- Utiliser une gamme étendue des verbes de perception.
- Utiliser une gamme plus étendue de termes permettant de **situer une information**.
  Это отрывок из романа. Действие происходит в советское время.
- Exprimer des **sentiments** et des **émotions** en lien avec la thématique traitée à l'aide de groupes verbaux, d'adjectifs, d'interjections en situation ou en mobilisant des formules lexicalisées ou ritualisées.
  Как красиво! / Какая милая матрёшка! / Просто ужас!
- **Transmettre les informations pertinentes,** y compris **des informations d'ordre culturel,** d'un prospectus, d'une invitation (lieu, horaire, prix), etc.
  В эту субботу в парке Горького пройдёт концетр-акция в защиту природы. Билет стоит две тысячи рублей.

Outils linguistiques – LVC

À ce stade de découverte de la langue, plusieurs faits de langue méritent d'être repérés (grammaire de réception) et mobilisés (production) pour faciliter la compréhension et l'expression, sans qu'il soit attendu de les élèves qu'ils sachent les analyser sur le plan grammatical. On aura ainsi recours à des phraséologismes et des expressions, signalés ci-dessous comme « blocs lexicalisés ».

Les corpus lexicaux et les points de grammaire cités ci-dessous correspondent à des besoins langagiers des élèves, suscités par une activité d'expression (lexique et grammaire de production). La terminologie adoptée est celle de l'ouvrage de référence *La Grammaire du français. Terminologie grammaticale*, Ph. Monneret & F. Poli (dir.), Éduscol, « Les Guides fondamentaux pour enseigner » (2021) afin que les élèves puissent utiliser les mêmes étiquettes grammaticales en français et en langues étrangères et, grâce à elles, effectuer des rapprochements ou décrire les différences de fonctionnement entre les langues.

*Les listes qui suivent sont indicatives et **non exhaustives**, laissées à l'appréciation du professeur en fonction du contexte de sa classe.*

Phonologie et prosodie

A2 phonologie

- Consolidation du niveau A1+.
- Enchaînement préposition + nom.
- Assourdissement des consonnes sonores en fin de mot ou devant une consonne sourde.
- Accent de phrase interrogative (avec ou sans mot interrogatif, dans une construction avec *есть*).

Lexique en lien avec les axes culturels

Dans le lexique ci-dessous, pour des raisons de lisibilité, les verbes sont donnés à l'imperfectif uniquement. On veillera cependant à ce que les couples aspectuels soient connus.

- **La société, les échanges et migrations**

  A2 *дорога, иностранец, общество, поездка, торговля, товар, конфликт, война, мир, Азия, Европа, за границу/границей, бедный/богатый, зарабатывать, открывать/закрывать, работать кем, торговать, эмигрировать;* bloc lexicalisé *: счастливого пути*, etc.

- **La diversité et l'inclusion**

  A2 *возможность, сирота, дискриминация, инвалидность, право, разница, свобода, толерантность, трудность, интеграция в общество, другой, равный, иметь, помогать, решать ;* blocs lexicalisés *: дети-инвалиды, дети с ограниченными возможностями*, etc.

- **Les innovations scientifiques et technologiques**

  A2 *наука, вызов, прогресс, научное открытие, учёный, инновационный, опасный, виноват, этический вопрос, изучать, исследовать, экспериментировать, отвечать за*, etc.

- **La nature et son exploitation**

  A2 *волонтёр, защита, красота, животный мир, дикое животное, природный ресурс, чистый/грязный воздух, огромный, загрязнять, защищать, использовать, строить*, etc.

- **Art et pouvoir**

  A2 *искусство, архитектура, живопись, публика, власть, цензура, соцреализм, выставка, на переднем/заднем плане, виден/видна, свободный, официальное/неофициальное искусство, свобода слова, снимать фильм, выражать, изображать, отражать, контролировать, запрещать*, etc.

- **La période soviétique**

  A2 *идеология, жильё, мебель, игрушка, парк культуры и отдыха, колхоз, комсомолец, пионер, плакат, пропаганда, телевидение, товарищ, цензура, коммунальная квартира, коммунистическая партия, Советский союз, верить, следить за;* bloc lexicalisé : *стоять в очереди*, etc.

- **Les changements : buts, causes et conséquences**

  A2 *изменение, причина, начало, конец, начинать(ся), заканчивать(ся), изменять(ся), падать, развивать(ся), расти, становиться*, etc.

- **Les émotions et les sentiments**

  A2 *радость, гордость, надежда, понимание, страх, впечатление, протестовать, радоваться, уважать, чувствовать, испытывать*, etc.

- **Argumenter et comparer**

A2 *плюс, минус, важный/сложный вопрос, по моему мнению, в первой/во второй части, во-первых, во-вторых, согласен/согласна, однако, хотя, наконец, например, итак, кажется, выступать за/против, считать, объяснять*, blocs lexicalisés *: в заключение можно сказать, нельзя забывать*, etc.

Grammaire A2

Le verbe et le groupe verbal

- Connaître le présent de l'indicatif des verbes les plus courants **:**
  - Conjugaison avec voyelle de liaison *–И :* verbes réguliers (*говорить, смотреть, стоять, лежать*...) ; verbes avec palatalisation (*любить, готовить, сидеть, видеть*...).
  - Conjugaison avec voyelle de liaison *–Е :* verbes réguliers (*думать, читать, играть, отдыхать, работать*…) ; verbes avec palatalisation (*писать*) ; verbes avec changement de radical (*жить, идти*).
- Savoir conjuguer les auxiliaires modaux : *хотеть, мочь.*
- Connaître quelques verbes à conjugaison irrégulière : *давать, вставать, есть, пить.*
- Connaître la conjugaison de quelques verbes en *-ся* : *учиться*, *заниматься*.
- Le verbe être *быть* et ses particularités : non exprimé au présent, usage du tiret à l'écrit.
- Maîtriser la structure *у меня есть/у меня нет* à tous les temps.
- Connaître quelques formes courantes de l'impératif à partir notamment des consignes de classe : *откройте тетрадь, пишите, скажите, повторите*…
- Approfondir le système aspectuel au passé, découvrir le passé perfectif.
- Découvrir le système aspectuel au futur : futur imperfectif et futur perfectif (formation et emplois).
- Découvrir les verbes de déplacement : les verbes simples, déterminés et indéterminés, et leurs emplois.

Les formes et fonctions du groupe nominal, les cas et les déclinaisons

- **Le nom**
  - Identifier les trois genres (masculin, féminin et neutre) et leurs terminaisons possibles.
  - La maîtrise des cas : approfondir les six cas et leurs fonctions correspondantes ; maîtriser la déclinaison des féminins en –A et des masculins/neutres à tous les cas, au singulier et au pluriel.
  - Découvrir la rection de quelques verbes courants (*помогать*, *хотеть*, *заниматься*) et de quelques prépositions (*у* + génitif ; *с* + instrumental ; *к* + datif).
- **L'adjectif**
  - Découvrir la déclinaison régulière des adjectifs, au singulier et au pluriel.
  - Reconnaître et savoir utiliser l'adjectif attribut.
  - Maîtriser la déclinaison de l'adjectif *какой* à tous les cas.
- **Les déterminants**
  - Découvrir les déterminants possessifs au nominatif *мой брат, твоя сестра, наш класс...*
  - Utiliser le déterminant possessif à la 3e personne du singulier (*его/её*).
- **Les pronoms**
  - Utiliser les pronoms personnels au nominatif, à l'accusatif et au génitif (après *У*).
  - Découvrir les désinences des pronoms personnels aux autres cas.

Les adverbes et les locutions prépositives pour situer dans le temps et dans l'espace

- Élargir la gamme des adverbes et groupes prépositionnels : *часто, иногда, никогда, долго, редко, при Горбачёве, с пятого до двадцать второго августа, с понедельника по пятницу, к понедельнику*.
- Exprimer la date complète : *Мы познакомились пятого марта две тысячи двадцать первого года.*
- Indiquer le siècle (*в двадцатом веке*) et l'année (*в тысяча девятьсот девяносто первом году*).

- Utiliser les adverbes de lieu (*здесь/сюда, там/туда, справа, слева, сюда, туда, направо, налево, прямо*).

Les numéraux

- Cardinaux : de 1 à 100 au nominatif.
- Ordinaux : de *первый* à *тридцатый* à tous les cas.

Les degrés de comparaison des adjectifs et adverbes

- Découvrir le comparatif de supériorité régulier de l'adjectif et de l'adverbe en *-ЕЕ* (*интереснее, красивее, быстрее*...), quelques comparatifs en *–Е* : *больше, меньше, хуже, лучше, ближе, дальше…*
- Découvrir le superlatif de l'adjectif avec *самый.*

L'organisation de la phrase

- Approfondir la connaissance de **l'ordre des mots** en russe, plus souple.
- Repérer l'organisation **des différents types de phrase** : la phrase interrogative totale et partielle, et la phrase impérative ou injonctive.
- Maîtriser l'accentuation et l'intonation de **la phrase interrogative** (avec et sans mot interrogatif, accent de phrase interrogative dans une construction avec *есть*).
- Utiliser les modalisateurs *может быть* ou *наверное* pour indiquer le degré de vraisemblance de l'énoncé.
- Utiliser quelques connecteurs **chronologiques** (*сначала*, *потом, наконец*) ou **logiques** pour raconter, décrire et illustrer (*как / например*).
- Approfondir la phrase complexe avec de nouvelles conjonctions de subordination telles que *хотя, так как* etc*.,* les conjonctions de subordination de temps (*до того как, после того, как*…), de but (*чтобы*) et de condition (*если*, *если бы*).
- Découvrir la proposition subordonnée relative avec *который*.
- Savoir former une proposition impersonnelle (sans sujet au nominatif), avec pour noyau un adverbe (*мне весело*) ou un verbe en *-ся* (*мне хочется*).
- Savoir former une phrase interrogative avec la particule *–ли*.
- Découvrir la structure syntaxique *то, что/ тот, кто.*
- Connaître les règles (ponctuation) du discours direct.

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE
*Liberté
Égalité
Fraternité*

Conseil supérieur
des programmes

Programme de langues vivantes de la classe terminale – russe

Novembre 2024

Sommaire

PROGRAMME D'ÉTUDE DE LA CLASSE DE TERMINALE 3

Repères culturels – LVA, LVB, LVC 3

Axe 1 : Espace privé et espace public 3
Axe 2 : Territoire et mémoire 5
Axe 3 : Fictions et réalités 6
Axe 4 : Enjeux et formes de la communication 7
Axe 5 : Citoyenneté et mondes virtuels 8
Axe 6 : La Russie face aux défis du XXI^{e} siècle 9

Repères linguistiques – LVA, LVB et LVC 10

Activités langagières 10
Compréhension de l'oral et de l'écrit 10
Expression orale et écrite 11
Interaction orale et écrite, médiation 14

Outils linguistiques – LVA, LVB et LVC 17
Phonologie et prosodie 17
Lexique en lien avec les axes culturels 17
Grammaire B1 – B2 19

PROGRAMME D'ÉTUDE DE LA CLASSE TERMINALE

Niveaux minimum attendus en fin d'année	LVB	LVA
terminale	B1	B2

Niveaux minimum attendus en fin d'année	LVC
terminale	A2+ - B1

L'année de terminale s'inscrit dans la continuité de l'année de première. Le programme culturel est commun aux LVA, LVB et LVC. La diversité croissante des objets d'étude et des documents authentiques permet aux élèves de croiser les approches disciplinaires (lettres, arts, histoire-géographie, géopolitique, etc.). En fonction des outils linguistiques mobilisés, les objets d'étude proposés peuvent donner lieu à des traitements différents, adaptés au niveau des élèves concernés. En lien avec la maturité intellectuelle des élèves, les thématiques culturelles étudiées permettent d'appréhender la complexité des défis auxquels la Russie contemporaine est confrontée dans les domaines politique, économique et social.

En terminale LVA-LVB, les élèves poursuivent leur apprentissage des éléments propres à la langue russe : système des déclinaisons, système verbal (aspects, verbes de déplacement, participes), structure de la phrase complexe. Les élèves consolident leurs compétences et développent leur autonomie dans l'expression de leur pensée en russe. En réception, ils sont entraînés régulièrement à identifier les différents points de vue exprimés et à comprendre la logique interne d'un propos. En production comme en interaction, ils sont incités à donner leur opinion et à la justifier, à interagir de façon pertinente, à développer une argumentation convaincante (niveau B2).

En terminale LVC, les élèves manient une langue usuelle de plus en plus complexe et mobilisent tous les outils linguistiques à leur disposition pour comprendre une argumentation, exprimer leur point de vue ou nuancer leurs propos. Ils s'appuient sur les compétences linguistiques et culturelles acquises lors de leur parcours pour comprendre le fonctionnement de la langue russe et appréhender les représentations, les réalités et les enjeux propres à l'aire russophone.

Repères culturels – LVA, LVB, LVC

Les axes culturels doivent obligatoirement être traités. Les objets d'étude sont indicatifs, mais ils sont fortement recommandés pour un apprentissage de la langue contextualisé. Ils concernent les langues A, B et C. Parmi les objets d'étude proposés dans ce programme, au moins trois doivent être étudiés pendant l'année.

À l'intérieur de chaque objet d'étude, plusieurs problématiques sont proposées, de difficulté croissante.

Axe 1. Espace privé et espace public

L'espace public peut être défini comme l'ensemble des espaces destinés à l'usage de tous à des fins de circulation et de rassemblement, de pratiques individuelles et collectives, ou d'expression de l'opinion publique. Quelles sont les conditions et les enjeux de son existence en Union soviétique et en Russie face au pouvoir politique ? Dans quels espaces la vie privée des citoyens peut-elle se déployer ? Les femmes ont-elles le même accès que les hommes à la sphère publique ? Comment les évolutions du travail redéfinissent-elles la frontière entre espace privé et espace professionnel ?

- **Objet d'étude 1. Investir l'espace public**

  À l'avènement du régime soviétique dans les années 1920, les politiques publiques se sont attachées à une transformation profonde de l'espace public dans une volonté de contrôle et de mobilisation des citoyens. Des aménagements urbains aux médias de masse, de l'organisation de réunions publiques aux défilés festifs, comment les pouvoirs publics encadrent-ils les pratiques sociales des individus et des groupes ? Comment une sphère publique plus autonome émerge-t-elle : écoute clandestine de radios étrangères, blogs et réseaux sociaux, comités de quartier, associations des droits et des libertés ?

  Pistes possibles : les métamorphoses de l'espace public, 1920-1930 (urbanisme, fêtes de la Révolution, *субботники*, etc.) ; les lettres adressées au pouvoir et à la presse en URSS (plaintes, dénonciations, requêtes) ; le rôle des milices volontaires de quartier (*дружины*) ; la « culture interdite » et sa diffusion (radio, samizdat, enregistrements, presse en ligne, réseaux sociaux, etc.).

- **Objet d'étude 2. La vie privée en Russie, refuge et lieu d'expression ?**

  Dans son enquête publiée en 1993, *L'homme soviétique ordinaire*, le sociologue Youri Levada souligne l'importance que revêt la sphère familiale et domestique pour les Russes. Perçue comme un refuge face à une sphère publique politisée et contraignante, la notion de vie privée diffère suivant les époques. De l'URSS à aujourd'hui, quels sont les espaces de l'intime des personnes et des familles ? Comment les institutions (École, Église, État…) imprègnent-elles la sphère privée ? À l'ère de la surveillance numérique, comment les Russes s'organisent-ils pour préserver leur vie privée ?

  Pistes possibles : la vie dans les immeubles soviétiques et le poids du voisinage ; la modélisation des loisirs et des activités de la jeunesse (école, Pionniers, Komsomol, *Юнармия*, etc.) ; la surveillance téléphonique et électronique, d'hier à aujourd'hui ; les cuisines soviétiques, des lieux de sociabilité spécifiques ; la datcha, espace privé et de loisirs ; créer son propre style ou comment échapper aux standards (vêtements, loisirs, etc.).

- **Objet d'étude 3. Les femmes à la conquête de l'espace public**

  Droit de vote, droit à l'avortement, droit au divorce : dès son avènement, l'URSS revendique l'égalité des hommes et des femmes et prône l'émancipation de la femme, sans toutefois remettre durablement en cause une vision traditionnelle de son rôle dans la sphère domestique. Que reste-t-il aujourd'hui de cet héritage : les femmes ont-elles les mêmes chances de promotion et de carrière (études, professions, fonctions politiques) ? De 1920 à 2020, comment ont évolué les représentations de la femme dans les lieux publics, les médias et la publicité ? Quelles personnalités féminines ont marqué la société par leur parcours? Quelle postérité ont-elles laissée ?

  Pistes possibles : l'activité des femmes artistes et théoriciennes de l'avant-garde russe (N. Gontcharova, L. Popova, V. Stepanova, O. Rozanova, A. Exter) ; A. Kollontaï et la lutte pour les droits des femmes ; V. Terechkova, de l'espace à la politique ; A. Pougatchova, une icône de la chanson russe ; la lutte pour les droits des femmes et l'essor des mouvements féministes, des années 1980 au début du XXIe siècle ; les collectifs féminins, par exemple le Comité des Mères de Soldats en Russie.

- **Objet d'étude 4. Le travail, entre espace public et espace privé**

  En un siècle, de la collectivisation des outils et des moyens de production à la promotion de l'initiative individuelle, les évolutions économiques et politiques ont contribué à redéfinir le rapport de l'individu au travail. Comment s'organisent les lieux et les temps de travail en URSS, quelles relations s'y exercent (hiérarchie, solidarités, syndicats, etc.) ? Des coopératives à la « thérapie de choc », quels bouleversements s'opèrent dans le monde du travail dans les années 1986-1998 : développement du secteur privé, réorganisation du secteur bancaire, privatisations de masse ? Comment les outils numériques et le télétravail font-ils évoluer la frontière entre espaces professionnel et privé aujourd'hui ?

  Pistes possibles : *Рабочий клуб* de Rodtchenko ; les kiosques dans les années 1990, espaces privés et lieux de commerce ; pièces de théâtre, films ou séries dédiés au travail (*Служебный роман*, *Гараж*, *Аритмия*, *С нуля*, *На работу*) ; les typologies de bureaux, de l'URSS à l'open space ; le télétravail en Russie.

Axe 2. Territoire et mémoire

Musées, lieux de mémoire, mais aussi déboulonnage de statues et changements de toponymes : le patrimoine en constante évolution reflète le rapport complexe que les Russes entretiennent avec leur passé. À la jonction entre histoires personnelles et histoire nationale, comment une mémoire collective s'élabore-t-elle en Russie ? Quelles en sont les manifestations (commémorations, musées, reconstitutions, etc.), quels en sont les enjeux ? Comment ancrer les épisodes douloureux de l'histoire russe dans un héritage partagé ?

- **Objet d'étude 1. Moscou, la mémoire d'une cité**

  De la principauté moscovite à la capitale de la Fédération russe, l'histoire de Moscou se confond avec l'histoire de la Russie. Quels lieux de pouvoir Moscou met-elle en valeur et à quelles fins ? Comment le patrimoine bâti témoigne-t-il des grandes transformations subies par cette ville en chantier permanent (musées, transports, crise du logement de 1934, *Хрущёвки*, Moskva-City, etc.) ? Comment les chroniqueurs, les écrivains et les artistes ont-ils contribué à la mémoire de cette ville ?

  Pistes possibles : le Kremlin et la Place rouge, un condensé d'histoire ; le métro de Moscou et ses stations, une mosaïque de symboles ; la Nouvelle Moscou, un projet de reconstruction sous Staline (1935-1940) ; le quartier Zamoskvoretché ; le parc Gorki et le VDNKh, lieux d'exposition et de loisirs (*культурный отдых)* ; le quartier de la Roubliovka, du XIX^{e} siècle à aujourd'hui ; la Moscou de Guiliarovski ou de Boulgakov.

- **Objet d'étude 2. Le Goulag, une mémoire en danger**

  Hérité des brigades de travail forcé mises en place dans l'Empire dès les XVIII^{e}-XIX^{e} siècles, le Goulag soviétique (1929-1953) est utilisé par Staline à des fins tant de répression que d'exploitation des ressources dans des régions inhospitalières. Quels sont les lieux de mémoire du Goulag ? Des manuels d'histoire aux commémorations, quelle place est dédiée au Goulag dans la mémoire collective ? Comment les témoignages, familiaux, historiques ou littéraires transmettent-ils la mémoire des prisonniers de droit commun ou politiques ? Dans quelle mesure cette mémoire est-elle aujourd'hui entravée ?

  Pistes possibles : le monde du Goulag (ses conditions, ses lois, son langage) ; la littérature des camps (Soljenitsyne, Chalamov, etc.) ; les Solovki, entre héritage des camps tsaristes et projet de rééducation soviétique ; la construction du Canal de la mer Blanche ; les camps de la Kolyma ; les lieux de mémoire du Goulag (musées, archives, monuments) ; les Zeks, entre répression et réhabilitation ; entretenir la mémoire du Goulag, l'exemple de l'association « Memorial ».

- **Objet d'étude 3. Les mémoires de la Seconde Guerre mondiale**

  Avec près de 25 millions de victimes militaires et civiles pour la seule Union soviétique, la Seconde Guerre mondiale est un épisode majeur de l'histoire russe, présenté à la fois comme victoire collective et comme jalon de l'identité nationale. Quelles sont les composantes de cette mémoire collective : figures du héros-soldat ou de l'ennemi, batailles, lieux ? Comment les mémoires individuelles et familiales ont-elles pu s'exprimer selon les époques ? Dans quelle mesure la mémoire officielle de la Seconde Guerre mondiale a-t-elle pu être instrumentalisée dans le récit national, hier et aujourd'hui ?

  Pistes possibles : une mémoire officielle « héroïque » (villes, parades, statut des vétérans) ; le Parc et le Musée de la Victoire à Moscou, une idéologie mise en scène ; la prose des « lieutenants » (*лейтенантская проза*) : Y. Bondarev, V. Nekrassov, etc. ; la guerre au cinéma, entre histoire et propagande ; témoignages et fictions de la Seconde Guerre mondiale (A. Akhmatova, A. Tvardovski, V. Grossman, B. Okoudjava, S. Alexievitch).

- **Objet d'étude 4. Territoires secrets et interdits**

  Instaurées dès 1945 afin de développer rapidement l'arme nucléaire, les villes-entreprises du complexe militaro-industriel relèvent d'un régime d'exception au nom de la sécurité et des intérêts stratégiques du pays. Comment ces villes fermées ont-elles incarné le secret d'État : toponymie, cartographie, contrôle de la population, contraintes et privilèges ? Des ouvriers aux scientifiques, des jeunes diplômés aux prisonniers, comment leurs premiers habitants ont-ils été sélectionnés ? Quels sont les enjeux et les perspectives de ces lieux désormais connus mais encore sous statut particulier (*ЗАТО*, 2012) ?

  Pistes possibles : vivre et travailler dans une ville fermée, hier et aujourd'hui, l'exemple de Seversk (Tomsk-7) ; scientifiques et ingénieurs dans les *наукограды* : Sarov (Arzamas-16), la Cité des étoiles (*Звёздный городок*) ou

Koltsovo ; Obninsk, ancienne ville fermée, du « laboratoire V » au nucléaire civil ; des prisonniers du Goulag aux travailleurs temporaires, l'exemple des villes arctiques (Norilsk, Doudinka, Igarka).

Axe 3. Fictions et réalités

Des contes et légendes aux œuvres de fiction, le patrimoine culturel permet à une société d'appréhender le monde à partir d'un imaginaire commun et de modèles, fictifs ou réels. Quels archétypes les mythes slaves, les figures historiques de la Rus' médiévale ou les personnages littéraires transmettent-ils ? À travers quelles images, quelles représentations et quels genres, la littérature russe s'est-elle essayée à expliquer la société de son temps ? Comment cet héritage culturel est-il revisité dans les productions littéraires et artistiques contemporaines ?

- **Objet d'étude 1. Les personnages littéraires, reflets de la société russe ?**

  Maisons-musées, statues d'écrivains et de leurs héros, festivals et adaptations au cinéma : la littérature russe est riche de personnages passés à la postérité. En quoi, par leur caractère ou leur destin, ces héros de papier sont-ils emblématiques (représentations de la femme, du héros, du peuple, etc.) ? Comment ces personnages, tout comme leurs auteurs, sont-ils entrés dans la mémoire collective (célébrations, programmes et manuels scolaires, films, dessins animés) ? Comment la culture contemporaine (chansons, cinéma, etc.) se les réapproprie-t-elle ?

  Pistes possibles : portraits de femmes (Tatiana Larina, Anna Karénine, Nastassia Filippovna, Marguerite, Sonietchka, etc.) ; le culte des « grands écrivains » (*великие писатели*) en Russie : Pouchkine, Tolstoï, Akhmatova, Tsvetaïeva, etc. ; les personnages emblématiques du peuple en littérature (Platon Karataev, Vassili Tiorkine, Ivan Denissovitch) ; les personnages féminins de L. Oulitskaïa.

- **Objet d'étude 2. *Мой Питер*. Saint-Pétersbourg, l'imaginaire d'une ville**

  Saint-Pétersbourg est bien plus qu'une ville : elle représente le projet culturel et politique d'un souverain et contribue à redéfinir la culture russe. Comment la ville de Pierre I^er^ exprime-t-elle ce renouveau : topographie, urbanisme, architecture, modes de vie ? Depuis sa fondation, la ville aux nombreuses appellations suscite une symbolique et des images complexes et ambivalentes. De Pouchkine à aujourd'hui, comment la ville est-elle représentée dans la littérature et les arts (peinture, musique, cinéma) ? En quoi la ville et son patrimoine sont-ils des marqueurs identitaires pour les habitants ?

  Pistes possibles : une ville en images, des estampes aux photographies ; la fondation de Saint-Pétersbourg et ses légendes ; Saint-Pétersbourg en lutte contre les éléments (inondations, gel et dégel, le Cavalier de Bronze) ; le Saint-Pétersbourg fantastique (Gogol, Dostoïevski, Bely, etc.) ; Saint-Pétersbourg en poèmes, par exemple à l'Âge d'argent ou dans l'œuvre de Brodsky ; l'imaginaire révolutionnaire lié à Leningrad ; l'opposition entre Moscou et Saint-Pétersbourg, mythes et réalités.

- **Objet d'étude 3. « *Понедельник начинается в субботу.* » Les univers fantastiques**

  Des contes à la *fantasy*, des légendes aux jeux vidéo, la Rus' médiévale a inspiré de nombreux univers fantastiques. Quels éléments de l'histoire et des cultures russes et slaves sont présents dans ces univers ? En quoi le recours aux mythes slaves peut-il représenter un enjeu identitaire (quête des origines, héros et ennemis, etc.) ? Dans quelle mesure la science-fiction et les anti-utopies, apparues en Russie au début du XX^e^ siècle, posent-elles un regard critique sur la société contemporaine ?

  Pistes possibles : l'univers des contes russes et leur postérité dans les arts et les jeux ; les débuts de la science-fiction soviétique (A. Tolstoï, les frères Strougatski, Efremov, etc.) ; la Moscou fantastique dans l'œuvre de Boulgakov ; les anti-utopies comme miroir critique (Zamiatine, Platonov, Sorokine, etc.) ; *Metro 2033* de D. Gloukhovski, du livre au jeu vidéo ; mythologies et *fantasy* slaves et leurs enjeux identitaires.

- **Objet d'étude 4. Les chroniques (*летописи*), entre histoire et littérature**

  Premier texte littéraire profane s'efforçant de mettre en récit l'histoire nationale, la *Chronique des Temps passés* (XII^e^ siècle) inaugure un genre qui perdure jusqu'au XVIII^e^ siècle. Entre hagiographie et portrait historique, comment sont représentées les grandes figures de l'histoire de la Rus' médiévale ? Comment sont dépeintes les cités princières, leur organisation politique et territoriale, le mode de vie de leurs habitants ? De quelle manière ces chroniques, qui combinent des textes de nature diverse (traités commerciaux, récits de batailles, traités de paix), présentent-elles les différents peuples rencontrés ?

Pistes possibles : la construction des figures héroïques (Ivan Soussanine, Minine et Pojarski, le prince A. Nevski, etc.) ; la figure de l'ennemi dans les chroniques et les miniatures ; les cités princières dans les chroniques, telles Pskov ou Novgorod ; « l'Appel aux Varègues » : les représentations d'un événement fondateur, du temps des Chroniques à nos jours ; la bataille dite du « Champ des bécasses » (*Куликово поле*), un événement mythifié.

Axe 4. Enjeux et formes de la communication

La communication dans les espaces russe et soviétique varie au gré des évolutions technologiques, des premiers journaux et sténogrammes aux médias audiovisuels et numériques. Comment l'information est-elle diffusée en URSS et en Russie, à quels destinataires et à quelles fins ? Quelles sont les interactions entre les individus, les groupes et le pouvoir ? De l'identification émotionnelle à la distance critique, quel est le degré d'adhésion du public aux messages véhiculés ? Selon quelles modalités s'effectuent les échanges culturels entre la Russie et le monde ?

- **Objet d'étude 1. Journalisme et liberté de la presse en Russie**

  Libérée de la censure par la loi sur les médias de masse (1991), la presse russe se diversifie dans les années 1990. Sa prise en main progressive par les oligarques et l'instauration en 2008 d'un service de supervision des communications (*Роскомнадзор*) traduisent une volonté grandissante de contrôle de l'information. Quelles sont les relations entre le pouvoir et la presse (agences de presse, titres de journaux, journalistes), en particulier la presse d'opposition ? Dans quelles conditions les journalistes exercent-ils leur métier ? Comment le canal numérique bouleverse-t-il la diffusion de l'information : accès, fiabilité, acteurs ?

  Pistes possibles : les grands journaux russes depuis 1990, entre rupture et continuité (*Известия, Коммерсант, Комсомольская правда,* etc.) ; les agences de presse et le pouvoir (*ИТАР–ТАСС, РИА Новости*, *Россия сегодня*, *Спутник*, etc.) ; le journal *Крокодил*, entre satire et propagande ; les grands entretiens du journal *Собеседник* ; les enjeux de pouvoir autour de la chaîne *НТВ* ; les journalistes engagés (A. Politkovskaïa, D. Mouratov, etc.) ; la presse russe en exil (*Новая газета*, *Медуза*, etc.).

- **Objet d'étude 2. Écrire pour agir sur le monde**

  Avec le développement de la *публицистика* au début du XIX[e] siècle, la littérature devient en Russie tribune d'idées et les écrivains deviennent les principaux critiques des maux et des travers de la société. Leurs textes sont dès lors scrutés par les autorités et peuvent entraîner des poursuites (perquisitions, assignation à résidence, exil). Quelles formes prend la littérature engagée (débats littéraires, poésies et romans, samizdat / tamizdat, publications numériques) ? Comment les écrivains contournent-ils la censure ? Comment le public russe accueille-t-il ces œuvres : intérêt, interprétations, diffusion licite et illicite ?

  Pistes possibles : Herzen et la revue *Колокол* (1857-1868) ; la dénonciation du servage en littérature (exemples : *Les récits d'un chasseur* de Tourgueniev ; *Les âmes mortes* de Gogol, etc.) ; la poésie et les affiches de Maïakovski ; les engagements politiques et littéraires de Gorki ; l'affaire du *Docteur Jivago* ; la parution de l'*Archipel du Goulag* de Soljenitsyne ; la fable, une satire du pouvoir (par exemple *Le coq d'or*) ; la liberté en prose et en poésie.

- **Objet d'étude 3. *Горе от ума!* Dits et non-dits du théâtre russe**

  Miroir de la société, le théâtre russe a inventé dès ses origines des répliques et des personnages entrés dans le patrimoine. Comment, au gré de ses métamorphoses, le théâtre exprime-t-il une vision de la société et une parole critique ? Le tournant du XIX[e]-XX[e] renouvelle le genre avec l'avènement de metteurs en scène dont les productions et les écoles font date. Par-delà les dialogues, comment le jeu des acteurs et la mise en scène parviennent-ils à communiquer au public des idées et des émotions ? Comment le théâtre russe est-il allé à la rencontre de son public au XX[e] siècle : théâtre pour enfants, théâtre amateur, théâtre expérimental, etc. ?

  Pistes possibles : le *Revizor*, le pouvoir de la satire ; le monde des marchands et des fonctionnaires chez Ostrovski ; Tchekhov, Stanislavski et le Théâtre d'art (*MXAT*) ; S. Obraztsov et le théâtre de marionnettes ; l'œuvre protéiforme de L. Petrouchevskaïa ; les pièces de Vampilov (*Le fils aîné*, *La chasse aux canards*) ; le festival du Masque d'or (*Золотая маска*).

- **Objet d'étude 4. D'une langue à l'autre, le voyage des textes**

  Guerre et paix, *Crime et châtiment*, *Le Maître et Marguerite* : certaines œuvres écrites en russe sont entrées au patrimoine culturel mondial. Comment ont-elles passé les frontières : par quels chemins, à l'aide de quels intermédiaires (traducteurs, éditeurs, adaptations cinématographiques) ? Comment ont-elles été reçues à

l'étranger (accueil critique, interprétations, notoriété) ? Quels enjeux la traduction révèle-t-elle lors du passage d'une langue à l'autre : transmission du sens explicite et implicite d'un texte ou des *realia* qu'il décrit, style de l'auteur et son adaptation dans la langue d'accueil ?

Pistes possibles : les premiers traducteurs de la littérature russe en France, l'exemple de Prosper Mérimée ou de Louis Viardot ; la *Revue des deux mondes* et Melchior de Vogüe, passeurs de culture ; Nathalie Parain, des ateliers *ВХУТЕМАС* aux éditions du Père Castor ; littérature et traduction, le cas Nabokov ; la réception des chansons de Vyssotski et Okoudjava en France (enregistrements, traductions, etc.) ; les traductions et adaptations des *Trois Mousquetaires* d'A. Dumas en URSS et en Russie.

Axe 5. Citoyenneté et mondes virtuels

La Russie est l'un des rares pays à disposer d'un écosystème numérique de plateformes et de services dirigés par des entreprises russes et régis par le droit russe, indépendant des « géants du net » américains ou chinois. Le segment russophone d'internet, RuNet, et ses grandes entreprises de médias et de services tels les portails Yandex et Rambler, le réseau social *ВКонтакте* font partie du quotidien des Russes, comme de certains pays russophones. Comment les Russes s'emparent-ils de ces outils ?

- **Objet d'étude 1. Le numérique au quotidien, ses usages et ses enjeux**

  Information, loisirs, communication et achats, mais aussi aide aux devoirs ou prestations sociales en ligne : de plus en plus connectés, les Russes ont fait entrer le numérique dans leur quotidien. Comment s'est développé l'usage des appareils électroniques et des réseaux au XXI^{e} siècle, à quelles fins ? Quels en sont les usages dans le domaine scolaire et universitaire ? Comment les technologies de surveillance et de communication sont-elles devenues des instruments de contrôle social ?

  Pistes possibles : l'essor du commerce en ligne ; le portail fédéral des services publics *GosUslugi* (*ГосУслуги*) *;* les défis de la télémédecine en Russie ; Moscou, ville connectée ; la reconnaissance faciale biométrique (du paiement à la surveillance) : quels enjeux, quelles formes de résistance ?

- **Objet d'étude 2. Individus et réseaux, citoyens et communautés numériques**

  Dès 1982, l'accès à Internet a permis aux premiers usagers soviétiques, des ingénieurs, de s'exprimer et de communiquer librement entre eux et avec le monde. Quel rapport les jeunes Russes entretiennent-ils aujourd'hui avec les réseaux et les communautés numériques ? Quelles possibilités d'expression et d'action l'espace numérique offre-t-il aux individus et aux groupes ? Quels en sont les dangers : contrôle des traces numériques, sécurité des données, usurpations d'identité, atteintes à la vie privée, poursuites judiciaires, etc. ?

  Pistes possibles : les réseaux sociaux russes et leurs usages ; la planète « cyber » en fictions (par exemple *Анклавы*, le cycle cyberpunk de V. Panov) ; la cybercriminalité en Russie, des premiers hackeurs aux entreprises criminelles ; le numérique comme outil de mobilisation citoyenne (défense de l'environnement, défense des droits citoyens, lutte contre les discriminations, etc.).

- **Objet d'étude 3. Le RuNet et le monde, entre insularité et ouverture**

  Développé dans un contexte de relatif isolement des infrastructures et de spécificité de l'affichage en cyrillique, le segment russophone d'Internet connaît un essor rapide dans les années 2000, tandis que la mise en service du câble Trans-Europe-Asie intègre la Russie au réseau mondial. Quels sont les acteurs du RuNet : portails et domaines les plus utilisés, moteurs de recherche, réseaux sociaux ? Quel rôle l'État joue-t-il dans le développement du RuNet et dans son contrôle, depuis 2012 ? Comment déploie-t-il ses ambitions dans le cyberespace mondial ?

  Pistes possibles : informaticiens et pionniers du Web russe au tournant des années 1990 ; Yandex, un géant du Net russe ; *ВКонтакте*, du réseau social à la VK Fest ; le projet de souveraineté numérique, ses instruments technologiques et juridiques, ses enjeux ; médias, réseaux et hackeurs au service d'une stratégie politique ?

- **Objet d'étude 4. Réalité virtuelle et « Internet des sens »**

  Immersion visuelle, auditive ou haptique, la réalité virtuelle s'est progressivement déployée comme outil de simulation numérique interactive. Lorsque la start-up DEUS sort le casque de réalité virtuelle ODIN en 2019, la Russie rejoint un marché largement dominé par des entreprises américaines et asiatiques. Quels sont les apports de la Russie dans le domaine du divertissement numérique interactif ? Quels en sont les usages et les enjeux dans

les champs scientifiques et technologiques ? Dans quelle mesure ces outils donnent-ils accès à des contenus éducatifs et culturels et favorisent-ils des échanges autour de ces expériences ?

Pistes possibles : le *VR-проект* de la Galerie Tretiakov ou de l'Ermitage ; l'industrie russe des jeux vidéo (acteurs, productions, représentations de la Russie) ; sport et réalité virtuelle (e-sport, phygital, festival *Игры будущего* à Kazan, etc.) ; l'univers fantastique de L. Aliokhine ; les expositions de réalité virtuelle au Technoparc Skolkovo.

Axe 6. La Russie face aux défis du XXIe siècle

À la suite des profonds bouleversements survenus dans les années 1990, la Fédération de Russie doit faire face à de nombreux défis sur les plans sociétal, économique et politique, entre ruptures et continuité. Quelles réponses l'État et la société civile proposent-ils ? Comment la Russie conçoit-elle sa place sur la scène internationale (partenariats, influence, conflits) ? Dans quelle mesure les locuteurs russophones dans le monde contribuent-ils à interroger et à redéfinir l'identité et la culture russes ?

- **Objet d'étude 1. Vie politique et société civile en Russie**

  Assaut du Parlement russe en 1993, mobilisations citoyennes contre la fraude législative en 2011, interdiction par la Cour Suprême de l'ONG « Memorial » en 2021 : de nombreuses tensions traversent la vie politique de la Fédération de Russie. De quelle façon les Russes s'engagent-ils dans la vie politique (partis, syndicats, associations de défense des droits civiques ou de lutte contre la corruption, etc.) ? Comment leur adhésion ou leur mécontentement s'expriment-ils : élections, manifestations, pétitions, etc. ? Entre restructurations et restrictions, quelles évolutions connaît la société civile au début du XXIe siècle : création de la Chambre civique (*Общественная палата*) en 2005, loi sur les agents de l'étranger en 2012, statut des ONG ?

  Pistes possibles : l'engagement dans la vie associative et le bénévolat ; les jeunes Russes et la politique ; élections locales et nationales (campagnes électorales dans la rue, les médias, en musique et en chansons, etc.) ; tensions entre le pouvoir central et les régions (à Perm, à Khabarovsk, en Kalmoukie, etc.) ; mouvements et partis d'opposition.

- **Objet d'étude 2. Hydrocarbures, or et diamants, une économie de rente ?**

  Riche en ressources minières et en hydrocarbures, la Russie est un des plus grands producteurs et exportateurs de pétrole et de gaz, de métaux (or, aluminium) et de diamants. Quelles sont les réussites et les limites d'une économie centrée sur les matières premières ? Quel rôle stratégique joue la politique énergétique de la Fédération de Russie sur la scène internationale (réseaux de distribution, embargo, etc.) ?

  Pistes possibles : les villes gazières et pétrolières (Salekhard, Sourgout, Ioujno-Sakhalinsk, etc.) ; le poids économique et politique de Gazprom ; les richesses minières de Yakoutie (diamants, uranium) et leur exploitation ; les ressources de l'Arctique et leurs enjeux ; énergies fossiles et impact environnemental, l'exemple de Norilsk.

- **Objet d'étude 3. Russophonie(s) en tension**

  Héritage de l'Empire russe et de l'Union soviétique, le russe est parlé dans une dizaine de pays, en tant que langue maternelle ou langue seconde. Pour les locuteurs russophones en-dehors de la Fédération de Russie, quels sont les enjeux identitaires et culturels liés à la pratique de la langue ? Dans quelle mesure la russophonie peut-elle être considérée comme un vecteur d'influence ?

  Pistes possibles : entre histoire et géopolitique, l'usage de l'alphabet cyrillique en Europe et en Asie ; la langue russe dans les pays de l'ex-URSS, héritage impérial et langue de communication ; les diasporas russophones dans le monde ; la question linguistique au Bélarus ; les enjeux linguistiques et identitaires en Ukraine ou dans les États baltes.

- **Objet d'étude 4. La Russie et le monde**

  Depuis 1991, la Russie multiplie les coopérations afin de continuer à jouer un rôle de premier plan sur la scène internationale, tout en cherchant à s'imposer comme puissance régionale en Europe et en Asie. Quels partenariats et quelles alliances stratégiques la Russie s'efforce-t-elle de développer ? De quelle manière se traduit la politique étrangère russe : zones de coopération économique, commerce d'hydrocarbures, stratégies d'influence culturelle, diplomatie, conflits armés ?

Pistes possibles : les zones franches économiques ; les partenariats de la Russie en Asie (Chine, Inde, Kazakhstan, Ouzbékistan, etc.) ; la Russie et les BRICS+ ; la Russie et les pays européens : l'exemple de l'Allemagne ; présences russes (économique, scientifique, culturelle, militaire) sur le continent africain ; les médias russes internationaux, vecteurs d'influence (RT, Spoutnik, etc.).

Repères linguistiques – LVA, LVB et LVC

En LVC, pour certaines langues particulièrement éloignées du français, notamment les langues n'utilisant pas l'alphabet romain, il est difficile d'atteindre le niveau B1 dans les compétences d'écrit. C'est la raison pour laquelle le niveau attendu en LVC est A2+-B1. Le niveau B1 étant visé en fin de terminale en LVB et au moins partiellement en LVC, les repères linguistiques sont présentés ici en référence aux niveaux B1 (LVB et LVC) et B2 (LVA).

Activités langagières

Compréhension de l'oral et de l'écrit

En terminale, le niveau de compréhension atteint par les élèves leur permet de travailler sur des documents authentiques de différentes natures pour en comprendre le genre, les idées principales et leur enchaînement. S'appuyant sur des stratégies de reconnaissance, de compréhension et de déduction, les élèves parviennent à reconstruire le sens d'un document (relever des informations, identifier les points du vue) et à en interpréter le sens implicite. Ils peuvent identifier les enjeux d'un sujet dans sa complexité (diversité des approches dans un ou plusieurs documents). Ils sont également capables d'apprécier le point de vue propre à un auteur et d'évaluer la portée de ses propos.

En compréhension, les élèves développent en particulier leurs compétences psychosociales cognitives (telles que, par exemple, la « Capacité à résoudre des problèmes de façon créative ») et émotionnelles (telles que, par exemple, « Comprendre ou identifier son émotion et son stress »).

À l'image des documents, les projets d'écoute et de lecture se diversifient. Il peut ainsi être demandé aux élèves de :

- rédiger un courrier de lecteurs en réaction à un article ;
- enregistrer un message vocal en réponse à un message oral ou écrit ;
- rendre compte d'un document, en langue cible, à l'oral ou à l'écrit ;
- rédiger une proposition, commerciale par exemple, à partir de plusieurs documents ;
- transcrire un document fictionnel dans un autre code (exemple : film en bande dessinée, texte fictionnel en saynète, etc.) ;
- rédiger une critique, un résumé, une synthèse.

Ce que sait faire l'élève

B1

S'agissant de sujets familiers, il peut comprendre les points principaux et des éléments descriptifs dans des textes factuels rédigés dans un langage courant, ainsi que des interventions dans une langue claire et standard. Il peut comprendre les points principaux de bulletins d'information radiophoniques ou de programmes télévisés sur des sujets familiers si le débit est assez lent et la langue relativement articulée, ainsi que suivre de nombreux films dans lesquels l'histoire repose largement sur l'action et l'image et où la langue est claire et directe.

B2

S'agissant de sujets assez familiers, il peut comprendre les principaux points de textes et d'interventions complexes et d'une certaine longueur, en distinguant faits et points de vue, en identifiant des détails pertinents, en repérant la structuration chronologique, discursive et argumentative, en étant éventuellement aidé, à l'oral, par la présence d'un plan accompagnant l'intervention.

Il peut comprendre la plupart des reportages ou films en langue standard et identifier le ton, l'humeur, l'intention ou le point de vue du locuteur.
Il peut lire de manière autonome une grande variété de textes et parcourir rapidement plusieurs types de textes en parallèle pour en relever les points pertinents.

Ce que l'élève peut mobiliser pour comprendre

La colonne de droite liste principalement les nouveaux apports du niveau B2.

B1	B2
Des stratégies • Reconstruire le sens à partir d'**éléments significatifs** (accents de phrase, accents de mot, ordre des mots, mots connus sur la thématique). • S'appuyer sur des **indices culturels** pour interpréter et problématiser. • S'appuyer sur les **indices paratextuels** pour formuler des hypothèses sur le contenu d'un document. • S'appuyer sur **les champs lexicaux** en lien avec la thématique abordée pour inférer le sens de ce qui est inconnu à partir de ce qui est compris (*металлургическая компания*, *месторождение, энергетические ресурсы*), ou sur la composition des mots (*саморазвитие, правозащитник*), et la dérivation (*государственный, собеседник*) pour en déduire leur sens.	**Des stratégies** • Pour anticiper sur la recherche d'informations et la structurer, mettre en place un **projet d'écoute ou de lecture** à partir de la thématique ou de la problématique traitée, ou d'activités d'expression prévues en aval. • **S'appuyer sur les marques de déclinaisons** pour identifier la fonction des éléments dans la phrase. • Reconnaître le système des **aspects**, les **participes actifs et passifs**. • **Repérer les phrases complexes** à plusieurs propositions (les relatives, les subordonnées). • Apprendre à **réguler son écoute** à l'oral (baladodiffusion). • S'appuyer sur des **indices culturels** présents dans les différents supports pour construire le sens. • **Analyser en continu la construction du sens** en confrontant ce qui a été compris avec les éléments nouveaux survenant lors de l'écoute ou de la lecture. • **Distinguer** dans les énoncés **ce qui relève de l'information et de la prise de position** de l'auteur. • Repérer des **marqueurs stylistiques** permettant d'accéder à **l'intention** non immédiatement explicite **de l'auteur** (emphase, ironie, etc.)

Expression orale et écrite

En terminale, les élèves peuvent produire des écrits de natures différentes : dialogue, résumé de texte, article, récit, texte argumentatif. Ils peuvent mettre des documents en relation, les interpréter et en extraire une problématique. Ils sont capables d'exprimer leur point de vue de façon nuancée et d'argumenter sur des sujets familiers ou des thématiques étudiées.

Dans cette transition vers l'autonomie, les élèves doivent être accompagnés pour développer un discours plus spontané et plus personnel. À l'oral comme à l'écrit, ils développent des stratégies de contrôle et de correction, de compensation par des mots plus simples ou des synonymes.

Dans le parcours d'apprentissage, les erreurs sont normales et font partie intégrante du processus. Cependant, il est essentiel que l'enseignant continue d'identifier les erreurs principales et puisse apporter ensuite une réponse appropriée (correction ou remédiation) pour permettre aux élèves de les comprendre et de progresser dans leur maîtrise de la langue, sans toutefois les bloquer dans leur expression.

En expression, les élèves développent leurs compétences psychosociales cognitives, émotionnelles et sociales (telles que, par exemple, « Communiquer de façon constructive »).

Ce que sait faire l'élève

B1

Il peut raconter une histoire, décrire un événement et exprimer clairement ses sentiments par rapport à quelque chose qu'il a vécu et expliquer pourquoi il ressent ces sentiments.
Il peut faire un exposé préparé ou une description détaillée non complexe sur un sujet familier qui soient assez clairs pour être suivis sans difficulté la plupart du temps.
Il peut donner des raisons simples pour justifier un point de vue, par exemple pour rédiger une critique simple sur un film, un livre ou un programme télévisé, en utilisant des structures simples et un vocabulaire peu étendu.

B2

Il peut développer de manière claire, détaillée et cohérente une gamme étendue de sujets en relation avec son domaine d'intérêt, y compris, à l'oral, en s'écartant spontanément d'un texte préparé pour s'adapter à son public.
Il peut dire de façon détaillée en quoi des événements et des expériences le touchent personnellement.
Il peut développer méthodiquement une argumentation en mettant en évidence les points significatifs et les éléments pertinents, par exemple pour écrire une critique de film ou de livre ou pour produire une synthèse.

Ce que l'élève peut mobiliser pour s'exprimer

Les exemples renvoient aux axes culturels et mobilisent des outils linguistiques listés en fin de document. La colonne de droite liste principalement les nouveaux apports du niveau B2.

B1	B2
Des stratégies	**Des stratégies**
• **À l'oral** : **compenser** par des **périphrases**, des synonymes ou antonymes les mots manquants relatifs aux sujets courants. S'entraîner à **s'autocorriger** et se reprendre sans perdre ses moyens. **Mobiliser** suffisamment de schémas maîtrisés de façon naturelle ou automatique (ilots de sécurité) pour se donner le temps de réfléchir aux éléments nouveaux requérant de l'attention. **S'entraîner** de manière ludique à gérer des situations inattendues dans des domaines familiers.	• **À l'oral** : **varier les effets** de prosodie et de style pour souligner, mettre en valeur, appuyer un propos, attirer l'attention. **Parler « à la manière de »** en s'inspirant de documents vus en classe. Prendre l'habitude de **différentes modalités de prise de parole** (pupitre, micro, radio, etc.).
• **À l'écrit :** contrôler sa production *a posteriori*. Gérer les outils à disposition de manière autonome. Recourir à des connecteurs et des stratégies de structurations variées pour donner de la cohésion et de la cohérence.	• **À l'écrit** : s'entraîner à **varier** les registres de langue et de discours. Travailler le **développement thématique** et la **cohérence** en articulant idée principale, idées secondaires et exemples.
Des actes langagiers	**Des actes langagiers**
• **Présenter, nommer, décrire, caractériser, dénombrer** de manière détaillée des personnes, des objets, des lieux.	• **Présenter, nommer, décrire, caractériser** de manière précise et détaillée des personnes, des objets, des lieux, des situations, des événements.

Главные достопримечательности Москвы находятся в историческом центре города. Среди них: Красная площадь, Храм Василия Блаженного, Кремль, Большой театр, Библиотека имени Ленина.	*Памятник Петру Первому на Сенатской площади в Санкт-Петербурге известен как «Медный всадник» благодаря произведению А. Пушкина.*
• **Se présenter** de manière adaptée en maîtrisant les principaux codes sociolinguistiques et pragmatiques. *Меня зовут Булат. Я живу в Уфе, это столица Республики Башкортостан. В семье мы говорим по-русски и по-башкирски. Мне нравится говорить на родном языке.*	• **Se présenter** de manière adaptée en maîtrisant une large gamme de codes sociolinguistiques et pragmatiques, par exemple présenter un intervenant, écrire à la manière de, etc. *Привет! С вами на связи Наталья из Москвы и сегодня у нас в гостях... / Друзья, добрый день. Меня зовут Олег, добро пожаловать на мой канал, где я рассказываю о своих путешествиях по России.*
• **Raconter** une histoire de façon organisée, le cas échéant en sélectionnant des éléments pertinents lus ou entendus pour les restituer ; faire brièvement le récit d'une expérience en lien avec les thématiques étudiées. *Субботник – организованный и бесплатный труд на благо общества. Субботники были важным элементом трудового воспитания в СССР. Эта традиция жива и сегодня.*	• **Raconter** une histoire ou faire le récit d'une expérience en lien avec les thématiques étudiées en recherchant certains effets de style simples (emphases, incises, ellipses, anaphores, etc.) et en adaptant la structure narrative aux effets recherchés. *Московское метро не просто общественный транспорт. Это место, похожее на дворец или на музей, хранит память об истории Советского союза.*
• **Situer dans l'espace** les personnes ou les objets en maîtrisant une gamme étendue de marqueurs courants. *На портрете Альтмана Анна Ахматова сидит в кресле. Мы видим её в профиль. Поэтесса не смотрит на зрителя.*	• **Situer dans l'espace** les personnes ou les objets en maîtrisant la plupart des règles et marqueurs courants : *Фонтан «Бармалей» в Сталинграде изображает танцующих вокруг крокодила детей. На известной фотографии 1942 года эта скульптурная композиция выглядит апокалиптично на фоне руин и пожара.*
• **Situer dans le temps** en utilisant une large gamme de marqueurs temporels courants adaptés à la situation et en maîtrisant l'expression de certaines relations d'antériorité, de concomitance et de postériorité. *Перестройка – цикл реформ в СССР с 1985 по 1991 год.*	• **Situer dans le temps** en utilisant une large gamme de marqueurs temporels ajustés à la situation et en maîtrisant l'expression de certaines relations d'antériorité, de concomitance et de postériorité. *«Чернобыльская молитва» С. Алексиевич была опубликована в 1997 году, то есть спустя 11 лет после аварии на Чернобыльской АЭС.*
• Exprimer de façon nuancée des **sentiments variés** à l'aide de champs lexicaux suffisamment étendus (surprise, regret, déplaisir, dégoût, affection, compassion, honte, tristesse, etc.). *Как жалко, что я не могу поехать с вами!* *Не может быть!*	• Exprimer de façon nuancée et avec précision une large gamme de **sentiments** (surprise, regret, déplaisir, dégoût, affection, compassion, honte, tristesse, etc.). *Неужели это правда?* *Обидно. / Я горжусь тобой.*
• **Organiser** et **structurer** un propos ou un récit en employant une large gamme de connecteurs logiques et chronologiques pour hiérarchiser son propos, ajouter une idée, nuancer, évoquer une alternative, exprimer la cause, la conséquence, l'opposition, la concession ou souligner, mettre en relief.	• **Organiser** et **structurer** un récit ou un propos en employant **une large gamme de connecteurs logiques et chronologiques** imbriqués dans des structures complexes.

Конечно, искусственный интеллект оказывает большую помощь в работе, однако я не могу сказать, что мне нравится эта тенденция.	*Даже если принять во внимание тот факт, что искусственный интеллект облегчает работу, я против его использования в секторе образования.*
• Exposer et **expliciter** un **projet**, une **intention**, une **projection** dans l'avenir. *В будущем я хотел бы работать в сфере цифровых технологий.*	• Exposer avec différents degrés de conviction un **projet,** une **intention**, une **projection** dans l'avenir, y compris incluant d'autres personnes. *Не уверен, что смогу, но постараюсь присоединиться к вам завтра на собрании.*
• Formuler des **hypothèses** en employant des structures pour exprimer son opinion de manière nuancée ainsi que des structures hypothétiques. *По всей видимости, советский рок сыграл свою роль в период Перестройки.*	• Exprimer avec aisance différentes modalités de la **condition** (irréel, conditionnel). *Главным условием реализации этой инициативы было бы финансирование со стороны государства.*
• Exprimer et **justifier** une **opinion :** comparer, opposer, peser le pour et le contre. *Россия – одна из самых крупных стран-производителей нефти и газа. В этом есть преимущества, так и недостатки.*	• Établir une **corrélation**, une **relation** de proportionnalité entre deux faits ou situations. *Чем скорее вы подадите заявку на Госуслугах, тем скорее вы получите социальную стипендию.*

Interaction orale et écrite, médiation

En terminale, les élèves manient la langue russe avec une relative aisance, qui leur permet de réagir de façon nuancée à une sollicitation, d'énoncer leur opinion, d'interagir de façon pertinente. L'aisance dans la langue se traduit par une certaine fluidité, mais aussi par une plus grande spontanéité dans les interventions. On veillera à diversifier les supports et les activités proposés afin d'entraîner tout particulièrement à cette compétence langagière.

L'interaction écrite ou orale prend des formes variées et de plus en plus complexes (présenter et rendre compte d'un document, exposer une thématique, expliciter le point de vue de l'auteur, participer à un débat préparé, reformuler, etc.). Ces deux formes d'interaction visent à construire différemment l'accès au sens d'un support, à faciliter la coopération et le développement d'un travail collectif.

Au cours des différentes interactions, les élèves peuvent jouer un rôle de médiateur auprès de leurs pairs, sur le plan linguistique ou culturel. Par la reformulation et l'explicitation, la participation à des productions collectives écrites et orales, ils s'entraînent à collaborer avec autrui pour construire et transmettre du sens, comme pour réaliser un projet commun.

En situation d'interaction ou de médiation, les élèves peuvent développer leurs compétences psychosociales, en particulier les compétences sociales (« Communiquer de façon constructive », « Développer des relations constructives », « Résoudre des difficultés »).

Ce que sait faire l'élève

B1

Il peut aborder une conversation en langue standard clairement articulée, sur un sujet familier bien qu'il lui soit parfois nécessaire de faire répéter certains mots ou expressions et même s'il peut parfois être difficile à suivre lorsqu'il essaie de formuler exactement ce qu'il aimerait dire (expression de sentiments, comparaison, opposition).
Il peut prendre part à des conversations simples de façon prolongée tout en prenant quelques initiatives mais en restant très dépendant de l'interlocuteur.
Il peut résumer (en langue Y), l'information et les arguments issus de textes ou dossiers, etc. (en langue X), sur des sujets familiers. Il peut rassembler des éléments d'information de sources diverses (en langue X) et les résumer pour quelqu'un d'autre (en langue Y).

Il peut donner des consignes simples et claires pour organiser une activité et poser des questions pour amener les personnes à clarifier leur raisonnement.
Il peut montrer sa compréhension des problèmes clés dans un différend sur un sujet qui lui est familier et adresser des demandes simples pour obtenir confirmation et/ou clarification.

B2

Il peut exposer ses idées et ses opinions et argumenter sur des sujets complexes familiers, identifier avec précision les arguments d'autrui et y réagir de façon convaincante en langue standard.
Il peut conduire un entretien ou une conversation avec efficacité et aisance, en s'écartant spontanément des questions préparées et en exploitant et relançant les réponses intéressantes.
Il peut (en langue Y), faire une synthèse et rendre compte d'informations et d'arguments venant de diverses sources orales et écrites (en langue X).
Il peut comparer, opposer et synthétiser (en langue Y), des informations et points de vue différents (en langue X).
Il peut organiser et gérer un travail collectif de façon efficace, agir comme rapporteur d'un groupe, noter les idées et les décisions, les discuter avec le groupe et faire ensuite en plénière un résumé des points de vue exprimés.
Il peut aider des interlocuteurs à mieux se comprendre et à obtenir un consensus en reformulant leurs positions ou, à l'occasion de rencontres interculturelles, reconnaître des points de vue différents de sa propre vision du monde et en tenir compte, clarifier les malentendus et discuter des ressemblances et des différences de points de vue et d'approches en vue de faciliter l'interaction ou les échanges et de permettre à la discussion d'avancer.

Ce que l'élève peut mobiliser en situation d'interaction et de médiation

Les exemples renvoient aux axes culturels et mobilisent des outils linguistiques listés en fin de document. La colonne de droite liste principalement les nouveaux apports du niveau B2.

B1	B2
Des stratégies • Faire **expliciter** différents points de vue afin de faciliter la compréhension par tous. • S'aider de **l'intonation**, des hésitations pour identifier le point de vue des interlocuteurs. • Expliquer ou **transposer** pour autrui, en des termes courants ou imagés, une **référence** implicite simple présente dans un message pour rendre accessible un contexte culturel.	**Des stratégies** • **Échanger, vérifier et confirmer** des informations afin de faciliter la compréhension par tous. • Rendre des informations ou des références sur un sujet courant ou un contexte culturel plus claires et plus explicites pour autrui en les **paraphrasant** de différentes manières. • Poser des questions, faire des commentaires et proposer des **reformulations simples pour garder le cap** d'une discussion. • **Compenser** son manque de lexique en exprimant le sens d'un mot à l'aide d'une périphrase ou une autre reformulation (par exemple, « un camion pour voyageurs » pour « un autocar »).
Des actes langagiers • Poser des **questions précises** à l'aide des adjectifs interrogatifs portant sur la fréquence, le degré, la mesure. *Как часто здесь бывает врач? / Как долго едет Транссибирский экспресс? / Сколько километров между Москвой и Владивостоком?*	**Des actes langagiers** • Poser une **large gamme de questions** pour vérifier qu'il a compris ce que le locuteur voulait dire et faire clarifier les points équivoques. *Что вы хотели этим сказать? / Как это надо понимать в данном контексте? / Я не уверена, что поняла.*

• Donner **des conseils, des consignes ou des ordres** de manière souple et adaptée, ou y réagir, grâce à des impératifs ou des auxiliaires de modalité. *Слушайте внимательно! / Тебе надо больше работать над интонацией. / Ни пуха, ни пера!*	• Donner des **conseils,** des **consignes** ou des **ordres** de **manière adaptée**, ou y réagir, en fonction de codes sociolinguistiques et pragmatiques. *Вам стоит уделять больше внимания интонации и произношению. / Перестаньте болтать.*
• **Demander l'autorisation** et exprimer simplement la **permission**, **l'interdiction**, ou des **contraintes** à l'aide d'une gamme étendue de modaux. *Вы не против, если я ему помогу? / К сожалению, в пятницу у меня тренировка.*	• Demander **l'autorisation** et exprimer avec une large gamme de moyens une (in)**capacité**, la **permission**, **l'interdiction**, ou des **contraintes**. *Позвольте вам помочь? / Это недопустимо.*
• Exprimer son **accord** ou son **désaccord** avec nuance. *Почему бы и нет. / Скорее нет, чем да.*	• Exposer différents **points de vue** et présenter les différents points de **désaccord** de façon relativement précise tout en dégageant des **pistes d'entente** possibles. *Это моё мнение, но не ваше. Давайте искать компромисс.*
• Reformuler en modulant son expression pour s'assurer d'avoir compris ou d'avoir été compris (répéter, préciser, clarifier, traduire). *Правильно ли я понял, что...?*	• Formuler des questions et des commentaires pour inciter l'interlocuteur à développer ses idées et à justifier ou clarifier ses opinions. *Допустим, что это возможно. Ваши действия?*
• Utiliser les principales **formules de politesse et adapter son propos à l'interlocuteur** en faisant preuve de compétences sociolinguistiques, y compris à l'écrit. *Дорогой папа. / Целую, обнимаю. Твой сын.* *В ответ на ваше письмо...*	• Utiliser une **large gamme de formules de politesse** et adapter son propos à l'interlocuteur pour intervenir au bon moment, soutenir et terminer un échange, y compris à l'écrit. *Будьте добры. / Примите мои поздравления.*
• **Relancer** et reformuler de manière souple. *Как вы сказали? Почему это произошло? / Вы можете уточнить?*	• **Reformuler les idées** des autres et **les intégrer de façon cohérente** à son propre discours. *Если я вас верно понял, то вы хотели сказать, что... / то вы имеете в виду, что...*
• Utiliser une gamme étendue de termes permettant **d'expliciter** et **hiérarchiser** une information. *Действие романа происходит в первые месяцы Перестройки.*	• Utiliser une large gamme de termes permettant d'expliciter un **processus complexe** en le décomposant en une série d'étapes plus simples. *В повести автор долго описывает детство главного героя. Он проявляет особенный интерес к семейным отношениям.*
• Exprimer des **émotions** et des **sentiments** nuancés en lien avec la thématique traitée. *Как жалко! / Как трогательно! / Тонкая ирония.*	• Exprimer, avec précision, des **sentiments** et des **émotions** en lien avec la thématique traitée. *Как верно сказано/подмечено!*
• **Transmettre les informations pertinentes,** y compris quelques **informations implicites d'ordre culturel,** une affiche publicitaire, une chanson, un texte informatif, etc. *Из этого плаката понятно, что идея дружбы народов была сильна в СССР.*	• **Transmettre avec précision** une information détaillée, y compris des informations implicites d'ordre culturel. *При посмотре видеоклипа сразу видно, что певец выступает за свободу слова.*

Outils linguistiques – LVA, LVB et LVC

Le bagage linguistique des élèves se construit graduellement, dans une démarche spiralaire qui leur permet de disposer progressivement d'une gamme d'outils lexicaux et grammaticaux plus riche, d'abord en reconnaissance puis en répétition et en production. En parallèle des nouvelles notions, il faut veiller à remobiliser les points acquis les années précédentes tout en les étoffant. Pour ce faire, il est recommandé de consulter les programmes des niveaux inférieurs.

La terminologie adoptée est celle de l'ouvrage de référence *La Grammaire du français. Terminologie grammaticale*, Ph. Monneret & F. Poli (dir.), Éduscol, « Les Guides fondamentaux pour enseigner » (2021) afin que les élèves puissent utiliser les mêmes étiquettes grammaticales en français et en langues étrangères et, grâce à elles, effectuer des rapprochements ou décrire les différences de fonctionnement entre les langues.

*Les listes qui suivent sont indicatives et **non exhaustives**, laissées à l'appréciation du professeur en fonction du contexte de sa classe.*

Phonologie et prosodie

B1 phonologie

- Accent tonique et réduction vocalique.
- Assourdissement d'une consonne sonore en fin de mot ou devant une consonne sourde.
- Prononciation des voyelles après une consonne dure ou molle.
- Prononciation du *–тся* / *–ться*.
- Accent des phrases interrogatives et exclamatives.

B2 phonologie

- Consolider le niveau B1.
- Sensibiliser au déplacement de l'accent tonique de certains noms et adjectifs selon le genre, le nombre et le cas, mais aussi dans la conjugaison de certains verbes au présent et au passé.

Lexique en lien avec les axes culturels

Dans le lexique ci-dessous, pour des raisons de lisibilité, les verbes sont donnés à l'imperfectif uniquement. On veillera cependant à ce que les couples aspectuels soient connus.

- **Espace privé, espace public**

  B1 *выбор, отпуск, пространство, самореализация, саморазвитие, государственный, личный, внутренний мир, профессиональный успех, частная сфера, общественное место, рабочая/умственная нагрузка, семейные отношения, доступный, зависимый, открытый, общий, вести себя, делиться, мешать, разрешать, пускать, регулировать, стесняться,* etc.

  B2 *взаимоотношение, досуг, деятельность, запрет, неприкосновенность, поведение, расстояние, согласие, окружающий, размытый/чёткий, допустимый, навязчивый, самостоятельный, вмешиваться, лишать, навязывать, нарушать, совмещать,* etc.

- **Société civile, démocratie et libertés**

  B1 *общество, власть, выборы, гражданин, движение, право, закон, свобода слова, СМИ, общественное мнение, петиция в защиту, толпа, гражданский, запрещённый, независимый, бороться с/за, влиять на, задерживать, защищать, контролировать, участвовать в, запрещать, ограничивать,* etc.

  B2 *обязанность, давление, произвол, надзор, общественный деятель, правозащитник, политзаключённый, запретная тема, ограниченная свобода, гражданское общество, требовать, сопротивляться, давить на, соблюдать закон, обличать, преследовать,* etc.

- **Langue, parole et communication**

  B1 *беседа, собеседник, новости, смысл, русскоязычный, языковой, уличный/кукольный театр, общаться, выражать, отражать, выступать за/против, предлагать, переводить с/на, произносить речь,* etc.

  B2 *выражение, заимствование, значение, восприятие, словарный запас, в переносном смысле, свободно владеть языком, воспринимать, распространять, передавать, освещать, обсуждать,* etc.

- **Fictions et réalités**

  B1 *образ, мир, миф, символ, действие, предел, событие, фантазия, настоящий, придумывать, создавать, передавать, существовать, воображать,* etc.

  B2 *источник, воображение, вымысел, действительность, преобразование, вымышленный, правдоподобный, вдохновлять, представлять, соответствовать, погружаться в какой-н. мир,* etc.

- **Le numérique et les mondes virtuels**

  B1 *данные, пароль, пост, контент, подписчик, киберпространство, конфиденциальность, виртуальная реальность, социальная сеть, искусственный интеллект, дистанционное обучение, удалённая работа, без/опасный, цифровой, пользоваться интернетом,* etc.

  B2 *доступ к, воздействие, оборудование, киберпреступность, интерактивная среда, дистанционное управление, биометрическая система, поисковая система, средство общения, цифровое гражданство, суверенный, зашифровывать, применять, вводить,* etc.

- **Histoire et mémoire**

  B1 *память, памятник кому-н., ГУЛАГ, источник, подвиг, представление, реставрация, свидетель, событие, тайна, тайный, разрушенный, военная/историческая реконструкция, закрытый город, вспоминать, забывать, исследовать, пропагандировать, отмечать, распространять, принадлежать к,* etc.

  B2 *свидетельство, забвение, след, судьба, правдивый, исчезать, оставаться, оставлять, стирать(ся), хранить(ся), чтить память, восстанавливать, трактовать, оценивать, переписывать историю,* etc.

- **L'économie, le travail, l'industrie**

  B1 *предприятие, труд, нефть, союз, торговля, переход к, природные/энергетические ресурсы, сельское хозяйство, дистанционная работа, удалённая работа, развитие, международные отношения, выгодный, необходимый, развиваться, сотрудничать, обмениваться,* etc.

  B2 *запасы, производство, промышленность, отрасль, условия, полезные ископаемые, устойчивое развитие, внешний/внутренний, добывать, производить, приносить вред/пользу, сокращать, повышать,* etc.

- **Les émotions et les sentiments**

  B1 *впечатление, воля, доверие, раздражение, уважение, удовольствие, осторожный, решительный, смелый, желать, жалеть, испытывать, сочувствовать, гордиться,* etc.

  B2 *удовлетворение, сожаление, тоска, обида, разочарованный, растерянный, привлекать, оскорблять, опасаться, терпеть, одобрять, осуждать,* etc.

- **Argumenter, conseiller, nuancer**

  B1 *причина, последствие, мнение, точка зрения, сравнивать, подчёркивать, разделять мнения,* etc. et des connecteurs logiques tels que : *однако, к тому же, действительно, тем не менее*, etc.

  B2 *делать вывод, выделять, основываться, противоречить, предполагать, ссылаться, утверждать, относиться к* et des blocs lexicalisés tels que *судя по, согласно, мнения сходятся/расходятся,* etc.

Grammaire B1 – B2

Les faits de langue marqués en couleur correspondent plutôt à un niveau B2.

Le verbe et le groupe verbal

- Connaître le présent de l'indicatif :
  - Conjugaison avec voyelle de liaison *–И*, y compris des verbes courants avec palatalisation.
  - Conjugaison avec voyelle de liaison *–Е*, y compris des verbes courants avec palatalisation et avec le suffixe *–ова–* (*рисовать, чувствовать, путешествовать*).
- Savoir conjuguer les verbes en *–ся* au présent et au passé.
- Savoir conjuguer au présent et au passé les auxiliaires modaux *мочь* et *хотеть*.
- Approfondir / maîtriser la notion d'aspect au passé et au futur.
- Approfondir les verbes de déplacement :
  - Verbes simples déterminés et indéterminés et leur emploi.
  - Quelques verbes préverbés avec les préverbes (*вы-/в-, у-/при-, пере, за, о/об, рас-/с-, вз-/с-...*).
- Connaître la formation de l'impératif.
- Maîtriser la structure syntaxique *у меня есть / у меня нет* au présent, au passé et au futur.
- Savoir employer quelques expressions avec la forme courte de l'adjectif (attribut) : *Мы не согласны друг с другом. / Будьте здоровы. / Он болен.*
- Reconnaître et savoir utiliser des participes passés passifs à la forme courte et à la forme longue.
- Reconnaître les participes présents (actifs et passifs).

Les formes et les fonctions du groupe nominal, les cas et les déclinaisons

- Connaître le genre et le nombre des noms et des adjectifs.
- Connaître des pluriels irréguliers : masculins en *–а/–я* accentué (*дома, города, леса*) ; masculins en *– анин/– янин (дворяне, крестьяне*) ; bases altérées ou différentes : *друг/друзья, человек/люди, ребёнок/дети*.
- Les déclinaisons :
  - Maîtriser les principaux emplois de tous les cas, connaître les formes du singulier et du pluriel des trois modèles de déclinaison (féminins en –A, masculins/neutres, féminins en signe mou).
  - Connaître la déclinaison des neutres en *–мя*, type *время, имя*.
  - Maîtriser la déclinaison des pronoms personnels à tous les cas.
  - Maîtriser la déclinaison des pronoms interrogatifs *кто* et *что* à tous les cas.

Les degrés de comparaison des adjectifs et adverbes

- Maîtriser le comparatif de supériorité régulier de l'adjectif et de l'adverbe, ainsi que les irréguliers les plus employés.
- Connaître le superlatif de l'adjectif avec *самый* et sa déclinaison.

Les adverbes et les locutions prépositives pour situer dans le temps et dans l'espace

- Élargir la gamme des adverbes et groupes prépositionnels: *часто, иногда, никогда, долго, редко, на прошлой неделе*, *в будущем*, *через год, при Горбачёве, с пятого до двадцать второго августа, с понедельника по пятницу, к понедельнику, три года назад.*
- Exprimer la date du jour : jour, quantième, mois et la date complète. *Мы познакомились пятого марта две тысячи двадцать первого года.*
- Indiquer le siècle (*в двадцатом веке*) et l'année (*в тысяча девятьсот девяносто первом году*).
- Découvrir les particules postposées *–то* et *–нибудь*, et leurs emplois.

L'organisation de la phrase

- Approfondir la **phrase complexe** avec de nouvelles conjonctions de subordination telles que *хотя, так как*, etc., les conjonctions de subordination de **temps** (*до того как, после того, как*…), de **but** (*чтобы*) et de **condition** (*если*, *если бы*).
- Connaître / Maîtriser la **proposition subordonnée relative** avec *который*.
- Savoir former une **proposition impersonnelle** (sans sujet au nominatif) avec pour noyau un adverbe (*мне весело*), un adverbe modal (*можно, нельзя, надо, нужно*) ou un verbe en *–ся* (*мне хочется*).
- Savoir former une **phrase interrogative** avec la particule *ли*.
- Utiliser / Maîtriser la structure syntaxique *то, что/ тот, кто.*
- Connaître les règles (ponctuation, concordance des temps) du **discours direct** et du **discours indirect**.